

د. محمد حسين الدّالي

عَمَلُ الأَدَبِ تَوْفِيقُ التَّكْوِينِ



اقرأ

[٥٤٥]

عَمَلُكَ الْأَدَبُ
تَوْفِيقُ الْكَاتِبِ

مقدمة

إن الأساس العلمى لأية حركة أدبية أو علمية، إبداعية أو نقدية لا يد له من تنظيم وتصنيف وتبويب، فالفهرسة ضرورة أملتها الحاجة والحاجة أم الاختراع، وقضايا العصر وما أكثرها، وأكثر أنواعها هي في أمس الحاجة إلى العمل البيبليوجرافى الذى يعتبر حجر الزاوية للنهضة فى البلاد المنحصرة أو ربما يكون نموذجاً لما تنتظره الحضارات وتحتاج إليه فى الحركات الفكرية كوضع الفهارس التى تسجل النشاط الأدبى والفكرى فى مرحلة من المراحل أو فى نوع من الإنتاج الذهبى لعصر من العصور.

ولقد كانت الدراسات الأدبية بنوع خاص - وما زالت - تفتقر، بل تتجاهل هذا الاستقصاء التفصيلى للأشكال والأساليب والمضامين والمراحل، التى تقوم أساساً على جمع المادة جمعاً شاملاً ودقيقاً بحيث

تصبح تحت مجهر الباحث، وإعداد القوائم ورصد التاريخ لهذه المادة وتعدد الطبقات وإثبات الفروق بينها مع إظهار الخصائص المميزة لكل طبعة، ثم رصد الاكتشافات البيولوجرافية عن المؤلفين والأعلام وأمهات المراجع.

وعنى عن البيان أن هذا التوثيق البيولوجرافى يحصى تراننا الأدبى من أن يضع فى طبقات النسيان أو يذهب سدى، فضلا عن أنه يعين الباحثين - فى الأدب وفروعه - على سرعة الحصول على ما تخرجه المكتبات، أو تنتجه الدوريات، ويتيح الفرصة لهم للاطلاع على الموسوعات، ويوفر الكثير من الوقت والجهد.

ويهدف هذا البحث إلى إلقاء الضوء على الأعمال الأدبية للأستاذ توفيق الحكيم ودراسة هذه الأعمال دراسة جادة وتقييمها تقويما نقديا موضوعيا ومحايذا، وقائمة ببيولوجرافية تحصر ما نشر له وما قدمه من جليل الخدمات للمكتبة العربية والإفريقية من كتب وقصص ومسرحيات وأحاديث ومقالات، وتضم ما كتب حوله وحول أعماله من كتب وأبحاث ومقالات باللغات العربية والأجنبية.

أما المنهج الذى نهجناه فى هذا البحث فهو مزيج من المناهج الأدبية المتعددة، جامع للمناهج التاريخية والنقدية والنفسية، ولم يكن هذا سهلا أو شائقا، فطبيعة الدراسة تتطلب من الصفات الكثير من المصابرة والمثابرة والإيمان بأهمية ما تقوم به والنزاهة والأمانة فى النقل، وقسمنا البحث إلى أقسام أربعة:

يتناول أولها: سيرة الحكيم وحياته من واقع كتبه فى «سجن

العمر» و«زهرة العمر» و«عودة الروح» و«عصفور من الشرق» و«يوميات نائب في الأرياف» لأنها تعبر عن تجربته الشخصية. يقول الحكيم: «هذه الصفحات ليست مجرد سرد وتاريخ، إنها تحليل وتفسير للحياة»، وفي تركيز شديد من يوم مولده بالإسكندرية عام ١٨٩٨ حتى يعمل بدار الأهرام الآن وقد تجاوز الثمانين أطل الله عمره.

وثانيتها: «الحكيم كاتباً» من يوم أن نال الحكيم إجازة الكالوريا، وعمد إلى المحاولات التي ظهرت - عقب الحرب العظمى - في ميدان التأليف المسرحي والتي لم تخل من اقتباسات تمثل المرحلة الأولى من تطور كتابته مثل «العريس» و«على بابا» و«خاتم سليمان» و«أمينوسا» - إلى أن تطورت كتابته في المرحلة الثانية التي قضاها في ريف مصر وعاشها في مسرحيات «الزمار» و«حياة مخمط» و«الخروج من الجنة» و«رماسة في القلب» و«المرأة الجديدة» - إلى أن ارتفعت كتابته في المرحلة الثالثة فجاءت مؤلفاته رقيقة ودقيقة فكتب المسرحيات الاجتماعية بجريدة أخبار اليوم وكتب المسرحيات السياسية «براكسا أو مشكلة الحكيم» و«السلطان الخائر» و«سلطان الطلام» وكتب المسرحيات الفلسفية والاشتراكية، والمسرحيات التعليمية «شمس النهار» و«بين الحرب والسلام» وكتب في فترة الهزيمة والنكسة «بنك الفلق» وكتب في القضاء على مراكز القوى «عودة الوعي» و«ونائق في طريق عودة الوعي» ثم أدمجنا في هذا القسم منهج الكاتب حيث كلف نفسه باستنباط ما وراء الحس من المحسوس، والكشف عن

مكونات النفس البشرية وأمها الرءوم ألا وهي الطيبة، فالقن عنده علة الوجود وهدف الحياة، وهو صاحب تفتن في أسلوب العرض، وطريقة فهمه للأشياء مولعة بالموسيقى والتناغم واستنزال المعاني وتداعبها.

وتناولنا لغته في قصصه ومسرحياته حيث أثر الفصحى في السرد والوصف والحوار، إلا أنها الفصحى البسيطة المتطورة الرشيدة المتساحمة والتي تضم بعض الكلمات العامة أو الأجنبية أو المعربة إذا اقتضى الأمر، ولزمت الضرورة. ثم عرضنا بعضاً من أفكاره حول قضية الاقتباس والسرقة والمجادلات التي أتبرت حول الزى الأزهرى وحول الصلاة والتسليم على النبي في الأذان. وحول قضية النقد الذائق والموضوعي، ورأيه في التقاء ثقافة رجل القانون بثقافة رجل الأدب، ورأيه في تأثير الأدب الأوروبي في الأدب العربي ورأيه في «المودرنزم» والحب والأدب الشعبي وغير ذلك.

وتناولنا في هذا القسم أيضاً أثر الأستاذ الحكيم في الرواية حيث هو الذي أنضج عنصرها في «عودة الروح» يفضى في التفاصيل ويجسد التصوير، ثم أثره في المسرحية، فمسرحه عالم خاص ومدرسة قائمة بذاتها، ومن ثم أطلق عليه لقب «أبو المسرح». ثم أثره في المجتمع - الذي لا ينكر ولا يخفى - فإليه يرجع تأسيس وزارة الشؤون الاجتماعية وبعض الأقسام الإدارية والقضائية بوزارة المعارف العمومية، والبحث عن أسباب النكسة وفتح الملفات. وثالثها: تضمن دراسة أعماله وتقويمها في المجالات المتنوعة.

فتناولنا آثاره المسرحية وحصرناها مرتبة ترتيباً أبجدياً سواء كانت قد نشرت مستقلة أو ضمن مجموعة في كتاب أو مجلد، وكذلك القصص المسرحية المقتطع من إحدى مسرحياته. ثم تناولنا رواياته وأقاصيصه، حيث يتغلب السرد على الحوار وتتفوق الحكاية على المناقشة سواء كانت مستقلة أو ضمن مجموعة في كتاب، مرتبة ترتيباً أبجدياً. وأخيراً تناولنا كتبه التي أصدرها سواء كانت مجموعة مقالات أو مسرحيات أو أقاصيص مرتبة ترتيباً أبجدياً، وتستوى في ذلك كتب الفن أو الأدب أو السياسة والاجتماع أو الترجمة الذاتية.

إلى رائد التفكير
توفيق الحكيم
في عيدهِ الثمانين*

توفيق. واسمك سر ما أدركته
لازلت للفكر الجديد.. ربيعاً
كالروض.. بنيت كل يوم وردة
حرراً.. تولد في الحمى.. لتضوعاً

* * *

إن يطفئوا عدد السنين.. شموعهم
فلكم أضأت على الطريق شموعاً
أطلقت نور الفكر.. من مصباحه
كالشمس.. تغمر في البلاد ربوعاً
يا رائدا.. عرف الزمان مكانه
فأحله برج السماء.. منيعاً
يا صامتاً.. ليس الوقار عباءة
ففداً جليل بيانته.. مسموعاً

* غابر محمد بحاري



يا سابقا.. سيق الركاب، فأزمت
عنه السوايق في الطريق.. رجوعا
والقوس في يثاك.. تطلق سهمها
ذهبا.. يفيض جلاله، وسلوعا
أطلقت أهل الكهف.. بعد سباتهم
دهرا.. وكان خروجهم متنوعا..
ومنحت إيزيس الخلود.. وعينها
تهدي لأوزوريس.. منه.. دموعا
ونزلت بالآرياف.. لا متحكما
بل شاعرا، مستلهما، مطبوعا
عصفورك الشرقى.. غنى في الربا
شعرا.. ترقرق لحنه.. مسجوعا
قدمت مرجو الطعام.. إلى قم
ليكاد من شكواه.. ينسى الجوعا..
سعدت برأيك مصر.. وهى على المدى
حصن.. يظل لواؤه.. مرقوعا

* * *

إن الثمانين.. التى بلفتها
شرقا على هام الزمان رقيعا
عيد لأصحاب البيان.. وفرحة
غنى لها.. أدياء مصر جميعا

الحكيم سيرة

يوشك أن يكون إنتاج الأستاذ توفيق الحكيم إنتاجاً أدبياً متمسكاً بنزعات فنية خاصة، وملزماً بغايات فضل، ولا غرو فالأستاذ توفيق الحكيم ظاهرة اجتماعية تاريخية، الإنسان المبدع فيها هو بطلها الذي يخوض صراعاً دائماً ومتجدداً مع واقعه وعصره، وهذا الصراع يتخذ مواقف متعددة، تتراوح بين الثورة والتمرد والنقد الإصلاحي الموضوعي البناء، وأحياناً المساومة التقنية وغير التقنية، يجسد هذا كله في صور فنية من أعمال مسرحية وروائية ومسروائية، وانطباعات تترك آثارها وتؤتي ثمارها في المقالات والأحاديث والمحاور والخلجات والرسائل، «إن أدب توفيق الحكيم هو أدب اليرج العاجي، هو أدب فكري بعيد متأمل، لذلك تجد أفكاره على هيئة حوار عقل، ولا ترى بين المتحاورين شخصيات مرسومة بوضوح، ولكن عنده موضوعات تتعلق بالحياة الاجتماعية، مثل «يوميات نائب في الأرياف وعودة الروح».

عالم القصة محلية وعالمية، يكتب بصدق ويرسم برفق، تناول

الطبائع البشرية وصورها تصويراً بارعاً تنبثق من خلاله القوة وتندفق الحياة.

تفنن في تحطيط شخوص المسرحية وبرع في حوارها الرقيق حتى صار أبا للمسرح وملكاً للحوار حيث تنبع الحوادث من طبيعة المواقف حتى تصل إلى قمة العقدة، ثم تنحدر في سلاسة إلى لحظة التنوير.

تعرض في ثنايا مقالاته وأحاديثه للمشاكل الاجتماعية والاقتصادية والوطنية والسياسية، حتى استوى على قمة الحركة الأدبية.

وتوفيق الحكيم ذو طبيعة عربية خاصة، فهو الرجل الذي يفكر دهرًا ليكتب سطرًا وهو في تفكيره وكتابه يعيش في عالم لا يشاركه فيه أحد، ولا يسمح لأحد باقتحام قردوسه سواء كان رجلاً أو امرأة.

وهو من مؤسسي مدرسة المجددين في الأدب العربي، حمل على عاتقه عبثاً ثقيلاً في إثراء الفكر، وجلب الجديد النافع من الأدب العالمي، فهو بالنسبة للأدب العربي قمة، وبالنسبة للأدب العالمي قمة، شق طريقاً لم تكن مسيرة، وأوجد رعيلاً بعده، ومن ثم كانت أهميته أكبر من أي كاتب في العالم بالنسبة إلى أدب هذا الكاتب، لأنه امتداد لكاتب آخرين سبقوه، عاش الحكيم حياة ملؤها الثورة الداخلية والصراع بين عالمين، عالم الروح وعالم الطين، عالم المثل والخيالات والأحلام وعالم الحقيقة والواقع والمادة، فحياته تجسيد لهذا

الصراع، تنهل من الواقع الذى يعيشه بحكم عمله واحتكاكه بالمادة والطين، وتعب من الخيال الذى يحياه بالأحلام والتحليق مع الآمال. فتارة يبتلع إلى سماء المعرفة والنور فيسبح إلى عالم الخلود فإذا هو مع الملائكة والرسول، وأخرى يجذبه الواقع والطين فينزله من برجه العاجى ويهبط، فإذا هو إنسان كسائر الأناسى، ولعل هذه هى التعادلة التى وضع أسسها توفيق الحكيم. رشحته جامعة القاهرة وجمعية الأدباء لجائزة الدولة التقديرية، وجاء فى تقرير لجنة الفحص بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب ما يلى: «إن الأستاذ الحكيم فى طليعة أدبائنا الذين عتوا عناية خاصة بالأدب المسرحى. وقد وهب له فنه وإبداعه وأصالته. وهو الرائد الأول للمسرح العربى المعاصر، ويتميز إنتاجه بمعالجة الأفكار الوطنية فى عمل أدبى روائى أو مسرحى. مما كان له أثر بعيد المدى فى إذكاء روح الكفاح وتنمية الوعي القومى. كذلك عالج القضايا الاجتماعية التى تمس حياة الشعب من ظلم وفساد وفوضى وغيرها فى إطار فنى وأصالة حية سواء فى السرد أو الحوار».

«وله ميزة أخرى فى مسرحياته مما يمكن أن يسمى «المسرح الذهبى» الذى عالج فيه كثيرا من القضايا الإنسانية فى صورة ذهنية، وإلى جانب ذلك فإن إنتاجه غزير ممتد على حقبة طويلة من تاريخنا الحديث، نفذ فيها هذا الإنتاج إلى جميع المستويات الثقافية العالمية».

وعندما قامت الثورة الوطنية ثورة ١٩١٩ فى مارس حركت مشاعر الحكيم فأذكت الروح الوطنية فى روايته «عودة الروح»

حيث تحولت عواطف حبه من بنت الجيران إلى حب بلاده وزعيمها آنذاك «سعد زغلول».

ثم توالى نداءاته الإصلاحية في «شجرة الحكيم» و«يوميات نائب في الأرياف» و«السلطان الحائر» و«عودة الوعي»، مما وقف به إلى قمة المجد الأدبي.

لقد استطاع الحكيم بعقله وقلبه الكبيرين أن يجعل على عاتقه مسئولية تقديم الأدب الغربي والفكر الأوروبي إلى جماهير الشعب في مصر والأمة العربية، وسيظل قمة من قمم الثقافة، وظاهرة في تاريخها ليس من السهل أن تتكرر، تشرئب الأعناق إليها مادام هناك أدب وفن وفكر ونقد.

وخير مصدر لحياة الحكيم كنيه التي تعبر عن ترجمة ذاتية، فقد حرص فيها على إلقاء الضوء الكاشف لكل ما خفى عن قرانه ومريديه وفيها عبر عن تجربته الشخصية في إطار اجتماعية وظيفية وسياسية، وعن إلهامه النوراني الساطع الكاشف لجميع آفاق روحه.

وإذا كان للنحلة لابد من خلية، فخلية الحكيم هذه الكتب، ففيها الصحة والراحة والمنطلق، وفيها البيت والمدرسة والنادي وفيها الوحدة والمجتمع، وفيها التلال والرمال، وفيها الفكر والبصر. لقد جمعت كتبه «سجن العمر» و«زهرة العمر» و«عودة الروح» و«عصفور من الشرق» و«يوميات نائب في الأرياف» جمعت

حياته فأوعت وكشفت عن أدق خبايا مراحلها الأولى، منذ أن كان طفلاً إلى أن أصبح شاباً مراهقاً. يقول الحكيم: «هذه الصفحات ليست مجرد سرد وتاريخ، إنها تحليل وتفسير للحياة، إلى أرفع فيها الغطاء عن جهازى الأدمى، لأفحص تركيب ذلك المحرك الذى نسميه الطبيعة أو الطبع... هذا الطبع هو المحرك المتحكم فى قدرق والموجه لمصرى». إن هذه الكتب تصور رحلة أوسع أفقا وأعمق أنرا فى حياته الفنية وجهاده فى تحصيل الثقافة من منابعها والانكباب على العلم فى تركيز، «لقد رضيت اليوم أن أنشر هذه الرسائل تذكارا للصديقين الفرنسيين وتقديرا لوالدهما، وإيثارا لقرائى على نفسى، قرائى الخالصاء الذين قد يعينهم أن يطلعوا على صفحة من حياقى»

وإن بطل «عصفور من الشرق» و «عودة الروح» فيها من صفات الحكيم الكثير، وشخص «عودة الروح» وأفراد أسرتها هم أفراد أسرة الحكيم مع تحريف بسيط، إنها جميعا تعرض فترة من حياته سواء قضاها فى باريس أو الريف أو العمل الوظيفى فى المدن، وكلها تجمع على أن الحكيم ينتمى إلى مزيج من الدم المصرى والتركى، فقد ولد بمدينة الإسكندرية عام ١٨٩٨ كما يقول المؤرخون من أم تركية الأصل ومن أب مصرى كان يعمل بالسلك النيابى والقضائى وكان والده ينتمى إلى طبقة الفلاحين من أسرة مزارعة أصلها من بلدة «الدلنجات» بمديرية البحيرة، وقد كان معروفا بثرائه وشدة تمسكه بالعادات والتقاليد كمادة أهل الريف. حرص الأب والأم على أن ينشأ نعمة هذا الزواج تنشئة علمية

راقية، فأخذوا يعدانه ليحذو حذو أبيه في سلك القضاء.

شغف الطفل توفيق بما يدور حوله في الأسرة فتطبع بطباعها، وأشيع هوايته الموسيقية في جو «التخت» الموسيقى الذي كان يزور العائلة بناء على طلبها في الأفراح والولائم، وهوى الطفل ما كان يتردد على لسان التخت من الأغاني والروايات الشعبية حتى اندس بين أفرادها يأكل ويشرب ويضطرب، فشب مولعاً بالغناء مغرماً بالموسيقى ولما يصل إلى العاشرة من عمره.

وأكمل الطفل تعليمه في المرحلة الابتدائية بمدرسة دمنهور في الثالثة عشرة من عمره، ثم سافر إلى القاهرة ليلتحق بمدرسة محمد علي الثانوية موقفاً من أبيه إلى أعمامه وعمته ليعيش تحت رعايتهم وكنفهم بحى السيدة زينب.

وفي المدرسة عرفه مدرسو في مظهر أكبر من عمره، عرفوه رزينا عاقلاً أديباً فناناً، فعاملوه معاملة حسنة تليق بجواهيه، وقدروه تقديراً يتناسب وعقله.

ومما لا شك فيه أن بعد الحكيم عن والديه في دمنهور حيث تحرر من رقائتها، كفل له حريته في اختيار العمل الذي يريده، ويفتق مواهبه ويرهف وجدانه.

ولما تحرر من رقابة أعمامه وعمته بالقاهرة، حيث أقام مع بعض زملائه الجامعيين في كلية الحقوق اشترك معهم في الحركة الوطنية عام ١٩١٩ وقد قبض عليه أثناءها وتم الإفراج عنه بعد عودة الزعيم الوطنى سعد زغلول، ومن ثم جاءت روايته «عودة الروح» تعبيراً

صادقا عن تجربته الشعرية إزاء هذه الثورة.

حصل الحكيم على ليسانس القانون عام ١٩٢٤ ولكن شغفه بالأدب كان أشد من شغفه بدراسة القانون، وعارضه أبواه في ذلك، ولكن الكاتب الناشئ لم يأبه بهذا الاعتراض ونفى اتجاهه الأدبي، فعب من مناهل الأدب عيا، ونهل من عيون الفن نهلا، حيث جرفه تيار العلم والفكر ولم يستطع الفكاه.

«قلق والداه عليه وأشفقا من هذا الاتجاه فحاولا أن يبعده عن هذا الوسط وأرسلاه إلى «باريس» لمواصلة دراسة القانون بجامعة والحصول على درجة الدكتوراه».

غير أن طبيعة الشاب الفنان وعاطفته الخيالية صرفته عن دراسة الدكتوراه في القانون إلى الموسيقى والتمثيل، وجرفته إلى المسرح وفنونه، فخالط الأوساط الأدبية والفنية في باريس يقرأ ويكتب ويتنقل ويشاهد ويصادق ويحب ويعشق.

عاش الحكيم في فرنسا ما يقرب من ثلاثة أعوام ينتقل بين أحيائها وضواحيها حتى تعلق قلبه بهاملة في «شيك التذاكر» ملأت عليه حياته وكانت شغله الشاغل، ولكنه انصرف عنها بمطالعته وقراءاته حيناً، ثم جذبه عالم الواقع فريض وسكن إلى طبيعة الحياة المادية كأى شاب يتدفق الدم في عروقه، فنسى في غمارها كتبه وعلمه، وأدبه وقته.

علم والداه أنه مصر على التمسك باتجاهه الجديد، اتجه الفن والأدب فاستدعياه أواخر عام ١٩٢٧ فنزل بالإسكندرية وعمل بها

وكيلا للنائب العام في المحاكم المختلطة لمدة عامين، ثم نقل من القضاء المختلط إلى القضاء المصرى وعمل به وكيلا للنائب العام أربع سنوات تنقل أثناءها في ريف مصر بين طنطا ودمهور والزقازيق ودسوق وفارسكور، وظل يشغل هذه الوظيفة حتى عام ١٩٣٣ حيث عين رئيسا لقلم التحقيقات بوزارة المعارف العمومية ونقل منها إلى وزارة الشئون الاجتماعية مديرا لمصلحة الإرشاد الاجتماعى عام ١٩٣٩.

ظل الحكيم طوال شغله الوظائف الحكومية يوجه اهتمامه للأدب حيث كان شغله الشاغل حتى حوكم بسببه ووقع عليه جزاء تأديبى لإهماله شئون وظيفته مما جعله يتأفف ويتضجر من مناصب الوظائف الحكومية ويعمل بالصحافة.

عمل بجريدة أخبار اليوم وكتب أول مقال سياسى أغضب فيه جميع الأحزاب آنذاك، مما حدا بوزارة محمد محمود باشا أن تقرر فصله من العمل الحكومى، فكرس نفسه للصحافة وظل يكتب لأخبار اليوم مسرحياته ذات الفصل الواحد، ويطرق الموضوعات التى تحلو له والتى اتسمت بالصيغة الاجتماعية، وذلك لأن هذه الفترة فرضت عليه الاهتمام بالمجتمع ومشكلاته حيث تخلص العالم من حرب عالمية مدمرة، وظل يكتب لهذه الصحيفة حتى عام ١٩٥١ ثم عاد إلى الوظائف الحكومية مديرا عاما لدار الكتب.

وفى عام ١٩٥٤ نال جائزة الدولة للأدب عن كتابه «مسرح

المجتمع» ثم انتخب عضوا بالمجمع اللغوى وعضوا بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب.

وفى ٢٨ نوفمبر ١٩٥٨ أهداه عبد الناصر أرفع وسام للدولة تقديرا لخدماته الأدبية وإثرائه الفكر العربى، وظل عضوا متفرغا بدرجة وكيل وزارة بالمجلس الأعلى.

وفى عام ١٩٥٩ عين مندوبا مقبلا للجمهورية العربية المتحدة لدى اليونسكو فى باريس، ولكنه لم يدم طويلا فى هذا المنصب حيث فضل العودة إلى القاهرة عضوا متفرغا بالمجلس الأعلى.

وفى ٧ أغسطس ١٩٦١ عين عضوا بمجلس إدارة جريدة الأهرام ثم تلقفته أول مجلة للقصة العربية ليكون رئيسا للتحريير.

وقد مثل الجمهورية العربية المتحدة فى ندوة المسرح الدولى التى عقدت بباريس عام ١٩٦٣، ثم اختير رئيسا للمركز المصرى للمسرح التابع لهيئة اليونسكو.

وفى عام ١٩٦٥ عين مقرا للجنة الفحص الخاصة بجوائز الدولة التقديرية فى الفنون، ثم اختير رئيسا للجنة العليا للمسرح بالمجلس الأعلى للفنون والآداب.

هذا.. وقد كان ولا يزال النتاج الأدبى للأستاذ توفيق الحكيم متنوعا خصبا غزيرا، دفع نهضتنا الأدبية الحديثة، ومن أجل هذا كرمته مصر فمُنحت جائزة الدولة التقديرية ودرجة الدكتوراه الفخرية تقديرا واعترافا لمساهمته الفعالة فى إثراء الفكر العربى والنتاج الأدبى.

وها هو ذا وقد جاوز الثمانين من عمره وقد تم انتخابه رئيساً
لاتحاد كتاب مصر مسكاً لخطامه وتجيلاً لقدراته ورئيساً للهيئة العالمية
للمسرح، ورئيساً لمجلس إدارة نادى القصة، وعضواً بالمجمع اللغوى
فى مصر.

الحكيم كاتبًا

المرحلة الأولى:

نال الحكيم إجازة البكالوريا المصرية في عام ١٩٢٦، وعهد إلى إخراج عدة مسرحيات كانت باكورة إنتاجه منها «أمينوسا» «المرأة الجديدة» و «العريس» و «خاتم سليمان» و «على بابا» وكلها تقتل آثار الصبا ولا تزيد قيمتها الفنية عن تلك المحاولات التي ظهرت آنذاك - عقب الحرب العظمى - في ميدان التأليف المسرحي، فهي لا تخلو من الاقتباس في الفكر والموضوع والطريقة، وعباراتها قوالب أشبه بالملايس الفضفاضة تلبسها المعاني ولا تستقر فيها «اقتبس الحكيم نص «أمينوسا» من مسرحية قرأها بعنوان «كارموزين» ألفها الشاعر الفرنسي «الفريد دوموسيه» عام ١٨٥٠ وتحولت إلى أوبرا عام ١٨٨٨، واستطاع زميل الحكيم الأستاذ سعيد خضر أن يصوغها شعرا، واحتفلت بها فرقة عكاشة ولم تقدمها على خشبة المسرح».

وقد اتهمه الناقد حبيب الزحلاوى بالافتقار المخل في مسرحيته
«أهل الكهف» من كتاب يسمى «الالتفات إلى الوراء» للمؤلف
إدوار بيلامى طبعة توخنتز

«Looking Back ward»

by Edward Balamy

وهناك اتهام آخر من الدكتور رمسيس عوض فقهاء أن
مسرحية العريس مقتبسة من الأدب الفرنسى وأوبريت «خاتم
سليمان» مأخوذ من قصة فرنسية بعنوان:

«Fille de norbonne»

لقد عالج الحكيم قضية الافتقار أو الخلق في الفن على حد
قوله:

«ليس الخلق أن تخرج من العدم وجودا، وإنما الخلق في الفن أن
تتفخ روحا في مادة موجودة، وليس الابتكار في الفن أن تطرق
موضوعا لم يسبقك إليه سابق، بل الابتكار هو أن تتناول الموضوع
الذى كاد يمل في أصابع السابقين، فإذا هو يضىء في يديك بروح من
عندك» ثم يسوق الأدلة والبراهين لتدعيم فكرته مستطردا «إن
الكثير من موضوعات «شكسبير» نقل عن «بوكاشيو» وبعض
أعمال فولتير نقلت عن «سكارون» و«جوته» في فاوست عن
فارلو» حتى كاد الحكيم أن يصل إلى قاعدة عامة «الفن في الثوب
وليس في الهيكل، الفن في الثوب الجديد الذى يلبسه الفنان للهيكل
القديم».

فلئن كانت المسرحيات الأولى للأستاذ الحكيم غير مكتملة فنيا وأديبا إلا أنها جذبت النظارة في المسرح إليها وشدت غير قليل من القراء لأقنتانها، وإليها يرجع الفضل في تنمية مواهب كاتبها الناسى حتى بلغ مرحلة النضوج الفنى.

المرحلة الثانية:

تتركز هذه المرحلة في الفترة التي قضاها الأستاذ الحكيم في ريف مصر في أوائل الثلاثينات والتي كتب فيها مسرحياته «الزمار» و«حياة تحطمت» و«الخروج من الجنة» و«رصاصه في القلب» و«المرأة الجديدة» فدراسة هذه المسرحيات تسوغ القول بأنها ظاهرة أو محاولة لإخضاع الألفاظ للمعاني التي تعتلج في نفس الحكيم ويبدو التطابق بين الشكل والموضوع.

وهذه الظاهرة تثبت تطورا فعليا وتدرجا نحو التمكن من السيطرة على ناصية اللغة حيث تخضع الألفاظ للمعاني، ومن ثم ظهر الحوار في هذه المسرحيات متفوقا يدنو من واقع الحياة، إلا أن الحكمة غير مقتنة وغير محددة إذ تتلمس الإضحاك واللعب بالألفاظ، وتصنع المواقف واقتعال المفاجأة، ويدلل الحكيم على هذا بقوله:

«عمدت إلى صب هذه الرواية في قالب الفكاهة، وقد أكون جاوزت في الفكاهة والمجون القدر الذى يحتمله نوع هذه الرواية، ولكن دفعتنى لذلك خشيتى - في هذا الموضوع وأشباهه من صعوبة التناول أو عسر الاستيعاب».

المرحلة الثالثة:

التأثر عمومًا لم يَحْطُ في مطلع هذا القرن خطوات الشعر، ولم تنهياً له الظروف التي هيئت للشعر، فاقصر على المقالات الدينية والتاريخية والفلسفية، وقد اضطلع بهذا العبء روادنا الأوائل: الأفغانى ومحمد عبده ولطفى السيد بعد أن ظل حببسا في نطاق ما يترجمه من الأدب القصصى والمسرحى.

ولما بدت تباشير الأدب العربى فى الرواية والمسرحية، بدت مهلهلة غير ناضجة على يد المنفلوطى وجورجى زيدان ومحمد تيمور ومحمد حسين هيكل وإبراهيم المازنى، وشاء الله أن يظهر جيل بعد هؤلاء الرواد، خطا بالتأثر خطوات تضارع خطوات الشعر، بل تفوقه جيل الأساتذة عباس العقاد وطه حسين وتوفيق الحكيم ومحمود تيمور ونجيب محفوظ وإحسان عبد القدوس.

ويظهر تلك الحركة الواسعة النطاق ظهر إنتاج الأستاذ الحكيم فى ميدان الرواية والمسرحية، وقدر له أن يكون صاحب الشرف فى خلق أدب مسرحى نثرى، ويشارك فى حمل اللواء بجودة الإنتاج وحسن الاختيار.

فى هذه المرحلة يوشك أن يكون أسلوب الحكيم من النضج ما يجعله أكثر الكتاب نصيباً فى الحديث عنه، فجاءت «يوميات نائب فى الأرياف» و«تحت المصباح الأخضر» الأولى فى مجلة الرسالة والثانية فى مجلة الثقافة، وظهرت من المسرحيات المنفردة «أقصوصة

الشاعر» ومسرحية «شهر زاد» ثم تدفق السيل في «مسرح المجتمع» و«مسرح الحياة» ونشرت بعض كتبه مترجمة إلى اللغات الإنجليزية والفرنسية والروسية والألمانية والأسبانية والإيطالية. ومثلت بعض مسرحياته في لندن وباريس وستكهلم وسالزبورج بلغات هذه الشعوب.

جاءت مؤلفاته في هذه المرحلة رقيقة أرهف حسا وألطف جوا وأمتع منظرا وأوقع سحرا، وأعمق سرا من المرحلتين السابقتين، كتب فيها مسرحيات اجتماعية وبخاصة أثناء عمله صحفيا بجريدة أخبار اليوم، وكتب المسرحيات السياسية في «يراكسا» أو مشكلة الحكم، و«السلطان الخائر» و«سلطان الظلام» وكتب المسرحيات النفسية في «المسرح المتنوع» و«المسرح الذهني» وكتب المسرحيات التعليمية في «شمس النهار» و«بين الحرب والسلام» وكتب في فترة الهزيمة والتكسة «بتك القلق» وكتب في القضاء على مراكز القوى «عودة الوعي» و«وثائق في طريق عودة الوعي».

لقد تطورت الكتابة عند الحكيم في هذه المرحلة بحيث يمكننا القول:

«إنه وجد نفسه ووجد فنه، وأن اللفتة التي أبدأها في مقدمة حياته الأدبية والفنية قد زالت، وحل محلها الاستقرار».

منهجه في الكتابة:

عندما يكتشف الإنسان ذاته ويعرف مواهبه وينمي ميوله الفنية المبدعة يعرف من خلال أسلوبه في التفكير وطريقته في تناول

الأشياء وقلبا يتطلع هذا الطابع، ويحيد عن أسلوبه، لأن الشخصية الفنية تملكه إلى الأبد، وتطبع كل ما يلمسه بالطابع المميز له.

كلف الحكيم باستنباط ما وراء الحس من المحسوس، والكشف عن مكونات النفس البشرية، ومن ثم ظهرت الرمزية في فنه وهي رمزية مستمدة من عالم المعاني وعالم المثل، فشخص الملك في شهر زاد يمثل توفيق الحكيم وقد احتجب في قمم المعرفة، أو في برجه العاجي، وشخص الوزير يمثل في طور من أطوار حياته حيث يتفتح قلبه للجمال ويعشقه، وشخص العبد في نفس المسرحية يمثل الناحية المادية البهيمية فيه.

والحكيم قد تجرد للفن الصرف الخالص في شتى ضروبه، حتى استحال الفن لديه إلى صوفية مطلقة، ومسألة القلب عنده تفتح وتغلق بمقدار، ولذا كانت الهمة عنده تنبع من الشفتين، واللمسة تصدر من الذهن، والانفعال وليد التأمل والإمعان في النظر.

«وهذا الطغيان الجارف في رواياته ومسرحياته «عودة الروح»، «زهرة العمر»، «عصفور من الشرق» و«الرباط المقدس»، «شهر زاد» و«بجاليون» و«أهل الكهف» يجعلنا نحس أن نافذة القلب الإنساني عند الحكيم لم تكن تفتح لتهب منها رياح الوجدان حتى تمود فتفلق أمام عواصف الفكر المنبعثة من تأملات الذهن وسيحات الخيال».

ويقرر الحكيم أنه مصاب بما يشبه ازدواج الشخصية في اعترافه الذي ساقه في «سجن العمر» وقهواه أنه ورث عن والده حب

التأمل والهدوء ووزن كل شيء يميزان العقل البارد، وورث عن والدته العواطف المتفجرة والانطلاق والتطرف. «إنه لصراع بين والدى ووالدى فى أعماق نفسى».

فالحكيم باعترافه هذا يبدو من أكثر مؤلفينا تمسكا بالعقل والعقلانية، إلا أنه يحمل العقل فوق ما يستطيع ويريد منه أن يجم فى متاهات وفروض تخرجه عن العقلانية: «وكل أحاديث الحكيم الحارة والحماسية عن القلب وطاقاته، وما يفتحه من أبواب يعجز عن فتحها العقل هو من قبيل الرغبة لا الواقع، رغبته فى أن يبصر بقلبه، أى فى أن يحيا وهو الذى ما أتبع له قط أن يبصر بغير عقله، واستغنى عن الحياة بالفكر».

وهو صاحب تفتن فى أسلوب العرض، وهذا الأسلوب مزيج من الرمزية والواقعية والطريقة التخيلية، فمحسن فى «عصفور من الشرق» هو محسن «عودة الروح» ولعل هذا المزاج الخاص عند الحكيم هو الذى يلون مسرحياته ويصبغها بصبغة معينة، صيغة الطابع الشخصى، أو الأدب الذائق الذى يختص به، وإن كان الحكيم لا يسميه أدبا شخصيا أو تراجم ذاتية «لا أستطيع أن أسمى أى عمل فنى ترجمة ذاتية إلا إذا كان مكتوبا بهذه النية ولهذا الغرض بالضبط، أى أن يقول لنا المؤلف هذه هى مذكراتى، أو هذه هى حياتى ويكتبها بأسلوب السرد المباشر لحياته، أما إذا صب هذه الحياة فى قالب روائى أو فنى أيا كان، فإنه فى الحال يصبح عملا فنيا لا ينبغي لنا بأية حال من الأحوال - أن نسميه ترجمة ذاتية، وإن

كان الناقد أحيانا يستشف من هذا العمل الفني بعض القرائن التي تعينه على رسم صورة ذاتية للمؤلف أو عصره».

والحكيم مولع بالموسيقى والتناغم: أى أن طريقة فهمه للأشياء والموضوعات متأثرة بالموسيقى إلى حد كبير، ومن ثم أخرج لنا أوبرا فرعونية باسم «أمينوسا» و «خاتم سليمان» و «على بابا» وهي مسرحيات غنائية و «نشيد الإنشاد» تلك الأعبيقة العظيمة المزوجة بروح الحب والخير والجمال. ولعل هذا التناغم الموسيقى جسد له الحقيقة تجسيدا خياليا أو تخيليا.

ومن منهجه: التنوير العالمى وركيزته فى ذلك تلاقى الشرق والغرب كما فعل فى رسائل «زهرة العمر» و «عصفور من الشرق» والألم عند الحكيم يبلور العاطفة ويصقلها، فالقلب لكى يكون قلبا إنسانيا يجب أن يتصهر، وليست اللذة فى حياتها وإنما هى فى التلويح أو الإشارة إليها، ولولا هذا الضعف فىنا لما وجدت العواطف الإنسانية الجميلة التى تنتج الأعمال العظيمة.

والشخص عند تقويم على عدم الموازنة فى مشاعرها وإحساساتها فهى تسعى فى خلق الحوادث على ما هى عليه من عدم الموازنة كما رأينا فى مسرحيته «الخروج من الجنة».

ومن منهجه أيضا استنزال المعانى بقوة وتداعبها بكثرة فالشئ بالشئ، يذكر، والتذكر بالافتقار والأضداد يكاد يصبح سمة لحاسته الفنية فعن طريقها يتجاوز الحدود للمعانى المحسوسة والمحدودة

ليصل إلى عالم ما وراء الحس فتتولد عنه المعاني وتنتال الصور على
الذهن.

ومن حيث الإبداع الفني وقدرته على التفتن في المتحى والقالب
فهو ينظر إلى المسرحية أو الرواية كعمل فني قبل كل شيء متألف
اللفظ متألف المعاني متألف التصوير، فإذا نوافر هذا فليس من
الضير أن يكون بعد ذلك هدف إصلاحي قومي أو اجتماعي
أو سياسي.

لغته:

إذا كانت اللغة رموزاً، فليس عجباً أن تتجمع الفئات من الناس
في بقعة من الأرض وتتفق على اصطلاحات تشير إلى هذه الرموز
وتيسر لهم ما يبغيون ولأمر ما نزل القرآن الكريم بلغة قريش حيث
كانت أيسر اللهجات وأشهرها فكان ما كان من توحيد هذه
اللهجات باتخاذ متحى عام وقالب لغوي عربي مبدى، وجاءت عصور
القوة في العالم العربي وتلتها عصور الضعف، ومن ثم تأرجحت اللغة
العربية بين القوة والضعف وظهرت اللهجات المحلية في بلدان العالم
العربي، وكثر الكلام حول العامية والفصحى، ودخل الأستاذ الحكيم
حلبة المناقشة حول اللغة التي يجب استخدامها في المسرحية المحلية
«وقد سبق لى أن خضت التجربة مرتين في محيط واحد، محيط الريف
المصري فكنت مسرحية «الزمار» بالعامية، وكنت مسرحية «أغنية
الموت» بالفصحى، فما هى النتيجة في نظرى؟ إن استخدام الفصحى
يجعل المسرحية مقبولة في القراءة، ولكنها تستلزم عند التمثيل ترجمة

ينطق بها الأشخاص، فالقصصى ليست هنا لغة نهائية، كما أن العامية ليست هى الأخرى نهائية.. كان لابد إذن من تجربة نائلة لإيجاد لغة صحيحة - لا تخاف قواعد القصصى - وفى نفس الوقت يمكن أن ينطق بها الأشخاص ولا تنافى طبيعتهم أو جو حياتهم، لهذا كتبت «الصفقة» والذى يقرأ مسرحية «الصفقة» يجد أن لغتها لا تزيد فى كثير أو قليل عن اللهجة القاهرية التى يلوكلها المثقفون وأنصاف المثقفين، فهى لهجة منتقاة، كلماتها نظيفة ومستحدثة، تكاد تكون فاصرة على سكان القاهرة الأصليين.. أما العامية التى قصدها الأستاذ الحكيم فلا وجود لها فى هذه المسرحية، العامية التى نسمعها فى الريف المصرى مع ضربات الفتوس، أو فى المصانع مع هدير الماكينات، أو فى الأزقة والحوارى على لسان ربات البيوت.

ولنا أن نساءل: هل وفق الحكيم إلى إيجاد لغة مسرحية أو لغة حكيمية تحقق الغرض المنشود؟؟ أعتقد أن عبارات «دبح الديبحة» وبعض لسانك وغيرها فى مسرحية «الصفقة» ووصف عيني حنفي بالأعمستين وحديثه عن المقهى المواجهة لبيت أسرته «فقد كانت الغوغاء والجليلة داخل القهوة تصم الأذان فى «عودة الروح» أعتقد أن هذه العبارات تجيب على هذه التساؤلات.

إن ترجمة مسرحيات الأستاذ الحكيم من القصصى إلى العامية، كـ «عودة الشباب» التى ترجمها للفرقة القومية و «الأيدي الناعمة» التى ترجمها الأستاذ يوسف وهبى و «مصر صرصار» التى ترجمتها وأعدتها للمسرح الدكتوراة لطيفة الزيات. أقول إن هذه

الترجمة لم يستقر الرأي بعد على كتابتها فمثلا حرف القاف يكتب قافا وينطق همزة وغير ذلك كثير. فضلا عن أنها تضع كثيرا من أهمية دلالات السياقة أو الإيحاءات والرموز. فتضيع الثمرة المرجوة. ولعل انتشار التعليم والقضاء على العامية بين طبقات الشعب، وارتفاع مستوى العامية إلى الفصحى وتيسير اشتقاق الألفاظ وتجنب الألفاظ القديمة المهجورة.. لعل كل أولئك يقضى على مشكلة ازدواج اللغة أو اصطناع لغة حكيمية في المستقبل القريب وما ذلك على الله بعزيز.

هذا ونلاحظ أن لغة الحكيم في قصصه تؤثر الفصحى في السرد والوصف والحوار جميعا، إلا أنها الفصحى البسيطة المنظورة الرشيدة المتسامحة، التي تضم بعض الكلمات العامية أو الأجنبية أو المعربة إذا اقتضى الأمر ولزمت الضرورة.

أشبه:

إن حضارة الدول تقاس وتوزن بموازين رجالها، رجال الفكر والعلم والفن والأدب، إنهم صانعو هذه الحضارات وإليه الفضل في إقامة صروحها. ولعل الحضارة العربية التي أشرقت في العصور الأولى فأضاعت الجهالة الجهلاء وبددت دياجير الظلماء - لعلها الركن الرئيس في الحضارات المعاصرة وفي تقدم البشرية وإسعادها.. ولاشك أن الاتصال السريع بين العالم ودوله - شرقه وغربه عن طريق البعثات والترجمة والهجرة والرحلات - له ثقل في خلق الأدباء والمفكرين والفلاسفة والعلماء. ومن ثم ترى أن المسرح

العربى جديد على الأدب العربى، والمحاولات التى سبقت الأستاذ الحكيم لم تخرج عن كونها من أدب التنظييات، فجدد فن المسرح وأقامه، وأنشأ جيلا ومدرسة مدرسته قائمة بذاتها، ومسرحه عالم خاص، وأفكاره هى النواة التى يدور عليها عالمه يساعدنا الخيال الممتد حتى تقترب من الأساطير التى أصبح لها عشاق ينصرونها لذاتها.

وأثر الأستاذ الحكيم فى فن الحوار شامخ له مكانته فى إحكام السرد وإحكام تهيئة الجو المناسب بين الشخصيات «إن مسرحية كمرحبة» «أهل الكهف» رفعت من شأن الأدب العربى وأتاحت له أن يثبت للأدب الأجنبية الحديثة والقديمة.

أما أثره فى الرواية: فهو الذى أنضج عنصرها فى «عودة الوعى» حيث بلغ الدرجة المرضية فى تقصى التفاصيل وتجسيد التصوير الذى يتطلب ملاحظة دقيقة، وبصيرة نافذة «فهو كاتب متعب، ومؤلف ليس بالسهل أن تلحق غيابه أو نلج بجميع نواحيه، هو قمة كقمة «إفرست» الشاخنة ترسل إليها البعثات من آن لآن، ويرتادها الرواد من شتى جنسياتها يحاولون الوصول إلى ذلك السمو وارتفاع ذلك الارتفاع الشاهق».

أما أثره فى المجتمع فقد أبداه وأكد كثيرا فى أن المرأة لاتصلح لثئون الحكم وأمور السياسة وأنه يكره أن يراها تزاحم الرجال فى الميادين الخاصة بهم، حيث أنها خلقت للبيت وعمل صينية البطاطس.

وهو الذى ضرب المثل الرائع فى إبداء حرية الرأى وأية ذلك «عودة الوعي» وطالب بفتح ملف «الرئيس السابق جمال عبد الناصر» حيث تصدى للرد على رئيس تحرير الأهرام السابق «محمد حسنين هيكل» وهو الذى أبدى رأيه على صفحات الأهرام تحت عنوان «الطعام لكل قم» فى حركة ما حدث يومى ١٨، ١٩ يناير ١٩٧٧، وألزم المسئولين المحجة فى مفاجأتهم للشعب بالأسعار الجديدة فى «أن أى اشتعال فى بلدنا سيجعل الجبالين على آبار الذهب يجلسون على آبار اللهب». وهو الذى دافع عن اللقب والزى عند الأزهرين.

وهو الذى كان قدوة لغيره من الأدباء والفنانين حين ضحى بالمنصب والمادة فى سبيل الرأى الحر فيما يختص بتنظيم المصالح والوزارات فجوزى على ذلك باستيعاده..

وهو أول من فكر فى إنشاء وزارة الشؤون الاجتماعية، ودمج الأوقاف والصحة فى وزارة واحدة.

وله رأى فى المعنى الإنسانى فى ليس القبعة حين ثارت مصر ضد لبسها على لسان الاتعماليين وضائقى الأفق.

إن الشاعر «وليم بليك» أعجب أياً إعجاب بالأستاذ توفيق الحكيم فغير عما يجيش بخاطره نحوه فى هذه الأبيات:

Do what you will, this world is a fiction.

And is made up of contradiction.

أفكاره:

أما عن أفكار الأستاذ الحكيم فهي متجددة ومتعددة، وإن المحاولات التي تارت حول قضية الاقتباس والسرقة، وتأرجحت بين الهدوء والعنف، واشترك فيها الكتاب من كل المدارس الفكرية، والمجادلات التي أثيرت حول الزى، وحول الصلاة والتسليم على النبي بعد التكبيرتين الأخيرتين في الأذان، وحول النقد الذاق والموضوعي، وتأثير الأدب الأوروبي في الأدب العربي وكيفية العمل على إحياء الثقافة العربية القديمة، وكيفية التقاء ثقافة رجل القانون برجل الأدب.. أقول إن كل هذه الأفكار قد فتحت لنا أبواباً في الأدب والنقد والتفكير في حياتنا اليومية والسياسية والاجتماعية مما أثرى الفكر العربي وأعطانا أكثر من تجربة قيمة لأكثر من عمل. ولقد رأيت أن أذكر للأستاذ الحكيم بعضاً من أفكاره التي وردت في كتبه على سبيل المثال لا الحصر.

فعن الوحدة العربية سأل سائل فأحاله على آرائه السابقة وفحواها أن أوروبا اليوم عندما يتبين لها خطر الحرب التي تقوض المدنيات قد ارتاعت وأرادت أن تحافظ على ما أسمته الروح الأوروبية، فأقامت من أجل ذلك المؤتمرات، ودعت إليها كبار مفكرى الأمم الأوروبية ليدرءوا الأخطار التي تهدد هذا الروح الأوربي المريض، ونحن الشرقيين لنا من غير شك ما نستطيع أن نسميه «الروح الشرقي» ثم يركز على طابعنا الفكري وطريقة نظرنا إلى

الأشياء وتقاليدنا وإحساسنا بالجمال الذهني ومشاعرنا نحو مظاهر الطبيعة المختلفة، وأسلوبنا في التعبير عن حقائق الأشياء، كل أولئك ينتمون عن عقلية خاصة وعبرية مستقلة لا ينبغي أن تتحلل وتتلاشى تحت طغيان موجة أقوى، فإذا نادينا بالوحدة العربية فإنما ذلك لتدعيم كتلة الروح الشرقي أمام الروح الغربي.

ثم يتساءل الحكيم عما يريد من الثقافة الشرقية لتقف جنباً إلى جنب من الثقافة الغربية ومفاد رأيه في هذا أن الوقوف لن يتأق إلا إذا عكف كل بلد من بلاد الشرق في أول الأمر على نفسه، ليستخرج من بطن الأرض التي يحيا عليها كل كنوز ماضيها، حتى إذا اجتمع لدى تلك البلاد قدر عظيم من تلك اللآلئ القديمة بمحلوله منزوعاً عنها التراب صب ذلك الثراء كله في معين واحد مشترك، وقدم إلى الإنسانية باسم الثقافة الشرقية.

وعن «المودرنزم» يبدى الحكيم فكرته ومؤداها أن الفكرة المسيطرة على الفن الحديث هي الفطرة والبساطة والمطلوب في الفطرة النضارة، ويذهبون في البساطة إلى حد التركيز ويستطرد قائلًا «وهذا قليل جداً مما جادت به نظرية المودرنزم، ولا أحب الإسهاب فيها لأنني أكره النظريات في الفن، فالفن عندي خلق إنساني جميل لا أكثر ولا أقل»

وعن الحب تتلخص أفكار الحكيم في أن له مقاماً كبيراً في الحياة، في كل حياة هو الشيء الوحيد الجميل الذي نعيش به ومن أجله نحن البشر وهو يعتقد أن عظماء الرجال هم عظماء العواطف وأقوياء

الرجال هم أقوياء العواطف، وأن الذى لا يعرف ولا يستطيع أن يحب إنساناً لن يعرف ولن يستطيع أن يحب الإنسانية.

وعن حياته تبدو فكرته فيها يخيل إليه هي في يد المصادفة، والمصادفة غير قديرة على صنع حياة محيوكة الأطراف، إن حياته فيها يخيل إليه مفككة كالقصة المفككة أو الهيكل المزعزع الأركان. يقول الحكيم: «أنا الذى لا يحب في الفن غير قوة البناء وما ينبع من قوة التركيز، وهذا هو سر عنايتي بالحوار التمثيلي في الأدب».

وعن إنتاجه تتضح فكرته في أنه يرتبط إلى حد ما بطريقة عيش الكاتب ويتلون أحياناً بلون حياته اليومية.

وفكرته عن الأدب تتلخص في أن الأدب هو الحياة أو التعبير عن الحياة.. إنه الحياة كلها التي تحوى في جوفها المصنع وغير المصنع.

وعن روح الشعب والأدب له فكرة مؤداها أن روح الشعب لا تقهر.. هذا الشعب في عصور الحضارة الإسلامية المختلفة قد تعطش للون جديد من الأدب غير لون البداوة الأولى، لون من الأدب مستمد من إحساسه بالحياة الجديدة المتطورة المتغيرة أدب جديد قائم على فن مشابه ومسائر للفنون الزاهرة المعاصرة التي يراها بعينه ويهيم في مراميها بخياله، فلما لم يشأ أدباء الفصحى أن يدوا الناس بحاجاتهم لجأ الناس إلى أدباء من بينهم.

وعن الأدب الشعبي والأدب الرسمي له فكرة مفادها أن الحضارة الإسلامية قد سارت وانتشرت فساد معها الأدب الخيالي

الاجتماعى الشعبى، فإذا نحن أمام عمل فنى رائع فى « ألف ليلة وليلة » و « أبو زيد الهلالي » وسيف بن ذى يزن، والظاهر بيبرس، يقول الحكيم: « ومن الغريب أنك إذا تأملت التصميم الفنى والبناء الروائى لهذا الأدب الشعبى وجدته من حيث الفن لا اللغة هو السائر فى الطريق الصحيح، محاذيا تلك الفنون الجديدة التى قامت بقيام الحضارة الجديدة ».

وعن الفن والإيمان به مفاد فكرته هو التعويذة التى تفتح له الطريق، لقد ناضل من أجله وكافح وكبد، وبأسمه خاض المعركة الكبرى، وتنازل كل مجتمع وكل حياة وكل عقلية حالت بينه وبين فنه الذى منحه زهرة أيامه التى لن تعود.

أعمال توفيق الحكيم أولاً: المسرحيات

١ - أريد أن أقتل:

• الطبعة الأولى: أخبار اليوم ١٩٤٥.

وهذه المسرحية من وحي النفس البشرية، تجمع بين العنصر النفسى التابع من غريزة حب الحياة والمحافظة عليها والعامل الاجتماعى التابع من النفاق الضرورى فى أحيان كثيرة لحياة الأسرة كخلية اجتماعية.

فهى تصور زوجين يتبادلان عبارات المحبة والمجاملة، فيتمنى كل منهما أن يكون يومه قبل يوم شريكه فى الحياة، وفى تلك الأثناء يفاجأ الاثنان ببيت الجيران المصابة بلوثة تقتحم مسكنها ويدها مسدس، وتخبرهما أنها قد قررت أن تقتل أحدهما، فيأخذ كلاهما فى استعطافها لكى يجنيه الموت، وقد نسيا ما كانا يتبادلانه منذ لحظة، وفى النهاية

تطلق الفتاة مسدسها، فإذا هو مسدس صوت، وتتضح حقيقة كل منها للآخر.

فالهدف من المسرحية واضح وهو كشف التفاف الاجتماعى الذى لم يلبث أن يتأثر أمام غريزة حب البقاء أو المحافظة على الحياة، إلا أن نقد الحكيم للمجتمع فى هذه المسرحية يبدو هنا أقرب إلى التصوير الكاريكاتيرى المضحك منه إلى النقد الإنسانى العميق، فليست التضحية بمستحيلة فى هذا الوجود والتاريخ حافل بها «ولعل ذلك راجع إلى أن الحكيم يؤثر السلامة دائما ويتجنب تحمل المسئولية فضلا عن أنه ينتمى إلى الطبقة البرجوازية المحافظة التى تحرص على الاستقرار والأمن والهدوء لا التمرد والثورة والتجديد».

٢ - أريد هذا الرجل :

* الطبعة الأولى: أخبار اليوم ١٩٤٥.

هذه المسرحية من «وحى حرية المرأة»، من فصل واحد وتقع فى ست عشرة صفحة مؤداها أن الوقت قد آن لتقول المرأة رأيها فيما يتقدم لخطبتها، بعد أن كانت تطرق وتصمت، وكل أمرها موكل لوالديها ولا حول لها ولا طول.

يرى الحكيم أن المرأة إن حصلت على حريتها من هذه الوجهة فستكون أكثر تقديرا للحرية البشرية، وستعامل كل من يطلب يدها بعد ذلك معاملة الأدميين لأنها أصبحت تتمتع بحرية التفكير والاختيار.

ولعل هذا هو الاتجاه الاجتماعي الذي ظل الحكيم يتابعه بين فترة وأخرى والذي ابتدأ مسرحية « المرأة الجديدة » فقضية المرأة قد شغلت وشغلت إنتاجه لفترة مديدة في حياته.

إلا أننا نرى أن أسلوب الوعظ والخطب على نحو ما نراه في زعماء الدين والوطن متغلب على المسرحية ومضمونها غير مقنع وبنائها مفكك، مما جعل الهدف يبدو ضائعا هزيعا غير واضح المعالم.

« والواقع أن الحكيم بنى هذه المسرحيات على فروض مسرفة غير معقولة، أملت عليها عليه رهيته للمرأة وخوفه منها وعدم إطمئنانه لقدرته على زيادتها، فأخذ يحاول إقناع نفسه وإقناع غيره بعداوتها لها ونظره شذرا إلى مطامعها في الحياة وحركة نهضتها المعاصرة التي ابتدأت بالتمرد على الحجاب واستمرت تغزو الميادين حتى وصلت ميدان النيابة عن الشعب في مجالسه البرلمانية ».

٣ - أشواك السلام:

* الطبعة الأولى: المطبعة النموذجية القاهرة ١٩٥٣.

مسرحية في أربعة فصول تقوم فكرتها على القضايا الآتية:

- ١ - الشعوب تحب وتسلم.
- ٢ - القادة يفكرون ويدبرون.
- ٣ - التفكير يؤدي إلى الخنثى والريبة واتخاذ التدابير.
- ٤ - التدابير تورط في أخطاء والأخطاء تفسد جو الصفاء.

٤ - أصحاب السعادة الزوجية:

* الطبعة الأولى: أخبار اليوم القاهرة ١٩٤٥.

مسرحية من وحى الحياة الزوجية، فحواها أن الصراحة بين الزوجين لا تفيد، لأن الزوجة بطبيعتها لو أن الله تعالى أرسل لها ملكاً من السماء للامتناع الزوج وتتبع خطاه، وجاء لها بشهادة حسن السير والسلوك والاستقامة لزوجها لاتهمت الملك بالمدارة والتحيز، وظلت على ظنها السيئ مادامت الثقة معدومة في الحياة الزوجية.

٥ - أعمال حرة:

* الطبعة الأولى: أخبار اليوم ١٩٤٦.

مسرحية من فصل واحد من وحى الأداة الحكومية فحواها أن قوانين الأعمال الحرة في حاجة ماسة إلى صقل وتعديل، حيث يلعب بها المستفيدون حسب أغراضهم وأهوائهم وتصل المهزلة ذروتها في المسرحية حين يقوم بعض رجال الأعمال بتصدير البضائع والسلع باسم الشركة ليلا ليتسلموها صياحاً باسم الحكومة.

فالهدف من المسرحية واضح في كشف الألاعيب التي يقوم بها القطاع الخاص وتواطؤ القطاع العام في بلد كدنا نطلق عليه شعار «اسرق واحرق».

٦ - أغنية الموت:

* الطبعة الأولى: أيار اليوم ١٩٤٦.

مسرحية من فصل واحد من وحى العادات الريفية مؤداها تجسيد وتجسيم عادة الأخذ بالنار التي انتشرت انتشارا ذريعا في الريف المصرى وبخاصة في الصعيد، حتى تصل الدرجة بأهل القتل أنهم لا يتهمون أحدا، خشية إلقاء القبض عليه فيحرمون لذة الأخذ بالنار بأيديهم ويعرفتهم.

فأفكار المسرحية مطروقة حتى كاد الناس يمجونها إلا أن جدة الحوار وخبوية الحركة عند الحكيم أحيائها.

٧ - أمام شباك التذاكر:

* الطبعة الأولى: أيار اليوم ١٩٤٣.

قصة تمثيلية في فصل واحد تحوى حوارا غزليا بارعا سجله الحكيم بالفرنسية أثناء وجوده بباريس حين تعلق قلبه أثناءها بعاملة في شباك مسرح الأوديون بباريس، ولكنه كثيرا ما انصرف عنها بمطالعته وقراءاته، وعاش في جو خيالى حبس نفسه فيه. «ولكنه لم يستمر في هذا الجو الخيالى فنزل إلى الواقع ورضخ إلى حبه المادى حتى نسى في حياة الواقع كتبه وغرامه بالفن والأدب».

ومن ثم جاءت فكرة هذه المسرحية، لتوضح أن المرأة قد لعبت في حياة الحكيم دورا كبيرا سواء من الناحية الشخصية أو الناحية

الفنية، عرفها في شخصية أمه القوية المسيطرة، ثم في شخصية الفتاة القاهرية «سنية» التي حركت عواطفه في «عودة الروح» وأخيرا في شخصية بائنة التذاكر بياريس.

٨ - الانتصار الخالد:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «سلطان الظلام» (٦) مقالات وقصص.

حوار قصصى مهدي من المؤلف إلى أهل الترويج بحبي الجبال والحرية ومهدي إلى الشعب اليوناني منبع الفكر والخير والديمقراطية. وأهداء المؤلف أيضا إلى كل شعب يسعى ويجهاد في سبيل استرداد مطرقته الفضية رمزا للقوة المعنوية والحيوية والروحية. وقوى الحوار أن الحكمة العليا للوجود لا يمكن أن تمنح الانتصار الخالد لغير الجبال والحب والحرية.

ويطرح الحكيم تساؤلا يتضمن مفهوم المسرحية ومغزاها «هل في الإمكان حقا أن يمحى الإنسانية ظلام بعد هذا الشوط الذي قطعته في سبيل النور، هل تخرج الإنسانية من النهار إلى الليل؟ ومن النور إلى الظلام؟ ثم تعود من الليل إلى النهار ومن الظلام إلى النور؟ وهكذا إلى نهاية الدهور؟»

«ولتغلب الحوار على الفن القصصى آثرنا أن ندرجها مع التمثيليات».

٩ - أهل الكهف:

* الطبعة الأولى: مطبعة مصر وتقع في (١١٧) ص. القاهرة ١٩٣٣.

أول مسرحية للحكيم تنشر وتجعل الحكيم في عداد الأدباء والكتاب وهي القصة الدينية المعروفة بأهل الكهف مسرحها الحكيم في أربعة فصول واستقى مصادرها من القرآن الكريم وكتب المفسرين، والقصص المسيحي القديم.

١٠ - الأيدى الناعمة:

* الطبعة الأولى: أخبار اليوم ١٩٤٤.

مسرحية في أربعة فصول من النوع الهادف القياى المباشر الذى جاء نتيجة لفلسفة الثورة ١٩٥٢ وهي في أوج توهجها، وفحواها أن هذه الأيدى الناعمة التى لم تعمل واستمرت العيش على كد الآخرين وعرقهم، فهم متعطلون بالورثة، يعيشون على الإقطاعات التى تبها أجدادهم وأسلافهم من الشعب، واحتكروا ثمراتها، وأذاقوا أصحاب الأرض الأصليين سوء العذاب والمهانة، فكانوا كحمير السخرة يشقون لإسعاد غيرهم أو سادتهم.

فالهدف من المسرحية واضح في تركيز معنى التطور الإنسانى العام في العصر الحديث، وهو أنه لم يعد في مجال حياتنا الجديدة متعطلون بالورثة أو محتكرون أو مستغلون.

وسخرت المسرحية أيضا من ثقافة العلوم الجدلية العميقة والتي بددت أعمار ومجهودات كثير من الباحثين، مثل الدكتور الذي حصل على الدكتوراه في بحثه عن «حقى» حتى صار يعرف بالدكتور حقى، ولم يجد بدا من مسابقة التطور الجديد وصار في عداد العاملين في ظل الثورة.

ونرى الحكيم قد شط في هذا فالاستخفاف لا يكون ولا يليق بترائنا الذى أسست عليه معالم الحضارة الحديثة.

١١ - إيزيس:

* الطبعة الأولى: مكتبة الآداب ومطبعتها بالجماهير تقع في (١٦٨) ص ومقدمة هذه الطبعة موجزة، القاهرة ١٩٥٥.

مسرحية في ثلاثة فصول:

الأول: في أربعة مناظر.

الثاني: في منظرين.

الثالث: في ثلاثة مناظر.

فحواها أن «طيقون» احتال على الغدر بأخيه أوزوريس بأن أقام وليمة دعا إليها أخاه وعددا من أعيان البلاد، وفي أثناء الوليمة أحضر صندوقا فخا مرسعا بالأحجار الكريمة، ثم أعلن أنه سيقدمه هدية لمن يلائم الصندوق قده، وجرب الصندوق عدد من الحاضرين، فإذا به أقصر أو أطول من كل منهم، حتى جاء دور أوزوريس فإذا به مفصل تماما على قده، وإذا بأنتياح «طيقون» يسرعون إلى إغلاق

الصندوق على أوزوريس بمجرد أن استقر فيه، ثم يحملون الصندوق
من فيه ليلقوه في النيل الذي يحمله إلى البحر حيث يعثر عليه بحارة
إحدى السفن فينتشلونه من الماء ويحيدون فيه أوزوريس الذي
يحيرهم أنه كان عبدا لأحد الأثرياء، وأن سيده هو الذي وضعه في
الصندوق وألقى به في النيل، ويحمله البحارة ويبيعونه هو والصندوق
إلى ملك بيلوس لبنان بالقرب من بيروت الحالية، وينخرط
أوزوريس في خدمة هذا الملك بنفس الروح الذكية الخيرة، فيحظى
باحترام الملك وتجييله.

وفي تلك الأثناء تكون «إيزيس» قد استطاعت أن تلتقط أبناء
الصندوق الذي ألقى في النيل، وتشد الرحال إلى بيلوس حيث تعثر
على زوجها، وبعد حوار سريع بينها يعرف ملك بيلوس شخصية
أوزوريس الحقيقية وقصته فيوافق أسفا على عودة أوزوريس
وإيزيس إلى وطنها ويعدهما بتقديم كل عون بطلانيته.

وفي مصر يخفى الزوجان في كوخ بأحد الأعراس وينجيان أبنهما
«حوريس» ويواصل أوزوريس خدماته للشعب بوسائل الزراعة
المتبعة حتى لقبه الشعب بالرجل الأخضر، ولكن طيقون سرعان ما
اكتشف - بعبوته - حقيقة الرجل الأخضر فألقى القبض عليه
وقتله وقطعه إربا إربا ووزع هذه الإرب على مقاطعات البلاد
المختلفة.

وتخفى إيزيس بأبنها الطفل حتى يشب ويستكمل قوة شبابه في
السابعة عشرة من عمره، وهي تحدث طفلها خلال هذه التربية عن

أبيه وغدر عمه بأبيه غارسة فيه روح النار والانتقام، وسعت هي من جانبها إلى اكتساب أنصار لقضيئها ضد «طيفون» ودفعت ابنها إلى مبارزته غير أن الابن قد انهزم في المباراة وهم عمه يقتله لولا أن تدخل شيخ البلد ونصح طيفون بأن يتركه لحكم الشعب، واجتمع الشعب في صورة محكمة وكاد يصدق على حكم الإعدام على «حوريس» لولا أن حضر في آخر لحظة ملك بيبولوس وكشف الحقيقة للشعب فثار الشعب على طيفون وغدره وهرب طيفون، وحمل الشعب حوريس على الأكتاف وتقلدوه مقاليد الحكم على عرش أبيه المقتصب.

ويرى الدكتور لويس عوض «أن الحكيم قد جرد أحداث المسرحية من جلالها الأسطوري القديم ومن معانيها الرمزية الخالدة مثل رمز الأسطورة لفكرة البعث بعودة أوزوريس نفسه إلى الحياة بعد تمزيقه إربا، ومثال الرمز بتوزيع أشلاء أوزوريس بين مقاطعات البلاد لتوزيع الخصب بينها، ونشره في كافة أرجائها»

وتعني تعارض نظرة الدكتور لويس عوض حيث أن فلسفة الحكيم في هذه المسرحية تصور الصراع بين الواقع والمثال في عالم السياسة، وأن الشر لا يمكن أن يهزم إلا بنفسه وسائله. فأوزوريس وطيفون يتوليان الملك في المسرحية ولكن أوزوريس يقيم ملكه على خدمة البشر بعلمه واكتشافاته الحضارية ونزعتة الخيرية، بينما يقيم طيفون ملكه على الغدر والخديعة والخيانة وتضليل الناس واستغلالهم وتسخير يراهم لأطباعه.

وإن البيان الذى صدر الحكيم به هذه المسرحية ألقى الضوء على تصوير الصراع الذى يمكن أن يقع بين رجال العلم ورجال السياسة حوالى سنة ٢٠٠٠ ميلادية عندما يستطيع العلم أن يقضى على الجوع باستنباط أنواع من الأغذية من ماء البحر وأشعة الشمس ونحو ذلك.. وعندئذ تبدأ قصة جديدة فحوالها «من الذى يحكم الدنيا؟؟ أهو العالم الذى يخترع ويكتشف ويوفر الغذاء ويغير المصائر؟ أم هو الرجل الآخر الذى يتفوق بالبراعة فى الاستحواذ على أزمة الجموع؟؟

وبعبارة ثانية: هل المرحلة التالية لمرحلة الصراع بين العالم الأجير والسياسى المقامر؟؟

ولقد نجح الأستاذ الحكيم فى التخلص من الخلط بين الاتجاهين الإنسانى الواقعى والأسطورى الغيبى، كما حدث فى مسرحية الملك «أوديب».

إن ما فعله الأستاذ الحكيم - بنقله أحداث المسرحية من عالم الأسطورة إلى عالم الواقع، ويتفوق الخير وانتصاره فى شخص «حوريس» فى النهاية بدلا من بعته من جديد - لرائع وحسن، وإن إشارات المرأة فى شخصية إيزيس وموقفها الإيجابى الفعال فى الدفاع عن زوجها وولدها والكفاح فى سبيل المثل العليا فى صياغة جديدة، وثوب فلسفى تشيع فيه لمعات من خلائق البشر وموقفهم من الحكم وحلول للمجتمع ومشكلاته التى تتمثل فى الصراع بين القوى والضعيف وحوار بديع حول الوصول إلى الهدف عن طريق المثل

العليا في تركيز شديد على جوهر الحق الذي سيظهر وأن حجيتة السنون. كل أولئك يطيح بنقد الدكتور لويس عوض السالف الذكر.

١٢ - براكسا أو مشكلة الحكم:

• الطبعة الأولى: مطبعة التوكل تقع في (١٣٩) ص القاهرة ١٩٣٩.

هذه المسرحية مأخوذة فكرتها الخيالية من رائد الكوميديا الأكبر وشاعر اليونان القدماء «أرسطوفان» في مسرحيته «مجلس النساء» التي عرضت في الأعياد الدينية بأثينا القديمة سنة ٣٩٢ ق. م.

البناء الدرامي لهذه المسرحية يقوم على ثلاثة فصول وستة مشاهد صور فيها الحكم كيف استولى النساء بزعامة براكسا على الحكم ناهجا نفس الخط الذي صور «أرسطوفان» في مسرحيته ولكن الحكم اكتفى بأن يضع النساء مباشرة أمام مسئوليات الحكم حيث يأق وقد إلى براكسا مطالبا بإعدام كل مدين يمتنع عن سداد دينه خنقا أو شنقا، ثم يأق وقد آخر مطالبا بنفس العقوبة للدائنين الذين يطالبون بديونهم ولا يقوى صنف النساء ممثلا في براكسا على رفض مثل هذه الطلبات ، بل إن براكسا نفسها مشغولة بجهاها وزينتها عن مشاكل الحكم، وكل اهتمامها منصب على انتظار قائد الجيش الوسيم «هيرونيوس»، وما أن يلتقى بها هذا القائد ويغلو بها للنظر في شئون الدولة حتى يلعب الجنس دوره وترعى بين أحضانها وتضع

السلطة بين يديه فينفرد بالحكم المطلق، ثم يصدر الأمر بسجن الفيلسوف «أبقراط» الذى كان يتناقض براكسا ويطرى جماله، ثم يصدر الأمر بسجن براكسا نفسها بتهمة أن ضعفها قد أدى إلى هذه الفوضى.

وفي الفصل الأخير تلتقى براكسا بالفيلسوف في السجن ويجتمع معها «هيرونيوس» ويتداول الثلاثة في الأمر، ويقترح الفيلسوف بالاتفاق مع براكسا أن يتكون مجلس للحكم من ثلاثة أعضاء وهم براكسا باعتباره رمزا للحرية والرفق وهيرونيوس باعتباره رمزا للقوة والنظام، والفيلسوف باعتباره رمزا للعقل والحكمة الذى يوجد التوازن بين القوتين الآخرين، ولكن هيرونيوس لا يرتضى هذا الحل ويأمر بأن توضع الأغلال في أيدي براكسا والفيلسوف لينفرد هو بالحكم كسلطة مطلقة.

وهذا هو الحل الذى حرص الحكيم أن يختم به المسرحية وغرضه واضح في أن إصلاح الحكم في مصر لا سبيل لحل مشكلته إلا بالتخلص من فساد النظام الديقراطي ولا سبيل إلى ذلك إلا بحكم الفرد القوى المسيطر «كجبال عبد الناصر».

ونلاحظ أن المؤلف هنا لم يأت بجديد من آرائه السياسية فقد سبق له أن أبدى هذا الرأي في قصته «عودة الروح» حيث يرى أن الشعب المصرى لا تنقصه غير القيادة القوية الحارقة ليأتى بالمعجزات، فهو يؤيد في ذلك مبدأ الحكم المطلق ويفضله على الحكم الديقراطي القائم على تعدد الأحزاب بعد أن ثبت فشله في بلادنا.

فلما عاد المؤلف إلى الموضوع ذاته عام ١٩٥٤ أضاف إلى ما تقدم
فصولا ثلاثة أخرى تابع فيها مصير «هيريوتيموس» وقد استبد
وحده بالسلطان وكرهه الشعب وهزم في حرب مع الأعداء، ولم يعد
أمامه سوى الانتحار، ولكنه مشغول بمصير البلد من بعده.

وفي الستينات حينما أعاد طبعها للمرة الأخيرة عرض بالرئيس
جمال عبد الناصر في حكمه المطلق وحروبه في اليمن ونكسته في
حرب ٦٧ وتثيلية تنحيه إلخ.. فعرض «هيريوتيموس» الحكم على
براكسا دفعا للفوضى المنتظرة بعد موته، وتجد براكسا نفسها غير
قادرة بمفردها على الحكم، فتعرض أن يشترك معها الفيلسوف . ثم
يجدون جميعا ألا مفر من مغفل يحكمون جميعا باسمه، ومن خلفه يتم
الاتفاق على فارغ العقل «بليروس» زوج براكسا ليتصب ملكا على
البلاد.

وهنا يعرض الحكيم براكز القوى التي جعلت من عبد الناصر
«بليروسا» آخر وقد استفحل أمرها وتدخلت في كل كبيرة وصغيرة
«ومن اللحظة التي تولى فيها بليروس الحكم تتحول المسرحية إلى
ملهاة لها طابع الأوبريت مقتربة من مسرحية الريحاني «حكم
فراقوش».

وتتجلى الفكرة واضحة جلية في الفصل السادس حينما تنتقل
المسرحية إلى الميلودراما فيأخذ الملك الجديد نفسه مأخذ الجد وتنتف
حواله بطانة تسلب البطانة القديمة سلطتها وتبلغ بها الحرارة أن تضع
هيريوتيموس وبراكسا والفيلسوف في قفص الاتهام، وينتهي الفصل

وقد انقلب الميزان تماما بعد ثورة ميلودرامية يقوم بها الشعب من فوره ويقتحم فيها قصر الملك ويهتف بسقوطه.

فالمسرحية على الرغم من اشتغالها على ستة فصول إلا أنها تكون ثلاثة أجزاء رئيسية، الجزء الأول يخص معنى الحرية عند براكسا والجزء الثانى يوضح هذا المعنى عند كل من هيرونيوموس والفيلسوف وبليروس، والجزء الثالث يصور هذه القضية بالنسبة للشعب، فهى فى مجملها أقرب إلى المناقشات السياسية حول قضية الإنسان والنظام أو السلطة والحرية.

وإذا تساءلنا ما الهدف الرئيسى أو الغرض البعيد الذى قصده الحكيم من هذه المسرحية؟ نراه متعددًا ذا شعب، فهى قد كتبت للمرة الأولى إبان تطاحن الأحزاب السياسية بعيدة عن المبادئ الديمقراطية حيث أصبحت ورقة عمل يلعب بها المستوزرون وتجار السياسة فيكسبون كل شىء ويخسر الشعب كل شىء، وحينئذ أضاف إليها الفصول الأخيرة وأوضح أنه كان يتدد بحكم الفرد المطلق وينادى دائما بالشعارات والفلسفات غير مكترث بالإصلاح والتقويم.

أما الهدف الاجتماعى فمفاده أن الحكيم يؤكد رأيه فى المرأة بعدم صلاحيتها لشئون الحكم وأمور السياسة، فهى فى رأيه قد خلقت للبيت أو لعمل صينية البطاطس. يقول الحكيم ميررا مبدأه ومنهجه فى هذه المسرحية: « كتبت هذه القصة على أساس كوميديا قديمة لأرستوفان «مجلس النساء» التى مثلت عام ٣٩٢ ق. م وأن أولئك

الذين التقطوا قنات المائدة الأرسطوفانية ليصنعوا منها غذاء حديثا
كثيرون، لعل أشهرهم في العصر الحاضر «موريس دوتيه» عضو
الأكاديمية الفرنسية في قصة «ليزستراتا» على أني أحب لكل قارئ
مدقق أو ناقد محقق أن يراجع الأصل الذي كتبه أرسطوفان قبل أن
يطالع هذا الكتاب، فإن هذه المراجعة ستظهره على كثير من
خصائص الأساليب، وذلك أن مجرد الاشتراك مع أرسطوفان في قصة
واحدة قد كشف لعيني ما لم تكشفه تجارب خمس عشرة قصة تنيلية
كتبتها، وعلمني ما لم أعلم من أسرار هذا الفن العسير، وأطلعني على
صفات وعيوب لم يكن إدراكها من «السير»

والكلمة الأخيرة التي وصل إليها الحكيم في هذه المسرحية هي
علاجه مشكلة الحكم عللجا رقيقا حتى يصل إلى أن الحرية دون
عقل فوضى وأن القوة دون تدبير هيجية وأن الحكومة المثالية تقوم
على أسس: الحرية والقوة والعقل، على أن تنسق بينها يد صناع.

١٣ - بنك القلق أو مسرواية:

* الطبعة الأولى: دار المعارف بمصر تقع في (٢٤٠) ص القاهرة
١٩٦٦ مسرحية مستقلة في عشرة فصول.

مسرحية نصف فكاهية ونصف جادة من مسرحيات الحكيم
المهافة، وصيحاته النافذة في بناء المجتمع الاشتراكي، كتبها الحكيم
قبيل النكسة على هيئة قصة لما بدت معالم التفكك والقلق في المجتمع
المصري آنذاك.

ثم أعاد كتابتها في الفترة السوداء بعد الهزيمة حينما أثرت مشكلة الشرعية والأجهزة والبحث عن أسباب النكسة والهزيمة فجاءت على هيئة مسرحية لأن الحوار في هذه الطبعة غلب السرد وأسأها «مسرواية».

وفحوى المسرحية أن الناس جميعاً في هذه الظروف قد استشرى بهم القلق واستبد بهم الاضطراب حتى أصبح وباء، وأصبحوا في أمس الحاجة إلى مؤسسة عامة، ترعى شئون قلقهم وتحاول أن تدفع عنهم شره مقابل أتعاب يدفعونها لأصحاب المؤسسة.

فالفكرة في يجعلها تسخر ممن يهربون من مواجهة الحقيقة الواضحة ويعجزون عن مقاومة الواقع الأليم، والقلق - أى قلق - لا تعالجه الجلسات في المكاتب أو التخطيط الارتجالي، بهدف التنفيس فقط، بل يكون علاجه بالبحث عن أسبابه والتخطيط في القضاء على هذه الأسباب المادية.

«لقد خفت أن يكون عيد الناصر غافلاً عما أصاب المجتمع المصرى قبيل حرب ١٩٦٧ من القلق والتفكك فيعتمد عليه في الإقدام على مقاومة من المغامرات، فكتبت «بنك القلق» وهي كتابة مترققة بعيدة عن العنف والمرارة لمجرد التنبيه لا الإنارة، وكما علمت فقد قرأها وفهم ما أقصده منها ولكنه فيما ظهر لم يأخذ بها، بل اندفع في طريقه».

١٤ - بيت التمثل:

• الطبعة الأولى: أخبار اليوم ١٩٤٥.

تمثيلية في فصل واحد من وحى المعتقدات الشعبية السائدة في مجتمعنا مؤداها أن الإنسان في هذا الكون أقل من التمثلة في البيت، لأن الأرض التي يسكن فيها كوكب صغير من مجموع الكواكب التي تدور حول الشمس، وهذه الشمس يكوها تتحرك في مجرة فيها نجوم أضخم من شمسنا مئات المرات والمجرة ليست سوى واحدة من مجرات تسبح في الكون لا يعلم عددها إلا الله.

١٥ - بيجاليون:

• الطبعة الأولى: مطبعة التوكل تقع في (١٦٧) ص القاهرة ١٩٤٢.

مسرحية في أربعة فصول تحكي أسطورة يونانية قديمة، مفادها أنه قد كان في بلاد اليونان نحات عبقري اسمه «بيجاليون» صنع يوما تمثالا رائع الجمال الفتاة اسمها «جالانيا» وأحب التمثال حتى عشقه ولم تفصح الأسطورة عما إذا كان هذا الحب نتيجة لظما جنسى عند الفنان أم كان امتدادا لذاته باعتباره أن التمثال من صنعه وجزء من نفسه يحبه كما يحب الإنسان ولده كامتداد لذاته.

تناول الحكيم هذه الأسطورة وأضاف إليها شخصيات أسطورية إغريقية أخرى، ليتخذ من مجموعها وسيلة لتصوير أزمة النفسية أو

أزمة الفنان بوجه عام بالنسبة للمرأة، ويوضح الحيرة والتردد اللذين يمكن أن يصيبا الفنان والتزعزعات المتعارضة التي تصطرع في نفسه.

١٦ - بين الحرب والسلام:

* الطبعة الأولى: أخيار اليوم ١٩٤٤.

ليس في المسرحية فكرة عميقة، فهي تقرر أن السياسة واقعة في برائن الحرب وأنها إذا كانت تغازل السلام وتسمح له بأن يلتقي وإياها بين الحين والحين، فهي لا تستغنى عن الحرب قط في تحقيق أغراضها وأهدافها، فالحرب أداة السياسة القوية ووسيلتها إلى النقود والثروة، أما السلام فهو العشييق الذي تنفو إليه في فترات قليلة متباعدة.

ولتجسيد هذه الفكرة استخدم الحكيم الموقف التقليدي في المسرح الفرنسي «الزوج والزوجة والعشييق»، فالزوج هو الحرب والزوجة هي السياسة والعشييق هو السلام والزوجة في المسرحية تستخدم عشيقها أداة ضغط على زوجها لتحصل على ما تريد. فالسياسة إذن تقوم مقام امرأة لعوب، وفي سبيل مصالحها لا تستغنى عن أي من طرق اللعبة «الحرب والسلام» وفي سبيل ذلك تتخذ كل وسيلة «فالغاية تبرر الوسيلة». وفي هذا الصدد يرى الدكتور على الراعي «أن الأستاذ الحكيم استخدم في هذه المسرحية أسلوب الأمثلة الذي نجده في بعض الكتابات المعتمدة على الدين وحكاياته، فالمسرحية محاولة تجريبية لخلق المسرحية التعليمية».

١٧ - بين الحلم والحقيقة:

* الطبعة الأولى: في مجلد «عهد الشيطان» تقع في (١٧) ص.
حوار تمثيل بين صانع تماثيل وزوجته فحواء أن الزوجة تغار من التمثال «نقرت» الذي صنعه زوجها، وتبلغ بها الغيرة ألا تطيق رؤية زوجها وهو يتغزل في ذلك التمثال مما يجعلها تندفع إلى تحطيم التمثال.

١٨ - بين يوم وليلة:

* الطبعة الأولى: أخبار اليوم ١٩٤٥.
قصة تمثيلية في منظرين من وحى أخلاق المجتمع استقفاها المؤلف، مفادها أن صاحب السلطة والتفرد والمنصب يصدق البطانة النفعية التي تماسحه كجلدة الوجه المتغيرة باستمرار، وتبلغ السذاجة حدها حين يتقبل منهم الرياء والملق والنفاق لدرجة الاعتقاد.. ولكن من السهل جدا أن ينسى ذلك لأنه غير قائم على أسس أو بنيان.

١٩ - تقرير قهرى:

* الطبعة الأولى: في كتاب «مجلس العدل» تقع في (٢٠) ص.
رقم المسرحية (٢) المطبعة النموذجية القاهرة ١٩٦٢.
مسرحية قصيرة مفادها هو طلب العدل والسلام في الأرض والسماء، إنها صرخة فوق أرضنا الملوثة بالظلم والدم وفوق القمر

التقى الطاهر حتى الآن، وهو يرقب في خشية ورجاء قدوم الإنسان. ومضمونها أننا عندما نفترض أن القمر قد يكون مسكونا بكائنات غير مرئية للعين البشرية لكنها كائنات ذكية، فإن الفرض المنطقي يذهب أيضا إلى احتمال تساؤلات هذه الكائنات عن أمر هذين الرجلين الرائدين اللذين هبطا أول مرة على سطح القمر.. من أى بلد جاءا وإلى أى مجتمع ينتميان .. كائنات القمر تريد تقريراً عن ذلك، ولم يعرف أحد بأمر هذا التقرير إلا مؤخرا جدا لا أحد يعرف فحواء بالضبط.. الذى يمكن معرفته فقط هو الحديث الذى دار فى هذا الصدد منذ اللحظة الأولى، يوم هبط رائدا الفضاء أول مرة وأخذوا يحيطوان فى حذر على سطح القمر، ويضعان عليه اللوحة التذكارية، بينما الكائنات القمرية تتابعها وتتهامس.

٢٠ - تلميذ الموت:

الطبعة الأولى: فى «كتاب سلطان الظلام» تقع فى (٢٠)ص. حوار قصصى يدور بين الموت وعميله «المرض والحرب» وفحوى الحوار أن العلم الحديث قضى على كثير من أسباب الأمراض الفتاكة التى أودت بكثير من البشرية، وهلل لها الموت وكبر، مما جعله يفكر فى البحث عن عميل آخر فاهتدى إلى الحرب.

٢١ - جنسنا اللطيف:

الطبعة الأولى: دار الاتحاد النسائي تقع فى (١٣)ص من فصل واحد القاهرة ١٩٣٥ «طبعة خاصة بالاتحاد النسائي»

قامت بتمثيلها آنسات الطيقة الراقية على مسرح الاتحاد النسائي فهي مسرحية عصرية تمثل نزول المرأة في ميدان الحياة العملية ووقوفها فيها موقفاً ممتازاً تقدمت عن مواقف الرجال في بعض الأحيان.

وفحواها أن مجدية الطيارة وكريمة المحامية وسامية الصحفية يجتمعن على مصطفى زوج مجدية لكي يجعلته قسراً على الطيران مع زوجته مجدية في رحلة إلى العراق وهو الذي لا علاقة له بفن الطيران على الإطلاق.

تبدو المسرحية غير مقنعة حيث تقوم على المغالطات المنطقية فالحكيم وإن كان قد سخر فيها الرجل إلا أنه قد أظهر من ناحية أخرى ما يمكن أن تؤدي إليه نهضة المرأة وسيطرتها من العيث بمصير الرجل وحمله على ما يكره.

٢٢ - الجياع:

● الطبعة الأولى: أخبار اليوم ١٩٤٥.

تمثيلية من فصل واحد استقاهها الحكيم من وحى الحياة العصرية. فحواها أن الجياع والفقراء في مجتمعنا يطبق عليهم حد السرقة فهم كالعبيد تماماً في مجتمع القرون الوسطى. أما الأثرياء والشرقاء والكبراء فيتركون وشأنهم، بل لا تقوم حولهم الشبهات. وأين ذلك من مجتمع محمد ﷺ الذي يقول «واقه لو أن فاطمة بنت محمد سرقت لقطع محمد يدها».

٢٣ - الحب العذرى:

* الطبعة الأولى: أخبار اليوم القاهرة ١٩٤٦.

مسرحية من فصل واحد استقفاها الحكيم من وحى النماذج البشرية مؤداها أن حرص البهليل على ماله وشحه ويخله يجعله مطعوناً في رجولته أو التخل عنها وعدم الاعتراف به، فهو إن وقع في حب فإنما يجب ثروته ويحرص على أن تبقى عذراء لا تمسها يده. فما بالك بيد غيره ؟؟ فهي زوجته العذراء وأمه وأبوه وبنوه وكل ذويه، ومن ثم فهو يعيش بغير صديق، ويموت بغير دعة، ويذهب بغير ذكرى.

٢٤ - حديث صحفي:

* الطبعة الأولى: مطبعة النهضة تقع في (٩٠) ص القاهرة ١٩٣٨.

قحاها أن المرأة مخلوق عجيب تتبع قوته من قلبه مباشرة فهو إذا دفعه قلبه إلى الإتيان أو الإهبال قام وتنفذ ذلك خير قيام، ويمكن للمرأة أن يصير عبقرياً إذا استطاع أن يجعل من زوجته سكرتيرة خاصة له «فإن وراء كل عظيم امرأة».

٢٥ - حصص الحبوب:

* الطبعة الأولى: في كتاب الحمير تقع في (٣٦) ص. رقم المسرحية (٤) دار الشروق، بيروت ١٩٧٣.

مسرحية قصيرة في منظرين فحواها أن كثيرا من أصحاب المناصب والوظائف الكبيرة ليسوا جديرين بهذه المناصب. إنهم كالحمير تماما. معها تغيرت أشكالهم وتباينت أوضاعهم.

٢٦ - الحمار يؤلف:

* الطبعة الأولى: في كتاب الحمير تقع في (٢٠) ص.
رقم المسرحية (٢) دار الشروق بيروت ١٩٧٣.

مسرحية صغيرة من فصل واحد. فحواها أن رجال الضرائب من مفتشين ومديرين ومحصلين، أصبحوا مليونيرات الوقت المعاصر حتى لقد فقدت الكلمة احترامها وأصبح الاعتقاد على إغراق النص في الحركات والإشارات والأغنيات والصرخات كل أولئك إذا لم يصنعه المؤلف وضعه المخرج.

٢٧ - الحمار يفكر:

* الطبعة الأولى: في كتاب «الحمير» تقع في (٣٠) ص.
رقم المسرحية (١) دار الشروق، بيروت، ١٩٧٣.

مسرحية صغيرة فحواها أن رئيس الحزب والأعضاء المؤسسين له هم مجموعة من اللصوص والقراصنة يخنفون وراء مبادئ جديدة لا يؤمنون بها، شعاراتهم الهائجة تقول:
نحن أصحاب المبادئ.
نحن حراس الشرف.
من يقلل أننا لصوص.

تبتليه بالقرف.
وكان الأجدر أن ينادوا وصفتوا:
نحن منصر من نار،
نحمل السيف البتار.
من يقف في وجهنا.
تبتليه بالدمار.

٢٨ - حياة محطمت:

• الطبعة الأولى: في مجلد «مسرحدات توفيق الحكيم» الجزء الثاني تقع في (٨٧) ص رقم المسرحية (٤) مطبعة النهضة بالقاهرة ١٩٣٧.

قصة تمثيلية في أربعة فصول فحواها أن النفس الضعيفة تملك صاحبها وترديه موارد الهلاك إذا تمكن منها مركب النقص والمزعة مثل مجنون ليل المنهزم الحارب.

٢٩ - خاتم سليمان:

• نسخها تياترو حديقة الأزيكية ومثلت عليه ١٩٢٤.
• الطبعة الأولى: صحيفة كوكب الشرق تقع في (٢٦) ص. القاهرة: ١٩٢٤/١١/٢٥.

«أوبريت» ظهرت عام ١٩٢٤ ولكنها لم تنشر إلا بعد أن قدمها «تياترو» حديقة الأزيكية في موسمه التمثيل.

وفي الواحد والعشرين من نوفمبر في نفس العام قدمته فرقة
عكاشة كمرحلية غنائية.

اقتبس الأستاذ الحكيم هذه المسرحية بالاشتراك مع السيد
«مصطفى ممتاز» من قصة فرنسية عرضت على الفنان «سيد
درويش» ليلحنها فطلب ستانة جنية مصري، فأعطتها الفرقة لكامل
الخلعي فلحنها مقابل ثلاثين جنيها.

تميل هذه المسرحية إلى الكوميديا وإن شئت فقل «ميلودراما»
أما عنوان القصة الفرنسية التي اقتبست منها فهو: "Fille de
Narbonne"

وقد حوّلها أن «تروجر» وهو بطل المسرحية يبيت مع زوجته ليلة
كاملة ثم لا يعرفها لأنها كانت متكررة في زى شقيقها، حتى تحصل
منه على الخاتم الذي يلبسه في أصبعه.

اللغة الغالبة على المسرحية هي اللغة الدارجة إلا دور الأمير فهو
باللغة العربية الميسطة، ولغة المؤدب مزيج من العربية والعامية حسب
مقتضيات السجعات الطويلة والقصيرة التي يتميز بها.

٣٠ - الخروج من الجنة أو الملهم:

* الطبعة الأولى: مجلتي العددان (٢٨ و ٢٩) القاهرة ١٩٣٥.

مسرحية في ثلاثة فصول استمدت خطوطها من قصة لأبي نواس
مع جارية الناطفي «عنان» لجأ فيها الحكيم إلى الرمز كمعادته
فشخصية عنان تقابل شخصية شهرزاد وشخصية ممتاز تقابل

شخصية شهريار الذى يقابل الحكيم.
قدم لها الحكيم بقوله «هذه المرأة العجيبة بطلت القصة التمثيلية
من صنع خيالى، ولكم أغنى لو توجد حقيقة وألقاها يوما وجها
لوجه».

ولست أدري إلى أى حد خلق توفيق الحكيم بخياله هذه المرأة
من العدم ولم يسبقه إليها أحد «وقد وقعت فى يدي مسرحية للكاتب
الفرنسى المعاصر «موريس روشبان» منشورة فى مجلة لاديتيت
اللسراسيون وعنوانها:

المهاجرة:

أو الهاربة:

ومسرحية الحكيم ومسرحية موريس تقومان على نفس الفكرة
فكرة المرأة المحبة التى تضحي بحييها وتهجر حبيبها؛ لأنها تحس أنه
فنان موهوب، ولكنه كسول مترائخ وتعتقد أن فى هجره وإشغال نار
الآلم فى صدره ما يحفزها إلى التعبير عن مكتون نفسه أى إلى الإبداع
الفنى».

ولكننا نلاحظ أن توفيق الحكيم قد خرج فى علاجه لهذه الفكرة
وتصويره بطلته عنان إلى حد الإسراف الذى أخرج شخصيتها من
دائرة المعقول والإقناع حينما جعل «مختار» يعيش فى عزلة أو فى برج
عاجى عاكفا على إنتاجه الأدبى، بينما تزوج «عنان» من آخر
وتكون أسرة، ويمضى الزمن، ثم تأتى المفاجأة بعد عشر سنوات من
هذا الزواج، فإذا بعنان تزور مختارا زيارة خاطفة لتهنئته بنجاح

مسرचितه الجديدة وفي هذا إسراف وافتعال غير معقول لخالفته طبائع البشر.

٣١ - دقت الساعة:

* الطبعة الأولى: في كتاب «دقت الساعة» تقع في (١٥) ص.
قصة تثنيلية في منظر واحد ألفها الحكيم عام ١٩٥٠ مفادها أن قابض الأرواح «عزرائيل» كالمحصل تماماً، يحصل التور، إلا أن الأجير أو المحصل قد يعتريه ما يؤخره عن الموعد، أما محصل الأرواح فلا يتقدم أو يتأخر لحظة عن مواعده، فها أن تدق الساعة حتى يصل «فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون» «ولن يؤخر الله نفساً إذا جاء أجلها والله خير بما تعملون».

٣٢ - الرجل الذي صمد:

* الطبعة الأولى: مطبعة أخبار اليوم ١٩٤٦.
قصة تثنيلية من وحى تيار المجتمع فحوها أن الفضيلة الصادقة تنتصر على الإغراء الشديد، فالمسألة مسألة مبدأ وأن عيون النفوس الرفيعة لا تبهرها الأضواء أو الإثراء.

٣٣ - رحلة إلى الغد:

* الطبعة الأولى: المطبعة النموذجية تقع في (١٨٣) ص.
«مقدمة طويلة» القاهرة ١٩٦٠
مسرحة مستقلة يفترض الحكيم فيها أن شخصين تركا الأرض

في صاروخ طار بها إلى كوكب ما، وبعد مدة استطاعا أن يعودا إلى الأرض، فإذا بالحياة قد تغير وجهها لأن الرحلة استغرقت ثلاثة قرون. وإذا بكل شيء أصبح آليا بسبب التقدم العلمي الخارق ثم تستطرد المسرحية في دراسة النتائج المترتبة على ذلك، التي منها الملل والشقاء الذي يصيب بعض الناس نتيجة لهذا التطور الخطير. نلاحظ هنا أن المؤلف في معارضته لهذا التقدم العلمي - الذي سيجعل الحياة آلية جافة خالية من العواطف والحرارة والخيال - يصور الإبداع الفني عن روح رومانسية حائلة معتقدا أن الصراع لن يزول من الحياة لوفرة الرخاء، بل يطيح بنقض الحياة ويجعل البشر آلات صماء تنهض بكافة أعباء الحياة. «المسرحية تنظر إلى العلم نظرة يشوبها القزع من الغد وتدور حول دلالة فكرة معينة هي التصور المثالي لمشكلات الإنسان».

ثم يأتي الفصل الأخير من «رحلة الغد» وفيه تخيلت ما سوف يحدث بعد نحو ثلاثمائة عام فصورت أن العلم حل مشكلة الجوع وأن الدولة التي سبقت إلى اكتشاف السر حاولت الاحتفاظ به لنفسها وأرادت احتكاره للسيطرة على الأسواق وإغراقها لمصلحتها وحدها، لكن السر ما لبث أن تسرب وانتشر فبطل الاحتكار وزال الاستثمار وحل السلام على الأرض وأصبح الطعام كالماء والهواء».

٣٤ - رصاصة في القلب:

* الطبعة الأولى: المطبعة النموذجية تقع في ٧٤ صفحة. القاهرة ١٩٣٦ «طبعة مختصرة»

قصة من ثلاثة فصول نشرت عام ١٩٣١ ثم مسرحها الحكيم في كوميديا رائمة تنصّر الواقعي على المثالي؛ لأن المثالي يتحنّ فيها امتحانا عسيرا حقاً حين تعرض عليه فانتته نفسها قائلة: «خذني. تقدم خذني» فيضطرب أشد الاضطراب ويود لو يتقدم ويوشك أن يتقدم لولا أن تراهى له مثال من مثله العديدة، وواجب مقدس إزاء صديقه فيتراجع ويسمح لفانتته أن تخرج من حياته إلى الأبد». لقد توغرت الفكاهة اللذيذة في هذه المسرحية، وتبع الاصطدام من مواقف الشخصيات، صدام الواقعي بالمثالي، صدام المرأة العصرية - التي تتقدم لصيد الرجال - بالرجل المثالي الرومانسي الذي يعتقد في قرارة نفسه أن مهمة الصيد ينبغي أن تترك للرجال وحسب المرأة أن تكون صيدا رشيقا للرجل «أما أن تتقدم المرأة العصرية وتقلب الموقف رأسا على عقب وتفاجئ الرجل وتكسب المعركة بالضربة الأولى فيفتتن بها الرجل ثم يقع في الشرك صيدا سهلا في طراد لذيد، فهذا هو الجديد في المسرحية».

٣٥ - الزمّار:

* الطبعة الأولى: في مجلد «أهل الفن» تقع في فصل واحد مطبعة الهلال، القاهرة ١٩٣٤.

مسرحية فكاهية في فصل واحد كتبها الحكيم في طنطا أيام التحاقه بوظيفة وكيل للنائب العام في ريف مصر عام ١٩٣٢ فحوّاها يدور حول ممرض مفرغ بالفن نشأ في بيئة ريفية محبا للأغاني الشعبية وعاشقا للأرغول حتى ذاع صيته وأصبح له عشاق يقصدونه، ثم

يتعرف على فتاة مغنية في إحدى الحفلات الريفية ويلتحق بركابها ويقع في شباكه ويدور حينها تدور والطيور على أشكالها تقع. جاءت المسرحية باللغة الدارجة خفيفة رقيقة تمثل المرحلة الأولى من مراحل إنتاج الحكيم.

٣٦ - ساحرة:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة ١٩٤٧.
تخيلية في فصل واحد من وحى الحوادث الجارية فحواها أن السحر موجود في هذا العالم والدليل على ذلك أنه يمكن أن يربط ويوثق الصلة بين اثنين حتى يصبحا شيئا واحدا وهو ما لم تستطع تحقيقه المادة أو العاطفة.

٣٧ - سر المنتحرة: أو بعد الموت:

* الطبعة الأولى: طبعة خاصة بالفرقة القومية للتمثيل، تقع في فصول ثلاثة، القاهرة ١٩٣٧.
ألفها الحكيم عام ١٩٢٩ وقد غيرت الفرقة القومية اسمها بعد أن كان عنوانها الأصلي «بعد الموت» إلى الاسم الجديد «سر المنتحرة» وملتتها الفرقة المذكورة على مسرح الأوبرا حين افتتحت بها الموسم التمثيلي عام ١٩٣٧ وتدور فكرتها عن الزمان والعمر وأثرهما على النفس البشرية، مما جعل شخوص المسرحية متناقضين في حركاتهم ونفسياتهم وحالاتهم الاجتماعية.

٣٨ - السلطان الخاتر:

● الطبعة الأولى: المطبعة النموذجية تقع في (١٩٢) ص.
«مقدمة موجزة» القاهرة ١٩٥٩.

مسرحية في ثلاثة فصول تحكي أسطورة نخاس تلفظ بكلمات بين الناس عدّها رجال السلطان تعريضا بهم، فأمر الوزير بإعدامه عند الفجر، ولكن المحكوم عليه يتقدم بمظلمة للسلطان يشكو إليه هذه الوشاية وتحول بعض الظروف دون شنقه عند الفجر فيظفر بجيء السلطان والوزير وقاضى القضاة، وبوصولهم تثار مشكلة جديدة لم تخطر على بال أحد، إذ يكتشف السلطان أن ما تهامس به الناس حول عدم تمتعه بحق «العق» من السلطان السابق حين أخذه ولدا ذكيا ورباه وأعدّه للقيام بشئون السلطة بعد وفاته، أى أعدّه أن يكون خليفة على عرشه، ولكن حدث أن مات السلطان دون أن يمرر للسلطان الجديد حق «العق» ويفضى القانون بأن يستولى بيت المال على إرث السلطان السابق، ولا بد إذن من بيع السلطان الحال، ووفقا لأحكام القانون يجب أن يتم البيع في مزاد علني ليسترد بيت المال حقه، ويجوز بعدئذ للمواطن الذي يرسو عليه المزاد، أن يعتق السلطان فيعود إلى عرش الحكم مرة أخرى. إلا أن الوزير كان يرى أسلوبا مختلفا لحسم هذه القضية هو «السيف» فإذا لو قتل النخاس الذي باع بهذا السر، وأعلن في المدينة أنها شائعة مكنوية جزاؤها القتل بحجة الآية الكريمة «إنما جزاء الذين يحاربون الله

ورسوله ويسعون في الأرض فساداً أن يُقتلوا أو يُصلبوا أو تقطع أيديهم وأرجلهم من خلاف أو ينفوا من الأرض». ولكن «لم يستجيب للوزير أحد. وبعد حوار بوجه قاضى القضاة حديثه إلى السلطان بعدم شرعيته في الحكم».

وفلسفة الحكيم في هذه المسرحية تبدو واضحة في الإجابة عن السؤال الذى يشغل العالم الآن: هل نحل مشكلات العالم بالاحتكام إلى السيف أو القانون؟ في الالتجاء إلى القوة أو إلى المبدأ؟ «إن أصحاب السلطان ممن يملكون مصائر البشر يقفون الآن وفي ميناهم القنبلة الذرية أو الهيدروجينية وفي يسراهم القانون أو المبادئ.. في الجانب الأول القواعد الصاروخية وفي الجانب الآخر «هيئة الأمم» وهم حائزون خائفون لا يدرون أو هم لا يجرون على اتخاذ القرار الحاسم أيها يطرحون وأيها يستيقنون؟ أيها يحتاج إلى شجاعة أكبر؟ وأيها يعرض إلى خطورة أفدح؟ هذا الموقف الحائر أو الخائف من مسئولية الاختيار النهائي بين السيف والقانون على المستوى المحلى أو المصرى يرجو الحكيم أن يرى التاريخ عبد الناصر لأنه يحبه بقلبه ويرجو ألا يبرئه التاريخ شخصياً لأنه يحتسب في عداد المفكرين، وقد أعمته العاطفة عن الرؤية ففقد الوعي بما يحدث حوله.

لقد كانت ثقتى بعبد الناصر تجعلنى أحسن الظن بتصرفاته، وألتمس لها التبريرات المعقولة، وعندما كان يحالجنى بعض الشك أحياناً وأخشى عليه من الشطط أو الجور، كنت ألتجأ إلى إقناعه وأبى

عن بعد ويرفق وأكتب شيئاً يفهم منه ما أرمى إليه، فقد خفت يوماً أن يجور سيف السلطان في يده على القانون والحرية فكتبت «السلطان الحائر» وهي كتابة مترفقة بعيدة عن العنف والمرارة لمجرد التنبيه لا الإثارة وكما علمت فقد قرأها وفهم ما أقصده منها، ولكنه فيما ظهر لي لم يأخذ بها، بل اندفع في طريقه»

٣٩ - سليمان الحكيم:

• الطبعة الأولى: مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية تقع في (١٩٦٦) ص.

القاهر ١٩٤٣ «هذه الطبعة دون تعرض لمقدمة أو تعقيب».

هذه المسرحية من سلسلة مسرحيات الحكيم الفكرية بناها على الأساطير واستوحاها من الكتب السبائية، وضعت للمتعة الذهنية الخالصة أو للقراءة فقط، موضوعها مزاج من قصتين يعرفها الناس، قصة الصياد والعفريت الذي غضب عليه سيدنا سليمان الحكيم بما نحوى قمقم نحاس، وقصة بلقيس ملكة سبأ مع سليمان الحكيم بما نحوى من قصة غرام ملتهب وأعاجيب تخطف الأبصار على المسرح واستعراضات مسرحية شيقة، مثل وصول موكب بلقيس، وما يقام لها من حفل موسيقى راقص، فالمسرحية تقف منفردة باكتحال الصراع النفسى وفرد نيفسات في القلب الإنسانى، عاش فيها الحكيم وصورها في تجربة شعورية تجلت في قلب بلقيس بين حب وقدر وحكمة وانبهار لجاء سليمان بما نتج عنه صراع نفسى عجيب، وقلب إنسانى أعجب، صراع بين الحكمة والقوة المادية والنتائج

المرتبة عليه، وإلى أى حد تنهزم أمام القوة العاطفية القلبية في شخصية ملكة سبأ التي لم يستطع سليمان أن ينال حبها بجبروته وقوته المادية حتى ولو سخر في ذلك قوة الجن نفسها.

«إن مسرحية سليمان الحكيم التي كانت نواة القصة تجري في مجال المعجزات الدينية، اتخذ الحكيم من هذه المعجزات ظواهر لقدرة الإنسان الخارقة ثم استظهر عجز هذه القدرة وبخاصة في مجال القلب البشري وعلى نحو أخص في مجال عاطفة الجنس التي لا تنال بالقوة حتى ولو استخدمت تلك القوة بمنتهى الحكمة، وهذا ليس عيباً، وإنما العيب إذا استخدم الإنسان قدرته وقوته لأغراض شريفة».

فالمسرحية على هذا خرجت من المسرح الذهني إلى مسرح الفرجة فهي خليقة بأن ترضى الجمهور العريض لأنها تعد رمزاً لذلك الصراع الدائر الآن على مسرح الدنيا، إلا أن لنا تحفظاً هو بروز عنصر الحكاية فيها على حساب عنصر الدراما، مما كان له أثره في الحد من التوفيق بين الفكرة والفرجة.

إن أزمة الإنسانية الآن في كل مكان وزمان هو أنها تتقدم في وسائل قدرتها أسرع مما تتقدم في وسائل حكمتها، إن المخالب في الإنسان الأول قد تطورت إلى أسلحة حجرية ثم إلى سيف ثم إلى مدفع، ثم إلى قنبلة ذرية، ولكن وسائل تطوره في تحكمه لغرائزه لم تتطور إلى حد يمكنها في كل الأحيان من كيح جماح القدرة المنطلقة، لذلك كان لا بدّ داتها من وقوع كارثة، أو حدوث إخفاق حتى يظن

العالم آخر الأمر إلى ضرورة الحكمة». هذه هي فلسفة الحكيم التي تبدو منطقية مقنعة في هذه المسرحية.

٤٠ - سوق الحمير:

الطبعة الأولى: في كتاب الحمير، تقع في (٣٠) ص.

رقم المسرحية (٤) مطابع الشروق بيروت: ١٩٧٢.

مسرحية صغيرة الهدف منها «أن للحمير لغة يفهمون بها كما للإنسان لغة وقد تهتف الحمير أو تصفق أو تصفر كما يهتف ويصفق ويصفر المصفقون، إلا أن الحمير حينما تريد سماع صوتها تطلقه بحرية كاملة أما الأناس فلا يستطيعون، وإن حاولوا لا يسمعون أحد.

٤١ - شاعر على القمر:

الطبعة الأولى: في كتاب «مجلس العدل» تقع في (٢٠) ص.

رقم المسرحية (٢)، المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٦٢.

الهدف من هذه المسرحية طلب العدل والسلام في الأرض وعلى سطح القمر وفحواها أن شاعراً قد استغرق في رؤيا حيث وجد نفسه على سطح القمر فرأى كائنات جديدة عليه تتساءل عن سبب مجيئه فيرد عليها بقوله «صداقة قديمة مع القمر» كنت أراه يبتسم لي منذ الصغر فابتسم له ويعبس فأعبس ثم يهرب خلف سحابة إنه يراوغني ويد اعينى، وأنا لا أنام إلى أن أتأكد أن صديقي اللعوب قد

ترك اللعب معى، لعبة الاختفاء خلف ستار الغمام.. كنت أتصور أن القمر وحيد مثل لا يجد من يحادثه ويلعبه غيرى.. إن الجشع وروح الشر والعدوان تسيطر على الأرض.. يجب الخلاص من ذلك كله حتى يسود العدل كوكب الأرض والسماء.

٤٢ - شمس النهار:

الطبعة الأولى: مكتبة الآداب ومطبعتها التمثيلية.

تقع في (١٨٠) ص. القاهرة ١٩٦٤.

هذه المسرحية من مسرحيات الحكيم التي تدعو إلى الاشتراكية وتحبيب العمل وتقّسه فهي كمسرحية «الأيدي الناعمة» في هذه الدعوة «العمل شرف، والعمل واجب».

ولكن الحكيم هنا يختار لعلاج هذا الموضوع شكل «الحدوتة الشعبية» والأمثلة الأخلاقية، مضيها إلى ذلك الأسلوب القصصى في ألف ليلة وليلة.

٤٣ - شهر زاد:

● الطبعة الأولى: مطبعة دار الكتب، تقع في (١٦٢) ص. القاهرة ١٩٣٤.

تناول الحكيم في هذا العمل قصة ألف ليلة وليلة عن ذلك الملك الذي ضبط في إحدى الليالي زوجته الأولى «بدور» متلبسة بجريمة الزنا مع أحد عبيده، فقتلها معاً، ثم قرر أن ينتقم من جميع النساء

بطريقته الخاصة، وذلك بالزواج كل ليلة من عذراء يقتلها عند الصباح ليتزوج غيرها في الليلة التالية وأخيرا زفت إليه في النهاية «شهر زاد» الذكية التي احتالت للإفلات من القتل بأن تقص على شهریار قصة لها بقية لليلة التالية أو تصلها بقصة أخرى، وبذلك امتدت حياتها ألف ليلة وليلة، كانت خلالها قد حملت من شهریار وأنجبت طفلا، وعندئذ عزَّ على الملك «شهریار» أن يقتلها ويحرم منها طفلها فكفَّ عن وحشيته واستبقاها حية.

وفلسفة الحكيم في هذه المسرحية ذات مضمونين:

مضمون فكري: قوامه أن ينادى «بوجوب الاتزان الإنساني أو التوافق البشري في حياة الإنسان أو البشر، وهذا ما أسماه «بالتعادلية». فالمرحلة الأولى من حياة شهریار يتمثل فيها الانحراف والعمل الطالح، والمرحلة الثانية يتجسد فيها العقل الخالص البعيد عن طبيعة الإنسان «فهو ضائع هنا، كما كان ضائعا هناك».

ومضمون اجتماعي: فحواه أن أية أمة لا يمكن أن تعيش منفصلة عن العالم، ولا يمكن أن تنفصل عن الواقع المادي لكي تعيش في برج عاجي تحتر الفكر وتهيم بالخيال وتحلم بالآمال «فلأنها إن فعلت ذلك قضت على نفسها بالتعلق بين السماء والأرض، وصارت أمة هالكة كما حدث لشهریار» وتكون أشبه بمن قال الله فيهم: «ومن يرد أن يضله يجعل صدره ضيقا حرجا، كأنما يصعد في السماء» لقد أثارت هذه المسرحية عدة تساؤلات: هل يستطيع الإنسان

أن يعيش بالعقل وحده وللعقل؟ وهل في مقدوره أن يكرس حياته للبحث عن المعرفة والتباسها في فجاج الأرض متخلصاً من نداء القلب ونداء الجسد؟ وهل في قدرته أن يكون روحاً خالصاً مترفعاً متبركاً متقزراً من حقيقة كنهه الطيني؟ «إن رحلة شهر زاد كرحلة قصيدة الأوديسة شائقة طويلة طافها الملك شهريار وهو في المقصورة مضجع إلى شهر زاد كل مساء في ألف ليلة وليلة»

إن القضية التي طرحها الأستاذ الحكيم في هذه المسرحية جعلها معلقة وعلقنا كماداته في مفترق الطرق وجعلنا في حيرة تلهب أفكارنا وتفتق أذهاننا إزاء تجسيد الحياة الإنسانية، حيث جسد الغريزة الجنسية في شخصية شهريار، وجسد النزعة العاطفية في شخصية الوزير، وجعل من شهر زاد انعكاساً على كل منها حسب طبيعته وتركيبه، وجعل شهريار - ممثلاً للمراحل الثلاث: نزعة جسدية بهيمية طينية تسكن إلى جسد غض بض، وقلب متفتح عاشق حبيب يقدس الجمال ويفتن به ويفرق فيه، وعقل خالص غامض صرف مترفع يزدرى كل شيء لا يت إليه بصلة «أما شهر زاد فهي كالطبيعة تترامى لشخصها كل من خلال مرآة نفسه، فهي عند العيد حس مادي ولذة مشبعة، وعند الوزير قمر، مثال عال للجمال قلياً وقالباً، فهي معبودته لا عشيقته، وعند الملك «شهريار» سر عميق يتحدى لغزها المعرفة»

«لقد حملته حكايات الأميرة شهرزاد إلى عوالم كشفت لبصيرته آفاقاً للتأمل لا تحد، ورفعت من طور الطفولة حيث اللعب بالأشياء

أو التعبد لها إلى طور التفكير فيها» .

إن «شهریار عند الحكيم يتجدد كل يوم مع الحياة ولم ينته بعد، ولستنا مقالين إذا قلنا إن شهریار وجه آخر لتوفيق الحكيم، بل هو الحكيم نفسه باعترافه منذ خمسين عاما بأسفه لأنه آدمى محبوب ضمن تواميس كيانه» إلى يوم صورت شهریار في قصتي شهرزاد لم يحظر لي على بال أفى أصور نفسي: وشهریار مع ذلك كان أوفر حظا مني فقد كانت إلى جانبه شهرزاد تتجاهد جهاد الجبابة كي تصلح في طبيعته الخلل، وتعيد التوازن إلى كيانه المضطرب، وأنا ليست لي شهرزاد، إني وحيد، لقد تجردت وتحررت حتى من الرقيق والشقيق».

إن التجسيدات التي صورت العبد والملك وشهرزاد والوزير كلا بصفاته وأحاسيسه ومشاعره لم تخرج عن كونها تجسيدات وتصورات تمثل الحكيم في أطوار حياته، فالملك يمثل الحكيم وقد احتجب في برجه العاجي مع قمم المعرفة، شخص الوزير يمثل في طور من أطواره حين كان قلبا مفتوحا للجمال والعشق، وشخص العبد يمثل جانبيه المادى البهيمى، «على هذا جاءت المسرحية مع أمتع وأعمق ما كتب الحكيم من مسرحياته الذهنية والفكرية، جاءت بحثا طويلا عن المعرفة حيث يؤمن بالقلب أكثر مما يؤمن بالعقل الذى يحطم حياة الناس، ومع ذلك تعلم به البشرية وتحاول عن طريقه كشف أسرار الكون، وفي ذلك اندحارها كما اندحر شهریار»

«ولعل الحكيم قد عمد إلى الأسلوب الروائى و الفن الرمزى في

هذه المسرحية متأثرة بالكتاب الفرنسيين جيرودو، ثورمان ومترلنك:

هؤلاء الذين عرفوا بأسلوبهم الرمزي وامتازوا بأفكارهم الفلسفية والحلقية وراء تحريك الأشخاص»

أما الفضل الذي يسند إلى الحكيم فهو البراعة في السياق فهو يحكم سرد الرواية ويحكم فن الحوار ويحكم تهيئة العقدة، ويحكمها حيكاً جيداً «هذا الفن الذي يجارى أحدث أطوار الفن في أوروبا، الكل في هذه المسرحية فلاسفة، الملك والوزير قمر وشهرزاد والعبد والجلاد والساحر، إنهم يتحدثون جميعاً ومنطق كل منهم منطق الآخر وقوته قوته، وأنثوية شهرزاد أنثوية فلسفية هي الأخرى وحب قمر إياها أقرب ما يكون حبا فلسفياً لا يخضع لضعف الحب إلا بالكلام».

لقد عالج الأستاذ الحكيم فكرة الصراع بين الإنسان والزمان في مسرحية «أهل الكهف» وأنهاها بتغلب الزمان على الإنسان، وها هو ذا في «شهرزاد» يعالج فكرة الصراع بين الإنسان والمكان وينهيها بتغلب المكان على الإنسان حيث انسحب «شهریار» إلى داخل قصره ولسان حاله يقول: «لقد عدت منهزماً من حيث بدأت ورجعت صاعراً إلى المكان الذي حاولت أن أتفصل عنه»

فالمسرحية قد لقيت تقريظاً وإطراء لم تلقه مسرحية أخرى من إنتاجه أو من غير إنتاجه «فهى تعتبر قطعة من الفن الخالص وأية

ما أخرجه الأستاذ الحكيم، إنها تدور حول العواطف والمشاعر والشهوات والأفكار، وبين الحقيقة والخيال والوهم والواقع».

إلا أن ثمة تحفظات نجملها فيما يلي:

- وردت في المسرحية بعض التفاصيل غير الضرورية والتي لم تقدم الحبكة المسرحية في شيء، كحديث الفتاة إلى العبد من نافذة بيت الساحر وهي تنتظر الموت ولم يذكر السياق جريرتها المرتكبة.

- لم يحتفظ المؤلف بالحالة التي قدست شهرزاد في أول المسرحية حيث النيل والعفاف والطهارة والشرف، فرأيتها تعابت الوزير قمر وتحذره عن مفاتها.

- جاءت تصرفات الملك شهريار - بعد تحوله إلى عالم أفضل - مدعاة للاشمئزاز حين ساوم وزيره في أن يبقى مع شهرزاد بعد رحيله، وسكوته المحير حين فوجئ باختفاء العبد في غرفة العرس المقدسة فلم يهره أهمية ورقض عقوبته.

- لم يصور لنا الأستاذ الحكيم كيف حلت عقدة الملك شهريار وكيف برئ منها حتى أصبح عقلا خالصا.

٤٤ - الشيطان في خطر:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة ١٩٤٧.

قصة تثنيلية في فصل واحد ألفها الحكيم سنة ١٩٥٦ فحواها أن المرأة لا تقل خطرا عن الشيطان، فهي تشن الحرب وتعلنها ولا

يستطيع الزوج مقاومتها حتى وإن كان فيلسوفاً، وهيئات هيئات أن يسبقها الشيطان في ذلك الميدان.

٤٥ - صاحبة الجلالة:

● الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، ١٩٤٧.

مسرحية من خمسة فصول ألفها الحكيم سنة ١٩٥٥ مؤداها أن زواج الملوك يجب أن يقوم على أساس من التكافؤ، ملكة تزوج ملكاً أو على الأقل أميراً، تلك هي العلاقة الطبيعية الرسمية التي تدخل من الباب الكبير.. أما الحب فهو في هذا الوسط العالى شيء غير طبيعي يدخل من الباب الخلفى.. من باب الخدم.. أو من باب المطبخ

٤٦ - الصرصار ملكا:

● الطبعة الأولى: في كتاب «مصور صرصار» تقع في (٢٠) ص. رقم المسرحية (١) مكتبة الآداب ومطبعاتها النموذجية، القاهرة ١٩٦٤.

نلاحظ أن الرباط يبدو بين هذه المسرحية ومسرحية «أوديب ملكا» لسوفوكليس واضح، فالحال ملكا في المسرحيتين يفيد أن الصرصار من نوع الملك وأن الاختلاف في الدرجة، فالصرصار ملكا تحيط به بطانة من وزراء وعلماء وكهنة، ثم ملكة تستوى معه على العرش، فالمسرحية تنمة طبيعية، «لمصور الصرصار» لأن الصرصار الذي يهوى إلى قاع الحوض في المسرحية الجديدة هو الصرصار

الذى نشهد مصرعه في «مسير صرصار» والمغزى الذى تخرج به من الصرصار ملكا هو أن الإنسان استحال صرصارا. ثم أخذ الصرصار يدير شئون حياته الجديدة في مملكته الجديدة والأمر فيه كثير من النسبية.. هل يرى الأستاذ الحكيم أن الإنسانية سائرة إلى مسير الصراصير؟ لقد واجهنا الإنسان في طريقه إلى الصرصرة في مسرحية «مسير صرصار» وما نحن ذا نرى الإنسان صرصارا بالفعل وقد حقق الحرية المطلقة وحقق أيضا الفوضى المطلقة، وخلق المتناقضات وأوجد طرازا سلبيا ذميا من المعرفة، ووضع الدين في موضع غير محدد المعالم يكتنفه الغموض، وتحيط به الأسرار المستفلفة، لقد أرضى الإنسان غروره، فتنصب نفسه ملكا في مملكة الصراصير، وهو في الوقت ذاته مجرد من السبات الفعلية للملك، ثم إن الإنسان يزور من الجنس ويرضى به في آن واحد، وهو فضولى محب للمعرفة والاستطلاع، وتورده المعرفة ومحبة الاستطلاع موارد الخوف.

هل يرمى الأستاذ الحكيم إلى القول بأن الإنسانية في سبيلها إلى الانقراض أمام هجمات كائنات حية أضال منها شأننا لأنها استنامت إلى ما حققت من كسب سياسى واقتصادى فركبها الغرور، ونسيت أن كل كسب في ناحية تقابله خسارة من ناحية أخرى؟ ولم أطلق الحكيم أسماء عامة على شخصياته، ولم يكن أكثر تخصيصا فيضفى أسماء أعلام بالذات على شخصياته؟ لم نسمع عن الملك والوزير والعالم والكاهن دون أن تكون لهذه الشخصيات أسماء معينة؟ هل يريد بهذا التعميم أن يقول: إن هذه الشخصيات أنماط لما يمكن أن

يكون عليه مجتمع الإنسان الصرصار مستقبلاً؟ ولم اختار شكل المسرحية ذات الفصل الواحد لمسرحيته؟ هل يفيد ذلك أن مد الحياة الإنسانية في انحسار متزايد بحيث لا يأذن إلا بهذه الرؤية الضيقة في مسرحية من فصل واحد؟

٤٧ - الصيغة:

* الطبعة الأولى: مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية تقع في (١٩٥٨) ص القاهرة ١٩٥٥.

مسرحية تحمل ما اصطلح على تسميته اليوم «المسرح الشامل» حيث مزج فيها الحكيم الدراما بالرقص والغناء والفولكلور في عرض واحد منسق يرضى عنه الجميع، واختار لها القرية وتقاليدها وعاداتها، وتماثل أهلها بشكل عام، وتمسك الأفراد بالشرف وأسس الحياة الكريمة.

فالمسرحية تصور الحالة التي كانت سائدة في الريف المصري قبل الثورة يوم كان الفلاحون تفزعهم الأوهام من سيطرة الإقطاعيين وحرصهم على احتكار الأرض الزراعية، فنرى إحدى الشركات العقارية الأجنبية تقرر بيع تفتيش من أراضيها في إحدى قرى الريف، فيتضاقر أهل القرية على شرائه فيها بينهم ويجمعون لذلك المال، غير أنهم يسمعون بقدوم إقطاعي قريتهم، «حامد بك» لزيارة القرية فيقع في وهمهم أنه قادم لمعاينة التفتيش وشرائه من الشركة مع أنه قدم لأمر آخر، ولا علم له بعزم الشركة على بيع تفتيشها، ويجمع الفلاحون كمية من المال ليقدموها لهذا الإقطاعي كرشوة

مقنعة لكى يترك لهم الأرض ولا ينافسهم على شرائها. غير أن الإقطاعى لا يكاد يعلم بوجود الصفقة حتى يستيقظ جشعه، فيطلب مزيداً من المال، بل يتعداه فيطلب فتاة ريفية جميلة واقت عينه بحجة حاجة أطفاله إليها، ويدعن الفلاحون لمطالبه، ولكن الفتاة تنفذ شرفها وتنتظر بإصابتها بالكوليرا في منزل الإقطاعى بالقاهرة فيخشى على نفسه وعلى أطفاله، ويسرح الفتاة التى تعود إلى قريتها وإلى خطيبها، ويفوز الفلاحون في نهاية المسرحية بالصفقة.

فلسفة الحكيم في هذه المسرحية تتمشى مع العصر الاشتراكى الذى يعيش فيه مجتمعه، على الرغم من الطابع الكاريكاتيرى الذى يبدو في بعض أحداثها..

لقد كتب الحكيم هذه المسرحية بلغة حاول أن يفهمها الكافة والخاصة فجاءت مزدوجة لم تحقق الهدف الذى كتبت من أجله، حاول أن يتدع لغة لو نجحت لعممها في جميع مسرحياته، «كانت ولم تزل مسألة اللغة التى يجب استخدامها في المسرحية المحلية موضع جدل وخلاف، وقد كثر الكلام حول العامية والفصحى، وقد سبق لى أن خضت التجربة مرتين في محيط واحد: محيط الريف المصرى، كتبت مسرحية «الزمار» بالعامية وكتبت مسرحية «أغنية الموت» بالفصحى، فما هي النتيجة في نظرى؟.. أشك في أن المشكلة - قد حلت تماماً - فاستخدام الفصحى يجعل المسرحية مقبولة في القراءة، ولكنها عند التمثيل تستلزم الترجمة إلى اللغة التى يمكن أن ينطق بها الأشخاص، فالفصحى إذن ليست هنا لغة نهائية في كل الأحوال. كما

أن استخدام العامية يقوم عليه اعتراض وجيه: هو أن هذه اللغة ليست مفهومة في كل زمن ولا في كل قطر بل ولا في كل إقليم؛ فالعامية إذن ليست هي الأخرى لغة نهائية في كل مكان أو زمان.

«كان لابد لي من تجربة نائلة لإيجاد لغة صحيحة لا تتجافى قواعد الفصحى وهي - في نفس الوقت - مما يمكن أن ينطق بها الأشخاص ولا يتنافى طبيعتهم ولا جو حياتهم، لغة سليمة يفهمها كل جيل وكل قطر وكل إقليم، ويمكن أن تجرى على الألسنة في محيطها، تلك هي لغة هذه المسرحية: مسرحية «الصفقة» قد يبدو لأول وهلة لقارئها أنها مكتوبة بالعامية، ولكنه إذا أعاد قراءتها طبقاً لقواعد الفصحى، فإنه يجد أنها منطقية على قدر الإمكان، بل إن القارئ يستطيع أن يقرأها قراءتين: قراءة بحسب النطق الرفي فيقلب القاف إلى جيم أو إلى هزة تبعاً للهِجاء الإقليمية فيجد الكلام طبيعياً مما يمكن أن يصدر عن ريفي، ثم قراءة أخرى بحسب النطق العربي الصحيح فيجد العبارات مستقيمة مع الأوضاع اللغوية السليمة.. إذا نجحت في هذه التجربة فقد يؤدي ذلك إلى نتيجتين: أولاً السير نحو لغة مسرحية موحدة في أدبنا تقربنا من اللغة المسرحية الموحدة في الآداب الأوروبية، وثانيتهما وهي الأهم: التقريب بين طبقات الشعب الواحد وبين شعوب اللغة العربية بتوحيد أداة التفاهم على قدر الإمكان دون المساس بضرورات الفن».

ولنا أن نتساءل: هل وفق الحكيم إلى لغة ينشدها تلك اللغة الوسط على حد قوله؟ إن اللغة كل لا يتجزأ فلم هذا المراء والجدل.

وفى وسع اللغة العربية التى حفظها الله بالقرآن الكريم أن تعطى
وتنح وتغنى...؟

٤٨ - صلاة الملائكة:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، ١٩٤٧.

مسرحية فى ستة مناظر أهداها الحكيم إلى أصدقاء الإنسانية
مؤداها أن الحرب ضرورة لابد منها «ولولا دفع الله الناس بعضهم
ببعض لهدمت صوامع وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا، ولينصرن الله من ينصره، إن الله لقوى عزيز»
من أجل ذلك تتضرع الملائكة إلى الله بالصلاة لرحمة الإنسانية
المعذبة، ورفاهية الشعوب المطحونة.

٤٩ - الصندوق:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم القاهرة ١٩٤٨.

حقق الحكيم فى هذه المسرحية توازنا واضحا بين فن الفرجة وفن
الفكر، وعرض علينا مباراة شبيقة فى الشطرنج المسرحى، تدور بين
الوليد بن عبدالمملك وملكتة حول الشاعر «وضاح».. الملكة تعشق
الشاعر وتجرب الحيلة للخلوة به سرا، والوليد يستخدم ذكائه ودهائه
وضبط النفس كى ينتزع منها العشيق ويقضى على هذه المهزلة
بتسليمه للسياف حيث يلقي مصيره الفاجع، دون أن يصرح للملكة
ببنت شقة أنه يعرف هذا العشيق، وينتهى الصراع الصامت بين

الوليد والملكة حين تعجز عن حماية عشيقها الشاعر فيتقدم الوليد كاللاعب الماهر قائلا « كس ملك ».

٥٠ - الضيف الثقيل :

• مسرحية مفقودة لم تطبع ولم تنشر ولم ندر أين توجد نسختها الخطية.

• أعطانا الحكيم فكرة عن مضمونها في مقدمة « مسرح المجتمع ».

مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة ١٩٥٠.

مسرحية رمزية تعالج القضية الوطنية العامة التي كانت تشغل العالم العربي حيث ظل الحكم العرقي الفاشم للاحتلال الإنجليزي جاثما على أرض مصر، مما جعل الحكيم ينقل بأحداث عصره كأديب، فهي تدور حول محام هبط عليه ذات يوم ضيف ثقيل ليقيم عنده يوما فمكث شهرا، وما نفعت في الخلاص منه حيلة أو وسيلة، وكان المحامي يتخذ من مسكنه مكتبا لعمله، فما أن يغفل لحظة أو يتغيب ساعة حتى يتلقف هذا الضيف الثقيل الوافدين على المكتب، فيوههم أنه صاحب الدار ويقيض منهم ما يتيسر له فيقضى من مقدم الإيجار أو الأتعاب فهو احتلال واستغلال طالما عانى منه الشعب المصري.

٥١ - الطعام لكل فم :

• الطبعة الأولى : مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية.

تقع في (١٧٩) ص القاهرة ١٩٦٣.

مسرحية في ثلاثة فصول حاول الحكيم أن يجعلها واضحة كل الوضوح «لأن الوضوح يجب أن يكون هو المطلب العزيز للفن والفكرة وإني أضفر في هذه المسرحية موضوعين متعاقبين لتخرج منها في النهاية صغيرة واحدة، وأضفر فيها أيضا الواقع بغير الواقع والمعقول باللامعقول لتخرج في النهاية حقيقة واحدة على النحو الذي يضفر فيه الموسيقى لحنين مختلفين ليخرج في النهاية نغما واحدا»

وقهى المسرحية: يلاحظ حمدى وسميرة المتزوجان حديثا في شقة الست عطيات يلاحظان نشعا مفاجئا قد ظهر على الحائط بسبب غسل صاحبة الشقة التي تقطن فوقهم ويطلبان منها أن تقوم بتبييض الحائط التي أصابها الماء بهذا النشع، وبينما يكون حمدى في طريقه المعتاد إلى المقهى للقاء شلة اليوم، وبينما تكون سميرة في طريقها المعتاد إلى شلتها يفاجأان بأن النشع يزول لتحل مكانه صورة بانورامية باهتة لشاب وفناة وأمهات. ثم يفاجأان مرة ثانية بالصورة تتضح والشخصيات الثلاث تتحرك وأخيرا تتكلم ويفهم من كلام الشاب أنه حضر لنوه من الخارج، وأنه يعمل على إنجاز مشروع عند تحقيقه سوف يحدث انقلابا في تاريخ البشر أعظم من القنبلة الذرية، هذا المشروع هو «الطعام لكل فم» فكرتنا هي أن تحطيم الذرة عمل لا قيمة له عند الناس إذا لم يؤد إلى تحطيم الجوع، والشاب يعلم جيدا أن إلغاء الجوع ليس هواية علمية وإنما هو إلغاء

لعبودية الإنسان للإنسان ولكن الطريق إلى المشروع الجميل الباهر ليس مفروشا بالورود «إن الذين لهم مصلحة في السيطرة على الناس والشعوب لا يناسبهم إلغاء الجوع، إن الجوع هو سلاحهم في السيطرة الاقتصادية وهم يفضلون بذل الجهد ولا يعملون خالصين من أجل الطعام والسلام». من هنا كان شعار هذا الشاب العالم «كلنا أمل في الغد» وفلسفة الحكيم تبدو في أن حياة حمدي تغيرت كما تغيرت نظرة توفيق الحكيم إلى العلم والغد والإنسان، وليس المهم أن تبقى الصور الثلاث على جدران الغرفة بمنزل حمدي وسميرة، وإنما المهم في نظر الكاتب أن يتحول حمدي إلى امتداد للشباب العالم وتتحول سميرة إلى امتداد للفتاة العصرية، وليكن ما حدث ذات يوم على الحائط مجرد حلم في حياة حمدي وسميرة. «وبهذا ينتهي «الطعام لكل فم» يحل التناقضات المفتعلة بين العلم والفن وبين العقل والقلب، وبين الفكر والعمل، وذلك بأن تصور الحكيم هذه الظواهر جميعها في قالبها التسيي وإطارها التاريخي»

فالمسرحية إذن تجربة التفاعل بين الواقع والمثال، تجربة الصراع بين الفن والحياة وهي التجربة التي لخصها الحكيم في هذا الحوار المركز بين حمدي وسميرة منذ انتهت قصة الشاب العالم والفتاة من فوق الحائط»

٥٢ - عدو إبليس :

* الطبعة الأولى : في كتاب «عهد الشيطان» تقع في (١٥) ص.

رقم المسرحية (١٠) مطبعة التوكل، القاهرة ١٩٤٢.
فحواها أن هناك حواراً تمثلياً جرى بين إبليس وعزرائيل بعد انتقال الرسول الكريم ﷺ إلى الملأ الأعلى زعم إبليس في هذا الحوار أنه يستطيع طمس معالم هذا الدين الجديد بعد وفاة الرسول، ولكن عزرائيل رده بقوله «هيهات هيهات! لأن محمداً قد ترك السبيل نهجاً واضحاً فأحل الحلال وحرم الحرام.

٥٣ - عرف كيف يموت:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة ١٩٤٨.
استمد الحكيم هذه المسرحية من وحي الصحافة والسياسة وهي من فصل واحد فحواها أن هناك ثلاثة أشياء لا يفتنى فيها تفكير ولا ينفع تدبير، الميلاد والزواج والموت.. ولكن الزمن تغير وأصبح في إمكان الإنسان أن يتخير زوجته وموته، وربما استطاع في المستقبل القريب أن يتخير مولده.

٥٤ - العريس:

* الطبعة الأولى: في مجلة التمثيل، القاهرة مايو ١٩٢٤.
مسرحية هزلية من نوع «الفارس» اقتبسها الأستاذ الحكيم من الأدب الفرنسي، «مثلها فرقة عكاشة على مسرح حديقة الأريكة في مساء الرابع عشر من شهر نوفمبر عام ألف وتسعمائة وأربع وعشرين».

وهي مسرحية مفقودة لم تنشر وفشل الباحثون في العثور على نسخة منها، اللهم إلا هذه البقايا من مخلفات فرقة عكاشة المسرحية وجريدق كوكب الشرق ومجلة التمثيل.

تدور أحداثها حول موظف بوزارة الخارجية اسمه عزيز بك فهمي، يذهب عزيز لقضاء الصيف في رأس البر، وهناك يتعرف بأرملة شابة، تدعى فردوس هانم، فينشأ بينهما حب عذري، وتساخر فردوس في صحبة شقيق زوجها «عبدالله بك» التركي إلى الأستانة، ثم تعود إلى القاهرة وفي قلبها جذوة من نار الحب المتقدة إزاء عزيز بك ومن ثم لم تأل جهداً في البحث عنه لتصل ما انقطع بينها. ولكن عزيز بك.. كان قد جن بفتاة وشغف بها حبا، هي ابنة «أبو الذهب» تاجر القلال المشهور. وأصبح شغله الشاغل كيف يتخلص من فردوس هانم التي تلاحقه بحبها وقد جنت به: جنتا بها وهي جنت بغيرنا وغيرنا يحنون بنا لا تريد هذه هي عقدة المسرحية، وتقضى الحوادث والمفاجآت الكوميدية المتوقعة وغير المتوقعة حتى تنتهي بسلسلة زواجات وأفراح.

٥٥ - العش الهادي:

* الطبعة الأولى، مطابع أخبار اليوم ١٩٤٨ «طبعة مستقلة». قصة تمثيلية في أربعة فصول، أراد الحكيم أن يعالج فيها التناقض بين الرجل الفنان وبين المرأة الزوجة والأم - على المستوى الواقعي الصرف، المبني على المفارقات المضحكة - حيث أتى بممرضة جاءت

ترعى مريضاً، فإذا بها حامل في أواخر أيامها، وإذا هي محتاجة لمن يعتنى بها بعد أن فاجأها آلام المخاض.

« فإذا كانت قصة واقعة المعبد جاءت لتؤكد قدرة المرأة على بعث الوحى الفنى لدى الفنان - إن كانت من طراز ناتالى كوكوب درى ناء - فإن هذه المسرحية جاءت لتؤكد العكس، جاءت لتكشف الوجه الآخر للمرأة ».

لقد وضع الحكيم فى هذه المسرحية نهاية للصراع بين الفنان والمرأة فحواه أن الفنان إذا ما ربط مصيره بامرأة ما استطاع أبدا أن ينتج أو أن يصنع، ويقابل ذلك أن المرأة هى التى تضع، والسقف الواحد لا يتسع لأكثر من عملية وضع واحدة: إما الفنان وإما المرأة، ذلك هو ناموس الكون والحياة فى نظر الأستاذ الحكيم، ولا فكاك من هذا التاموس إلا إذا رفض الفنان من البداية أن يجمعه والمرأة سقف واحد.

« تبدو المسرحية مصنوعة أكثر منها مخلوقة حيث واجهنا الحكيم بخليط من الموضوعات والنغمات والانفعالات أطارت المسرحية ».

٥٦ - على بابا:

* الطبعة الأولى: فى جريدة الاتحاد، القاهرة نوفمبر ١٩٢٦. مسرحية غنائية لم تنشر أو تطبع مستقلة ألفها الحكيم فى مصر وأتمها فى فرنسا أثناء دراسته عامى ١٩٢٥ و ١٩٢٦ افتتحت بها فرقة عكاشة المسرحية موسمها التمثيل على مسرح حديقة الأزبكية.

استمد الحكيم هذه المسرحية من قصص «ألف ليلة وليلة» وهي تقع في ستة فصول تروى لنا حكاية رجل فقير اسمه «علي بابا» قابل نازلات الزمن بقلب مؤمن صابر فتقلب عليها يشد من أزره جاريته «مرجانة» التي تنقذه من الانتحار، ويشاء القدر أن يعثر على كنز في مقبرة يفتني فيها للصوم، فتتبدل حاله. وكان لعل بابا ابن عم سيئ الخلق جشع دنيء وشحيح موسع له في الرزق، فحاول معرفة سبب إثراء علي بابا، وذهب إلى المقبرة ووقع في يد رئيس العصابة الذي أذاقه العذاب ألوانا. ووشى قاسم بعل بابا لدى اللصوص، فهدر رئيس العصابة لعل بابا حيلة للتخلص منه، ولكن خادمتها مرجانة تحبط اللثام عن هذه المؤامرة، فينجو علي بابا ويتزوج من جاريته الوفية.

٥٧ - عمارة المعلم كندوز:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة ١٩٤٧.

مسرحية من وحي أخلاق الحرب، يصور لنا فيها الحكيم صورة بشعة لاحتيال المعلم كندوز الجزار على تزويج بناته بكتابة عمارته لكل منهن حتى تتزوج ثم يستردها منها بعد ذلك لكي يكتبها لأختها حتى تتزوج هي الأخرى وفي النهاية يجتمع أصهاره في ضجة صاخبة مضحكة يتكشف فيها الموقف.

والحكيم يصف هذه المسرحية في فهرست «مسرح المجتمع» بأنها مشكلة مزمنة في بلادنا وليست قاصرة على أخلاق الحرب لأنها ترجع

إلى فساد عميق كان متأصلا في حياتنا الاقتصادية والاجتماعية حيث كان الشخص يبعث عن مال زوجته قبل البحث عن شخصيتها، ولكن الحرب جعلتها تحت المجهر.

في هذه المسرحية كان المعلم «كندوز» شريفا وأصيلا، لم يجر وراء مال أو عقار، ولكنه وجد كل ما حوله فاسدا ففسد وهو يعلم أنه فسد... ومن ثم كانت فلسفة الحكيم التي وصلت إلى إدانة المجتمع إدانة لا تستثنى أحدا في إطار الفكاهة اللذيذة السهلة «حتى يحيل للمتفرج أو القارئ لسهولتها أنها لا تقول شيئا، وهي تقول كل شيء» وبالرغم من ذلك «نرى الحكيم في نقده للمجتمع لم يكن جريئا، بل قاصرا على النواحي السطحية التي لا تصل إلى الأسس وذلك لسببين هما: أنه دائما يؤثر السلامة ويتجنب تحمل المسؤولية للرأى الحاسم، وليست له فلسفة اجتماعية محددة لأنه ينتمى بتفكيره إلى الطبقة البرجوازية المحافظة التي تفضل الاستقرار ورتابة الحياة».

٥٨ - كل شيء في محله:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٤٨.
مسرحية من فصل واحد كتبها الحكيم عام ١٩٣٦ ورجع بها إلى الموطن الأصل وهو القرية المصرية، وهي تشير مباشرة إلى الصفة «إلا أن القرية هنا في «كل شيء في محله» قرر أهلها إلغاء العقل ابتداء، فتساوت عندهم جميع القيم، حتى أصبح الفيلسوف كالحمار وتساوى العالم بالجاهل والحليم بالسفيه، ذلك لأن ما يحكم القرية هنا

هو اللا عقل واللامبالاة، وهما مرضان معديان، وما أن يدخل القرية من هو ميراً من هذين المرضين حتى يقبض عليه وله مقامع من حديد، ولا يزالان يحيطانه حتى يتخبط من المس، ويفقد عقله تماماً فيخضع لتقاليد القرية ويتقبل الاتجاه العام، ويرضى بالأمر الواقع.

٥٩ - الكنز:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٤٧.

تمثيلية في فصل واحد من وحى المال والحب، تقع في ثلاث وعشرين صفحة فحواها أن العلم هو سحر العصر الحديث فما كان يراه الأقدمون سحراً أصبح حقيقة واقعة بفضل العلم، الكنز الحقيقي هو الإيمان الذى يضىء في هذا القلب كجوهرة نادرة. إن لكل إنسان في هذه الحياة كنزه الثمين ولكن العبرة في اكتشافه والاقتناع به.

٦٠ - لاتبحتى عن الحقيقة:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٤٧.

قصة تمثيلية في منظر واحد ألفها الحكيم عام ١٩٤٧ تقع في ثمان عشرة صفحة فحواها أن البحث عن الحقيقة بين الزوجين محال، إنه عنصر من عناصر الجو الذى يحيم على كل بيت كعنصر الهيدروجين في جو الأرض منذ أن هبط آدم وجواء إلى الأرض وشيدا بيتها الأول.. حواء تعتقد أن آدم يخفى عنها شيئاً، ومن ثم كان كشف الحقيقة عارية يتطلب الكذب والخداع في نظر الزوجة.

٦١ - لعبة الموت: أو: الموت والحب:

• الطبعة الأولى: تقع في (٤) فصول (١٣٣) ص. مكتبة الآداب ومطبعتها التمثيلية بالجمايز. القاهرة: ١٩٥٣.

مسرحية في ستة فصول نشرت منقوصة تحت عنوان «لعبة الموت» ثم أكملها الحكيم ونشرت بعنوان «موت أو حب». وفحوى المسرحية أن المرأة قد تكون صديقة للمرأة وقد تكون عدوة «إن المرأة الصادقة لها صفات الصديق تماما.. الكرم.. والمجاملة. والتسامح. وعلى العكس تكون المرأة العدو مع البخل.. والتحدى.. والقسوة». إن الحياة مليئة بالمفاجآت الطيبة وغير الطيبة لمن يعيشها. وما أبدع الحياة والمفاجآت الطيبة بين أحضان الكتب والمخطوطات «كل المزايا هنا تكشف عن عيوب دون مداراة أو رحمة.. من أجل هذا أمقتها كلها. وها أنت ترين أني معك لست في حاجة إلى مرآة.. فأنت مرآتي. أعترف لك ما كنت أنظر إليك كامرأة.. لقد كانت رأس خبطة.. الخطة الحمقاء التي تعرفنيها. لكن قليلاً.. قليلاً سطع من داخلك ضوء نفسك، فكشف عن جمالك كامرأة.. وهذا هو سر الجبال.. الجبال الحقيقي إنه يتكشف لنا رويدا رويدا.. الجبال في كل شيء.. في الفن.. وفي المرأة. لقد احتفظنا لأنفسنا بالحب.»

٦٢ - لكل مجتهد نصيب:

• الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم: ١٩٥٠.

مسرحية من فصل واحد ومناظر ثلاثة كتبها الأستاذ الحكيم في سنة ١٩٥١ أى قبل ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢، فهي تقدم لنا صورة من صور الفساد الذى كان متفشيا في جوانب الحياة آنذاك حتى في المصالح الحكومية، تقدم إلينا نموذجا طبيا من الموظفين يتمثل في شخص شعبان أفندى الذى كان يجتهدا في عمله سريعا في إنجاز ما يوكل إليه، لكن هذا النموذج الطيب قد فسد لأن البقية من حوله كانت كلها فاسدة فهذا زميله في المكتب «مرسى» مثال للكسل و «البلطجة» وعدم الاهتمام قد استطاع أن يظفر بالترقية دونه.

وهذا المفتش الجاهل يقتنع بأن الموظف لا يستطيع أن ينجز سوى ثلاثة ملفات فيطلب منه شعبان مطالب باهظة لتنفيذها له، وهذان الموظفان الجديدان في مكتب شعبان كلاهما ضجر بالعمل لأن كلا منهما له قريب من ذوى الجاه والسُلطان والنفوذ ساعده على ترقيته، ومن أجلها رقيت المجموعة كلها وفي النهاية يصبح في القسم أو القلم ثلاثون موظفا لإتجاز ما كان ينتجزه شعبان وحده. وهكذا كانت الأمور تجري فالفساد مستشر في النفوس والنفوس الطيبة ما تليث أن يجرفها التيار.

هذه المسرحية نموذج للمسرحية ذات الفصل الواحد، وهذا النوع من المسرحيات يتناول في الغالب مشكلة محدودة أو موقفا نفسيا في لحظة شعورية كثيفة، وفي مسرحيتنا هذه كانت المشكلة المعروضة صورة من صور الفساد الذى كان مستشرياً في الجهاز

الإدارى إذ ذاك. وهى تمثل لونا من النقد الاجتماعى الذى يكثر اتجاها الأدب المسرحى إليه، وقد انتهت بعبارة « لكل مجتهد نصيب » هذه العبارة جعلتنا فى لحظة تدرك ما تدل عليه فى موضع السخرية المرة، ومن خلال هذه السخرية استطاع الكاتب أن يردنا إلى ضائرتنا، حتى نعمل فى الحياة بالمفهوم الصحيح لهذه الحكمة الثمينة، وأن يحقق المغزى المنشود فى نفوسنا بطريقة إيجابية مثيرة.

يتميز أسلوب المسرحية بالحوار الدقيق وتصوير الشخصيات وبناء الأحداث فى حيوية ومرونة وسرعة مع استخدام اللغة العربية الفصحى والقدرة على تطويرها وتطويعها للأداء المسرحى، يتخللها عبارات مما يجرى على ألسنة الناس مثل عبارة « عليك نور، واللهم أخزك يا شيطان، تنجز منها كم يوميا ». إلا أننا لا نوافق الكاتب إزاء هذه الروح الانهزامية، فما زلنا نرى الكثيرين من أصحاب المبادئ السامية متمسكين بمبادئهم.

٦٣ - اللص:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٤٩.
قصة تمثيلية فى أربعة فصول استقاهها الحكيم من وحي رجال الأعمال وصراع الأجيال، فحواها أن رب العمل حينما يقسو على عماله ويستنزف جهودهم وثمرة كدهم، قد يدفعهم ذلك إلى نهب وسرقته أو ربما يتعرض صاحب العمل إلى من يقتص منه دون أن يعلم.

ولعل ذلك يدعو أصحاب الدخل القليل إلى مضاعفة جهودهم للحصول على المال المشروع لمضاربة أصحاب الأعمال والشركات.

٦٤ - لو عرف الشباب

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، ١٩٤٨.

في هذه المسرحية يفترض الحكيم أن شيخا عاد إلى شبابه بفضل دواء اكتشفه العلم الحديث، ثم يدرس ما يتصوره من نتائج محتملة لهذه العودة إلى الشباب، ويفضل في النهاية أن يعود الشيخ إلى شيخوخته وأن يلتزم مكانه في صف الإنسانية المتلاحق لا يعدوه إلى خلف ولا إلى أمام، فليس في الإمكان أبدع مما كان.

هذه المسرحية تندرج تحت المسرح الذهني، فهي أقرب إلى فن الفكر منها إلى فن الفرجة - وإن كان قد كتب عنها الحكيم بأنها من وحي المجتمع والعلم الحديث - وفلسفة الحكيم فيها تلخص في أنه لا جدوى من منازلة الزمن أو محاولة التغلب عليه، قدمتها الفرقة القومية باسم «عودة الشباب».

٦٥ - مجلتي في الجنة:

* الطبعة الأولى: في «مجلتي» أحمد الصاوي» ملحق فصل الزبيح «كليوباترا»، القاهرة إبريل ١٩٣٧.

هذه ملهاة في ثلاثة مناظر تدور حول شخص الصحافة المصرية المعروف الأستاذ/ أحمد الصاوي محمد - صديق المؤلف الحميم، حيث تجلبه إلى مسرح القصة روحه الصافية فيغادر الجنة بعد أن

أجرى حديثاً مع المنعمين فيها ليظهر بحديث عن سكان الجحيم وكيف يصطلون فيها.
والمرحبة تمتاز بإظهار ما للحكيم من مقدرة على الدعاية البريئة.

٦٦ - مجلس العدل :

* الطبعة الأولى: في كتاب «مجلس العدل» تقع في (٢٧) ص.
رقم المسرحية (٣) المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٦٢.
مسرحية الهدف منها صرخة فوق أرضنا الملوثة بالظلم والدم وفوق القمر النقي الطاهر حتى الآن وهو يرتقب في خشية ورجاء قدوم الإنسان لتحقيق العدل والسلام في الأرض والسماء. وفجواها أن ثمة فرانا نشأت بينه يوما وبين قاضي المدينة صداقة مصلحة.. فاختلق له القاضي المآذير في كل ما يعمل ضد المواطنين من أجل الصداقة النفعية. يقول الحكيم «هذا المجلس يذكرنا ببعض المجالس الدولية ويقوم على حكاية شعبية في الصبا ولا أظن أنها مكتوبة في كتاب ولكنها قد تكون من الحكايات التي قام شعبنا بتأليفها في وقت ما.. وليست أدري تحت أي ظرف قامت بنشرها الأفواه في كل زمان».

٦٧ - محمد:

* الطبعة الأولى: تقع في (٤٢٣) ص. باسم «محمد» مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٦.

في هذه المسرحية لم يعتمد الحكيم إلى الطريقة المألوفة في كتب التاريخ، طريقة السرد وجمع الأسانيد من هنا وهناك، وذكر مختلف الروايات وتأيد بعضها ونفى البعض الآخر، مع إبداء الرأي وتقرير ما يراه كمؤرخ، ولكنه نهج المنهج القصصي المسرحي، فأثبت بما طالعه في الكتب المعتمدة، والأحاديث الموثوق بها ما حدث بالفعل، وما دار من مختلف الأحاديث في أيام النبي عليه الصلاة والسلام، مما يتصل بشخصه الكريم ورسالة الدين، في عرض يكشف عن دقائقها ويملو صورها على أسلوب من الفن بعيد عن فلسفة العالم، وتحقيق المؤرخ، على أن فيه الفلسفة وفيه التاريخ، كما ترى الحادثة بصورتها في حياتنا العادية مرتبة مسموعة، تفعل فعلها في النفس وتترك أثرها الفلسفي من غير تعليق ولا بيان، والأستاذ الحكيم له في فنه باع وذراع، فهو قد درس القصة دراسة العلم وفقهها فقه الأدب وعالجها علاج الفنان المبتكر، وأنتج فيها إنتاجاً سيخلد به بين أدياء العربية، ولا أغلو إذا قلت: إنني لم أقرأ حواراً تمثيلاً في العربية يعجبني ويلذ لي مثل حوار يصنعه توفيق الحكيم.

ثم وضع ما استخلصه في موضعه الصحيح، وبذلك يستطيع القارئ أن يرى الصورة الحقيقية لذلك العهد، وما يكاد ينتهي من قراءة هذه السيرة الشريفة حتى يكون قد ألم بحوادث ذلك العهد إلماً دقيقاً في أسلوب رائع وصورة صادقة لحياة النبي الكريم منذ مولده إلى يوم أن اختاره الله لجواره.

وقد طبعت هذه المسرحية عدة طبعات تارة باسم «محمد»

وأخرى باسم «محمد» ﷺ وثالثة باسم «محمد الرسول البشر» والإقبال على شرائها كبير.

٦٨ - المخرج:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٤٩.

قصة تمثيلية في فصل واحد استقاهها الحكيم من وحى السينما والدين، تقع في خمس وعشرين صفحة فحوها أن المخرج هو كل شيء في الرواية، إنه وراء الحوادث والمفاجآت والأشخاص، إنه خلف كل ما نرى فوق الشاشة ففكرا مستترا، هو الذى يضع المخطط ويربط الحوادث ويحيك المواقف والعقدة ويسير كل شخصية في طريقها المرسوم.. إن المخرج وراء كل ما نشاهده على المسرح أو السينما أو التلفزيون.

٦٩ - المرأة الجديدة:

* الطبعة الأولى: طبعة خاصة لفرقة عكاشة التى مثلتها، القاهرة ١٩٢٣.

مسرحية كتبها الحكيم عام ١٩٢٣ لفرقة عكاشة، وفيها يعالج مشكلة السفور التى كانت لا تزال تثير اهتمام الناس ومناقشتهم في ذلك الوقت وقد حاول الحكيم أن يعرض فيها ما تستهدف له الأسرة والأخلاق العامة من خطر نتيجة للسفور وخروج المرأة من البيت واختلاطها بالرجال، وهى مشكلة لم يكن يشعر بها شعورا عميقا غير الطبقة الوسطى التى ينتمى إليها الحكيم، وذلك لأن

السفور أمرا مسلما به من قبل الطبقة العليا والدنيا، فالعليا لاتصالها بالغرب والدنيا لاختلاط نساها برجالها في الحقل. ويزور الزمن انتهى الأمر بسفور الطبقة المتوسطة بحيث يمكن القول بأن هذه المشكلة قد حلت ولم يعد لها وجود بالتالى، ومن ثم فقد فقدت المسرحية كثيرا من أهميتها وأهمية الناس بها، حتى أصبحت أشبه ما تكون بوثيقة تاريخية.

٧٠ - مصير صرصار:

● الطبعة الأولى: تقع في ثلاثة فصول (١٩٢) ص.

مكتبة الآداب ومطبعتها الترمودجية، القاهرة ١٩٦٤.

هذه مسرحية ليست في نطاق المأساة أو الملهمة، إنها مجرد مسرحية لأن الإصرار على كفاح لا أمل فيه هو جوهر من التراجيديا وهذا المفهوم يجعلنى لا أتقيد بالتعريفات المألوفة، فليس الحزن ولا الكوارث ولا موت البطل بشرط عندى للتراجيديا إنما الشرط أن تكون نهاية البطل نتيجة لصراعه مع قوة لا قبل له بها.. وهكذا كل كفاح بشرى عديم الجدوى أمام تلك القوة التي لا قبل للإنسان بها.. ومع ذلك يكافح.. هذه هي مأساة الإنسان وعظمته. المسرحية من ثلاثة فصول: الأول بعنوان: الصرصار ملكا، والثاني بعنوان: كفاح الصرصار، والثالث بعنوان: مصير الصرصار. أحداثها تدور في مملكة الصراصير، والصرصار هو خاتمة المطاف رمز به الحكيم إلى غلط معين من الإنسان. الإنسان المتصرصر، ومادام

الصرصار هو الإنسان المتصرصر فالنتيجة واحدة مصير صرصار أو مصير إنسان.

وفلسفة الحكيم تبدو في براعته في اختلاط الرمز بالحقيقة والتباسها حتى استطاع أن يرفع كفاح الصرصار رمزا وواقعا إلى مستوى العظمة المساوية، عظمة الكفاح بلا جدوى وبلا يأس ضد قوى لا قبل لنا بها . فالحكيم قد صب جام غضبه الشامل على الإنسان هجاء هجاء مقذعا - بعد أن كان يحزن له أو يفرح - في الفصل الأول.

«الصرصار ملكا» ثم يهبط الحكيم إلى عالم سفلى حيث ينقسم الأحياء إلى غل وصراصير: النمل خلق نشط، وجيش متناسك لا مكان فيه للفردية وأمراضها ولكنه مع هذا لا يفكر في غير الطعام وحاجات الجسم، والصراصير مخلوقات مفككة متقاعسة، كل منها يعمل لصالح نفسه، يشغلها المظهر والخرافة ومصلحة الفرد والعلم المجرد غير المرتبط بالمجتمع، عن الخطر المحدق بها منذ الأزل وهو خطر النمل ، فبا أن يقع أحد الصراصير على ظهره حتى يتلففه النمل في تكتيك بديع.. يجعل منه غنيمة باردة وورصيدا لأيام القحط والتحاريق، والعالم السفلى هذا معروض من وجهة نظر الصراصير، لهذا تفزوه القيم السالبة غزوا، ملك الصراصير لا موهبة له تؤهله للعرش أو السلطنة (لهم قلوب لا يفقهون بها ولهم أعين لا يبصرون بها ولهم آذان لا يسمعون بها، أولئك كالأنعام بل هم أضل) وما بينه وبين الملكة ليس حبا، بل كرها وازدراء وحقدا كل منها ينتهز

الفرصة لينقض على صاحبه ويحاول أن يتغذى به قبل أن يتعشى الآخر. ووزير المملكة متخصص في توريد المشكلات المريكة أو خلقها إن لم تكن موجودة ضامنا لبقائه في الوزارة، حتى وإن تظاهر على يقين المنصب دون رائب، ولم يجعل الملك على قبوله إلا براعة في التناق والتبجيل المستمر لعداسة الملك « المنافقون والمنافقات بعضهم من بعض يأمرؤن بالمتكر ويتنهن عن المعروف ويقتضون أيديهم نسوا الله فنسيهم، إن المنافقين هم الفاسقون».

هذا وقد بحث الملك عن يقبل الوزارة في مملكته فتعجب، فقبل مرغها هذا الوزير المتصرصر، فعالم الصراصر السفلى هو عالم الناس العلوى حتى أن أم عطية في المسرحية تأتى بجرذل وخرقة وتزويله من الوجود كما فعلت بالصرصار الحقيقى ومهاجمه من جموع النمل.

٧٦ - مفتاح النجاح:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٤٩.

قصة تمثيلية في فصل واحد من وحى الأخلاق والوصولية تقع في ثلاث وعشرين صفحة فحواها أن الجهد والكد والنبوغ والإخلاص والاجتهاد أشياء لم تعد هي درج الوصول أو مفاتيح النجاح، إنما المواهب المدفونة في الشخص تغنى عن ذلك كله إذا وضع الشخص مفاتيحه عليها.

٧٢ - الملك أوديب:

* الطبعة الأولى: تقع في (٢٢٢) ص، المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٤٩.

أسطورة إغريقية صاغها الحكيم في مسرحية. تقول الأسطورة إن «لادوس» ملك مدينة طيبة اليونانية تنبأت له عرافة أنه سيرزق من زوجته «جوكاستا» ولدًا يقتله ويتزوج من أمه، ويستولى على العرش. ورزق بالفعل هذا الولد، فأوثق قدميه ودفعه إلى راع ليلقى به في الجبل حيث يموت وبذلك يتخلص من نبوءة العرافة، وتورمت ساقا الطفل من شدة الوثاق فسماه الراعي «أوديب» أي المتورم الساقين، وأشفق الراعي على الطفل فلم يقتله، بل أعطاه إلى راع آخر ليربيه، فحمله الأخير إلى «بوليب» ملك مدينة كورنث ووزجته «ثيروب» اللذين حرما من الأولاد فتنبأه وأحياه وأكرما تربيته وأعداه لولاية عهدهما وبادلها أوديب حبا بحب، حتى كبر عوده واشتد، وعرف حقيقة نبوءة العرافة. فهاله ذلك وغادر المدينة خوفا من وقوع المخطور وبيتها هو على مشارف الطرق يلتقى برجل على عربة وخلفه خمسة أتباع اشتبك معهم في معركة حامية الوطيس وقتلهم فيها عدا راع منهم لاذ بالفرار.

ولكى تتحقق نبوءة العرافة وينفذ القضاء كان المقتول هو أبوه الحقيقي لادوس ملك طيبة الذي خرج على رأس أتباعه في نزهة

للصيد، وواصل أوديب سيره دون أن يعلم من المقتول حتى أشرف على أسوار مدينة طيبة التي قد فزع أهلها آنذاك فزعاً شديداً من وحش له جسم أسد وأجنحة نسر ضار ووجه امرأة، طالما قد فتك بالكثيرين من أهل المدينة، تطوع أوديب للقاء هذا الوحش الكاسر وسأله الوحش عن حيوان يمشى في الصباح على أربع وفي الظهيرة على اثنتين، وفي المساء على ثلاث فأجاب به أوديب بأنه الإنسان الذي يحب طفلاً ويسير على قدميه رجلاً ويتوكأ على عصا شيخاً، وسرعان ما انتحر الوحش، وقيل ضربه أوديب بسيفه ضربة قاضية، ثم دخل أوديب المدينة واستقبله أهلها استقبال الفاتحين، وقرر كبارها وشيوخها توليه العرش الذي خلا بموت لادوس وتزويجه جوكاستا أرملة الملك السابق، وبذلك تحققت نبوءة العرافة، ووقعت المدينة فريسة للطاعون الطاحن، وضع الناس بالشكوى، واجتمع الكهان وطالبوا أوديب بالبحث عن قاتل الملك السابق حتى تنظف المدينة من الدنس والطاعون، فيستجيب أوديب لطلب شعبه ويتحرى الحقائق، فإذا بها تضيق عليه الحقائق شيئاً فشيئاً حتى يعترف أنه القاتل ويغادر المدينة بعد أن فحش عينيه متكئاً على عصاه حتى استقر به المقام في غابة زيتون يضواحي أثينا ويموت فيها ويقام له معبد هناك دفن به.

وفلسفة الحكيم في هذه المسرحية صراع بين الحقيقة والواقع، إنها صورة أخرى من «أهل الكهف» وليس أوديب وجوكاستا سوى مثليتها وبريسكا، فلقد تحايا أيضاً فأفسد علمها بالحقيقة ما كان بينها من حب.. لقد جسم الحكيم في هذه المسرحية تحدى الإنسان

للقوى الخفية، ولكنه أبرز في نفس الوقت عواقب هذا التحدي وذلك التطاول الذي انقلب خاستا وهو حسير، إلا أن جو الأسرة عند أوديب أمر لا ينبغي إغفاله لأن الفكرة التي من أجلها تغير الحكيم هذه المسألة تقوم على محور هذا الجو الأسري في حياة أوديب.. ولما كانت العلاقات الاجتماعية بين الناس مكانها الأسواق والطرق والميادين العامة متأثرة بروح الحياة اليونانية القديمة رأى الأستاذ الحكيم أن جو الأسرة عند أوديب داخل البيت مخالف لهذه القواعد اليونانية القديمة «لقد أفقدنا الحكيم كل عطف على أوديب وجعله يثير اشمئزازنا بذلك الحوار الذي دار بينه وبين جوكاستا بعد ظهور الحقيقة، ذلك الصراع الذي ساء الحكيم صراعا بين الحقيقة والواقع ونتائجه المخزية، وعلى ذلك فلا المسرحية نجحت من الناحية الدرامية، ولا هي استقامت من الناحية الذهنية التجريدية». ويدافع الأستاذ الحكيم عن هذا الصراع، صراع الإنسان والقوى الخفية أو صراع الإنسان و«أما فيما يتصل بي - باعتباري مسلما - فإن عقيدتي الدينية ترفض فكرة (الله المدير لأذى الإنسان تدبيرا سابقا دون جريرة) بل إن فكرة التدبير السابق لما سينزل بالإنسان من أحداث لا تجد قبولا عند أهم الفلاسفة من المسلمين، والإمام أبو حنيفة يرفض الانحياز إلى المجهمة وأصحاب المذهب الجبري ولا يسلم كذلك بإرادة الإنسان المطلقة ولكنه يقف من هذه المشكلة العويصة موقفا أردت أن أتبعه فيه عندما تناولت أوديب، فحواء أني أقول قولاً وسطاً لا جبر ولا تفويض ولا تسليط، والله تعالى لا يكلف العباد ما لا يطيقون، ولا

أراد منهم ما لا يعلمون، ولا عاقبتهم بما لم يعلموا ولا رضى لهم بالخوض فيما ليس لهم به علم، وانه يعلم ما نحن فيه».

٧٣ - مولد بطل:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة ١٩٤٨.

مسرحية من وحى حرب فلسطين، بناها المؤلف إبان أن عاش مأساة فلسطين وهي في منظرين تقع في سبع صفحات فحواها أن بعض الأبطال لا يريهم إلا الوضع الصحيح للأشياء ولا يقولون مطلقا أن يحاطوا بإطار مسرحى من البناء، إنهم يعدون أنفسهم آلات تدار أو كرات يلعب بها الآمرون بالهجوم لذا ينعكس مركز تفكير الجنود من الرأس إلى السدس وبالغريزة المجهولة يصنعون ما ينبغي أن يصنع.

٧٤ - النائية المحترمة:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة ١٩٤٩.

هذه المسرحية من سلسلة مسرحيات الحكيم التي عالج فيها قضية المرأة الجديدة فهي تقع في منظرين، نرى في المنظر الأول الزوج وهو يسهر على ابنه لبنيمه بينما زوجته النائية المحترمة مشغولة في «البرلمان» وفي المنظر الثانى نرى النائية المحترمة وقد عادت بعد طول انتظار إلى بيتها، ولكنها لم تكذ تعود حتى اتصل بها وزير الأشغال تليفونيا مستأذنا في زيارتها، ويأتى الوزير فتعلم أنه قد أقى ليطلب إليها أن تعمل على أن يسحب زميلها النائب استجوابه

للوزير عن مشروع جيل الأولياء، وفي أثناء ذلك يعلم الوزير أن زوجها عبد السلام أفندي موظف منسى في الدرجة الخامسة في وزارته، ويلمح للنائية المحترمة بمساومتها على ترقيته إذا استجابت لطلبه، ولكن النائية ترفض أن تخون مبدأها وحزبها في سبيل ترقية زوجها المنسى، وتفاجأ في آخر المسرحية باستقالة النائية من المجلس، دون أن تتبين سببا لهذه الاستقالة.

تبدو المسرحية في أحداثها أنها غير مقنعة، ولم يتضح أويتلور لنا الهدف الذى رعى إليه المؤلف... هل يعارض اشتغال المرأة بالسياسة ودخولها البرلمان؟ أم العكس؟

٧٥ - نحو حياة أفضل:

* الطبعة الأولى: مطابع أخبار اليوم، القاهرة ١٩٥٠.

مسرحية من فصل واحد ألفها الحكيم عام ١٩٥٥ تقع في ثمان عشرة صفحة وقصاها أن إفساد الناس يعجز عنه من يملك أخطر قوة على وجه الأرض وهو «الشيطان» لأن الله قد كتب عليه «إن عبادى ليس لك عليهم سلطان إلا من اتبعك من الغاوين». فعباد الله من صنف الأنبياء والمصلحين.

٧٦ - نهر الجنس:

* الطبعة الأولى: في مجلتي «أحمد الصاوى» العدد (٤) القاهرة

١٩٣٥.

مسرحية من فصل واحد تقع في اثنتى عشرة صفحة ألفها الحكيم

عام ١٩٣٥ سمع الحكيم هذه القصة لأول مرة منذ نيف وعشرين عاماً، وقد وجدها شائعة على الألسنة كغيرها من الأساطير «ولا ريب عندى أن جيران خليل جبران لم يفترع هذه القصة اختراعاً وإنما دونها كما سمعها من الناس، ومثل هذه الأساطير ما ابتدعها كاتب وإنما نبتت من قديم الزمان بين الشعوب والأجناس كأكثر النوادر والحكم والأمثال» وفحواها أن الناس وحدهم هم الذين يملكون الفصل بين العقل والجنون لأنهم هم البحر وما نحن: الشاربين الخمر إلا حيتان من رمل نشرب فننطق نور العقل بأيدينا.. ولكن ما قيمة نور العقل في وسط مملكة من المجانين؟

٧٧ - هرون الرشيد:

* الطبعة الأولى: في كتاب «توفيق الحكيم فنان الفرجة وفنان الفكر»

دار الهلال. سلسلة شهرية، العدد (٢٢٤) القاهرة ١٩٦٩.
مسرحية مرتجلة، فهي ليست نصاً مكتوباً ولا حواراً موضوعاً وبعبارة أخرى، هي مجرد اختيار حكاية يتفق عليها جميع الممثلين والمتفرجين، ثم توزع أشخاصها على الممثلين، ويتركون ليعيشوا القصة، وينطقوا حوارها على الفور كما تليه اليدوية الحاضرة. وهذا بالطبع ليس بالعمل السهل لأنه يقتضى من الممثل قدرة على التأليف التلقائى، والحوار المبتكر، ثم يعرض مدير الفرقة موضوعاً من ألف ليلة وليلة على الجمهور فيوافقون، وهي صورة من حياة هرون الرشيد، حيث الموضوع مطروق من جميع العناصر

ممثلين ومشاهدين، ويترك النقاش مفتوحاً بين الجمهور والممثلين تلقائياً وعلى البديهة، دون إعداد أو ترتيب سابق؛ لأن الإعداد السابق هنا يخرج المسرحية في الحال من نطاق المسرحية المرتجلة إلى مجال المسرحية المؤلفة.

«هذه المسرحية المرتجلة تستطيع أن تقول إن الحكيم قد اقترب من «تكتيك» هملت في المسرحية داخل المسرحية، إلا أنه قد أضاف لهذه الصنفقة، صنفقة المسرح المرتجل ميزة الحاكى اللبق، كما أضاف خاصية التمثيل على المكتشف حيث جعل الممثلين يختارون أدوارهم أمام الجمهور».

تعد هذه المسرحية من النتائج الأول للأستاذ الحكيم حيث تقف جنباً إلى جنب مع أعماله: الضيف الثقيل، والعريس، وعلى بابا، والمرأة الجديدة، وخاتم سليمان.

٧٨ - الورطة:

• الطبعة الأولى: تقع في (١٩٩) ص، «طبعة مستقلة» مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة ١٩٦٦.

في هذه المسرحية حاول الحكيم أن يقرب بين لغة التخاطب ولغة الكتابة، ولقد حاول مثل ذلك في مسرحية «الصنفقة» بما أساء اللغة الثالثة حيث كتبها بلغة التخاطب العادية القريبة إلى العربية الصحيحة، بهدف أنها لا تحتاج إلى الترجمة إلى ما يسمى العامية عند التمثيل.

وهذه المحاولة التي حاولها الحكيم في هاتين المسرحيتين ليست ملزمة في شكلها وطريقتها لأحد، فلكل كاتب أن يجرب أو يحاول، كل على قدر طاقته واجتهاده.. الذي يعنينا في النهاية أن يكون الهدف هو السمو بلغة التخاطب لا الانحطاط بها.

وقهى المسرحية: يود الحكيم أن يخرج كتابا يسميه «يوميات لص في القاهرة» يدرس فيه عصابة لصوص بكل ما يحيط بها من بيئة وظروف، ويختار لهذه الدراسة أخطر الخطرين الذين يطاردهم رجال الشرطة ويجلس إليهم ويستمع إليهم، ويعلم أنهم مقبلون على ارتكاب جريمة سطو على أحد البنوك في ليلة من الليالي، وتزداد الصلة والقرى بينه وبينهم فيطمئن إلى هؤلاء القوم ويأمن جانبهم فينقون بشرفه ووضعوا أمامه خطة السطو، إلى هنا لا جناح عليه في نظر القضاء، لأن ذلك كله لا يعد سوى أعمال تحضيرية لا يعاقب عليها القانون، ولكن ليلة السطو قد حانت فتردد صاحبا: هل يذهب معهم أولا يذهب.. إنه حضر إليهم مدقوعا بوسواس شيطان الفن.. شيطان المعرفة وحب الاطلاع.. وهنا المصيبة، فقد هجم اللصوص هجمتهم على باب المصرف، فتنبه الحارس وتعرض لهم، فأنبرى له أحد أفراد العصابة، وقد طعنه بديرة أردته قتيلا، وأتم اللصوص عملهم في براعة وسرعة وانتهبوا الخزائنة وانصرفوا، وانصرف، يا للكارثة.. إنها جريمة.. سرقة بالإكراه، اقترنت بقتل عمد.. إنه الإعدام.. ما مركز صاحبنا في كل هذا؟ ما مركز الكاتب الفنان الذي يعيش ما حوله؟

وجاء الغد، وإذا الصحف تنشر بالحروف العريضة «جرعة مروعة فطيمة».

لقد ابتسم صاحبنا عندما قرأ أنهم قبضوا على شقيق زوجة الحارس القتل لحدوث مشاحنة بينهما في الليلة السابقة على الجريمة، بخصوص سلوك زوجته المريب.

ومرت الأيام وزج في السجن بكثير من الأبرياء رهن التحقيق، وكاد التحقيق يغلق، وأن القرائن كلها متجهة نحو شقيق الزوجة هنا.. يتيقظ ضميره الإنسانى ويهتف له من الأعماق «إن من واجب التبليغ في الحال وكشف النقاب للشرطة عن حقيقة الأمر، وتهض ضميره الفنى معارضا مؤكدا أن واجب الفنان هو السكوت، واحتدم الجدل بين الضميرين في حوار طويل» تلك هى ورطة الأستاذ الحكيم، تلاحظ أنه يطبق مبدأ التجربة الشخصية التى تجعل المرء يعيش في المشكلة فغضب لنا مثلا بالكاتب الفنان والدكتور النفسانى الذى يكتب عن علم النفس الجنائى ولم يكلف نفسه النزول مرة واحدة إلى ميدان المجرمين في السجن، ليعيش معهم أو يتعايش معهم؛ لأن كل دراسة مباشرة تؤدى حتما لنتائج جديدة ودقيقة. ويتولد الصراع بين حقيقة العلم عن طريق التجربة والواجب بالنسبة للوطن والإنسانية، وفي النهاية تغلب نزعة الواجب عليه فيبلغ هذا الدكتور عن العصاة التى أوأاها في مسكنه، وينتهى الأمر به إلى السجن لتستره على العصاة، ويلقى جزاء هذا التستر. وتلاحظ أيضا: أن هذه الورطة تشبه الورطة التى وردت في كتاب الحكيم «حمارى قال لى».

إن الحكيم قد وقع فريسة للانقسام والصراع بين الإنسان والفنان فانعكس ذلك على أدبه، لقد حاول في أغلب إنتاجه الغزير أن يرضى كلا من ضميره الإنساني وضميره الفني على حدة بعد أن عجز عن التوفيق بينهما «ولعل هذا هو سر انقسام أدب الحكيم إلى أدب ذاتي وأدب اجتماعي، أدب ذاتي يرضى ضميره الفني وأدب اجتماعي يرضى ضميره الإنساني».

٧٩ - يا طالع الشجرة:

* الطبعة الأولى: تقع في (٢١٠) ص «مسرحية مستقلة» مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة ١٩٦٢.

مسرحية تصور الموقف الخالد في حياة البشرية الأولى «آدم وحواء» والمواجهة بينهما، وما يدور في هذه المواجهة من صراع، فالموقف الرئيسي في المسرحية يكرر موقف «بيجاليون» و «شهر زاد» حين يواجه الرجل الفنان المفكر امرأة منجية ذات هدف. والعمل الدرامي فيها هو الزوج الفيلسوف الخالق الذي يريد أن يصل إلى المعرفة ويحولها إلى نظام منسق، ويتناضل في سبيل ذلك مع زوجته التي تسعى هي الأخرى بدورها إلى الإنجاب والإنتاج الكثير، وتحاول جاهدة أن تحول الزوج إلى هذا الطريق. طريق الإخصاب والإنجاب والتلقيح، لتصرفه عن الطريق التي شقها لنفسه طريق الفكر والعلم والمعرفة، «أحب أن أرى وأن أستخرج كما حدث عندي في شهرزاد من فننا الشعبي أساساً فكرياً حتى عندما لا يريد الفن الشعبي أن يقول شيئاً»

لقد انتهى الحكيم في هذه المسرحية إلى أن إبراز العالم الباطن يغلب بالضرورة بين الواقع والخيال، لتكون الحقيقة فقط، كل أبطال المسرحية يتحدثون ويتساءلون، وكل منهم لا يسمع إلا صوت نفسه، ومن هنا تختلف الواقع في نظرهم، بل ضاع وضاع الإنسان معه لضباب أمنه واستقراره نتيجة للصراع بين المادة والروح، فيثور ويثور فيه الشك وينفجر بركانا سائلا منتقيا عن الحل وهو في كل ذلك يشعر بالقرب والتبرم ويحس بالضغط عليه من قوى تحد من حريته، فيدمر كل شيء حتى الدين والعلم.

استقى الحكيم هذه المسرحية من الموال الشعبي:

يا طالع الشجرة
هات لي معاك بقرة
تحلب وتسقيني
بالمعلقة الصيني

محاو لا تحطيم الجدار بين المنطقة الشعبية والمنطقة الرسمية، فهو في هذه المسرحية يستلهم المتبع الشعبي في إطار موضوع عصري، الذي تنقله في هذه المسرحية هي «العلاقات التشكيلية والتركيبية فوق خشبة المسرح بين أشخاص ومواقف وأزمنة وأمكنة وأصوات يتداخل بعضها في بعض تداخلا ماديا كما تتداخل الألوان والخطوط والأشكال في التصوير الحديث».

«ولماذا هذه التجربة؟ لأنني رأيت أن واقعنا الحقيقي الكامل هو في هذا التداخل والتخلخل، إن ذكرياتنا وتأملاتنا في حالة تركنا على

السليقة تتداخل فيها الأزمنة والأمكنة ويتداخل المنطق ويتحلل. فإذا أردنا السير في المجتمع أو التفاهم مع الغير اتخذنا في الحال طريقاً منتظمة نصنعه صنعا.. نحن مثل العناكب تفرز خيوطا تسير عليها كلها أرادت السعي في الحياة.. خيوطنا نحن التي نفرزها ونسير عليها في حياتنا هي المنطق المنظم والتسلسل المرتب للزمان والمكان».

لقد اشتهرت هذه المسرحية بأنها أول مسرحية لا معقول في الأدب العربي، فكيف وجد هذا التناقض وما مبعثه؟

«إذا كانت السمة الظاهرة في الفن الحديث من تصوير ونحت ومسرح هي التعبير عن الواقع بغير الواقع والالتجاء إلى اللامعقول واللامنتطق في كل تعبير فني وابتداع التجريد في الوصول إلى إيقاعات ومؤثرات جديدة. فإن كل ذلك قد عرفه فنتا القديم والشعبي على أرض بلادنا منذ القدم.. إن ذلك لا يعدو أن يكون أكثر من حالة من حالات القلق والبحث والتفتيش عن الأسلوب». ثم عاد الحكيم ونفى لا معقولية «يا طالع الشجرة» بالاعتراف الذي أدلى به لمخرج المسرحية «سعد أردش» «تعرف يا سعد أنا قبل ما أشوف إخراجك للمسرحية كنت فاكّر نفسي عملت لا معقول، إنما لما شفت إخراجك تأكدت أفى لم أتغير وأنى لازال توفيق الحكيم».

إن اللامعقول عند الحكيم ليس معناه أنه ضد العقل، وأنه ينبغي التمييز بين مسرح اللامعقول ومسرح العبث؛ لأن مسرح العبث

يتعلق بالشكل والمضمون معا، في حين أن مسرح اللامعقول هو عمل يتعلق بالشكل فقط «اللامعقول عندي هو وضع العالم المعقول في إطار اللامعقول».

فالحكيم يعني أن موال «يا طالع الشجرة» لا معنى له وهنا يتبادر إلى أذهاننا هذا السؤال:

هل صحيح أن موال «يا طالع الشجرة» الذي يتغنى به الصبية والفتيات لا معنى له كما ادعى الأستاذ الحكيم؟؟

هذا الموال الشعبي هو المبدع للغة الأحلام، هو المصنع لأحلام الآدميين الذين قضى عليهم شظف العيش وخشونته وقسوة الفاقة وحاجتها بألا يكون لهم من حلم غير الطعام والشراب في ظل الاستعمار وألوانه المتعددة الذي سلب خيراتهم وجوعهم.. وجعلهم لا يفكرون ولا يحلمون إلا بالطعام والشراب.

حلم ببقرة عجيبة تدر لنا عجيبي لم يتغير طعمه يغنى عن كل طعام وشراب.

وحلم بملعقة فاخرة مصنوعة في الصين حيث الشهرة بصناعة الملاعق الذهبية التي لا يحملها إلا الأغنياء القادرون.

ثانيًا: الروايات والقصص

١ - إبليس ينتصر:

• الطيعة الأولى: في مجلد «قصص توفيق الحكيم» الجزء (١).
تقع في (٢٠) ص. وفصل واحد، رقم القصة (٥) دار سعد للطباعة
والنشر - القاهرة ١٩٤٩.

قصة قصيرة من فصل واحد، فحواها أن الإنسان أقوى من أى
شئ مادام يقاتل من أجل عقيدة أو مبدأ أو فكر، وهو يتغلب على
إبليس ويصرعه حينما يغضب لله، أما إذا غضب لشهواته النفسية
ومطامعه الشخصية، فسرعان ما يصرعه الشيطان، وصدق رسول الله
ﷺ: «إنما الأعمال بالنيات، وإنما لكل امرئ ما نوى، فمن كانت
هجرته إلى الله ورسوله، فهجرته إلى الله ورسوله، ومن كانت هجرته
لدنيا يصيبها، أو امرأة ينكحها، فهجرته إلى ما هاجر إليه».

٢ - الاختراع العجيب:

• الطيعة الأولى: في مجموعة «أرأى الله» القصصية، تقع في

(٢٣٥) ص. رقم القصة (١) المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.
قصة قصيرة فحواها أن الإنسان جهاز مخيف يجرّد الحياة الأدبية
من عنصر الغيب، كما تجرّد الرواية السنائية من عنصر المفاجأة،
وهذا التجرد تنفكك عقدة الرواية، وتصبح شيئاً لا يستطيع أحد أن
يحياه أو يراه.

٣ - أرفى الله:

* المطبعة الأولى: في مجلد «أرفى الله» القصصية، تقع في (١١) ص.
رقم القصة (١) المطبعة النموذجية، القاهرة: ١٩٥٣.
هذه قصة فلسفية قصيرة فحواها أن طفلاً طلب من أبيه أن يريه
الله فسقط في يد الأب وطلب من رجال الدين الحل والخروج من
هذا المأزق فدعوا له أن يمنحه الله نصف ذرة من محبته، فاستجاب الله
فتغيرت حالة الأب وهام على وجهه في حب الله ونسى زوجته
وأولاده؛ لأن نصف ذرة من نور الله ومحبته تكفى لتحطيم تركيبنا
الآدمي واثلاث جهازنا الإنساني، فما بالك بذرة من نور الله وحبه؟؟

٤ - أريد هدم نفسي:

* المطبعة الأولى: في مجلد «عهد الشيطان» تقع في (٧) ص.
رقم القصة (١) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة: ١٩٣٨.
مشهد قصصي مقتطع من قصة «عهد الشيطان» فحواه أن من
الجنون أن يتصور المؤلف هدم نفسه بنفسه... نعم إنها نعمة قد حرّمها

المؤلف فيها حرم من أشياء.. إن حقوقه على نفسه ليست محفوظة له
كحقوق الطبع والتأليف.

٥ - الأسطى عزرائيل:

* الطبعة الأولى: في مجلد «أرى الله» تقع في (١٩) ص.
رقم القصة (٩) المطبعة النموذجية القاهرة ١٩٥٣.

قصة قصيرة فحواها أن الحياة أقوى من الموت.. إن الموت
رابض لنا في كل خطوة، في أرجل الذباب، وفي إبر البعوض، وفي يد
سائق السيارة والقطار والطيارة، ومع ذلك تنفاداه وتنجو منه في
أغلب الأحيان.. إن حياتنا تتهز بين أصابع حلاق يتناولنا بالتزيين
والتجميل، ونحن بعيدون عن التفكير في شر أو خطر.

٦ - أسعد زوجين:

* الطبعة الأولى: في مجلة «آخر ساعة» الأسبوعية، القاهرة
١٩٤٦/٧/٢٤

قصة قصيرة تعكس أن العريس يكون أسعد الأزواج إذا رزق
بزوجة ممتازة الطهي، لا التي تقل البيض ويتخمر سمه ويحترق
بياضه ويتحجر صفاره.

٧ - اعترف القاتل:

* الطبعة الأولى: في مجلد «أرى الله» رقم القصة (١٦).
المطبعة النموذجية القاهرة ١٩٥٣.

قصة قصيرة مؤداها أن المحامي حاول جاهدا في مراقبته تبرة المتهم في ساحة القضاء، ولكن ضمير المتهم قد تيقظ فأنفجر صائحا: هذا المحامي كذاب، وأفاق.. ومغتلق.. كل ما يقوله كذب واختلاق.. أنا القاتل.. لقد قتلت عن عمد.. قتلت عمدا. يا حضرات القضاة والمستشارين اقتلوني. قلن ينفعن هذا الدفاع أمام الله. وعسى يقتل يكفر الله ذنبي «ومن يغفر الذنوب إلا الله».

٨ - أمام حوض المرمر:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «عهد الشيطان» القصصية، رقم القصة (٣) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨.

قصة قصيرة تعتمد على الرمزية وتمثل قصص الحكيم الذهنية تعالج قضية قيام الخلق على النقاء الخلود بين الفنان وعمله وتناقش أيها ييب صاحبه الخلود؟؟ وقد اقتطعها الحكيم من أسطورة «شهرزاد» فيذكر أنه ذات ليلة تأقت نفسه إلى أنيس فهبط إلى قصر شهرزاد بظلة مسرحية شهرزاد، وبعد أن قدم إليها وأنست به دار بينهما حوار حول الفنان والفن وأيها الصانع؟ وأيها المصنوع؟ ومن منها الحقيقة؟ ومن منها الشيع؟ ومن خلال هذا الحوار يعبر المؤلف عن رأيه في القضية إلى أن ينتهي إلى القول بأن الفنان هو صانع الفن في الزمن المحدد، أما الفن فهو صانع الفنان وخالفه أمام الخلود.

٩ - امرأة غلبت الشيطان:

• الطبعة الأولى: في مجلد «أرأى الله» رقم القصة (١٢).
الطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

قصة فلسفية قصيرة فحواها أن الشيطان قد يشس من امرأة قد احتالت عليه فصرعته يوم أسمت الفضيلة متعة فسألته الملائكة: أتعترف أنها فاضلة فأجاب يائسا: اعترف وخذوها إلى الجحيم.. أقصد إلى الجنة، وخلصوني منها.

١٠ - أنا المسوت:

• الطبعة الأولى: في مجلد «أرأى الله» رقم القصة (٤).
الطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

قصة فلسفية قصيرة فحواها أن الإنسان إذا انتحر لابد وأن يكون وراء انتحاره امرأة أو لعدم وجود امرأة، وحيثما تنقذ المرأة من يروقها من الانتحار تنقذه ليقع في أحضان الموت أى ليقع في أحضانها.

١١ - الباحثون عن العدل:

• الطبعة الأولى: في كتاب «من ذكريات الفن والقضاء» تقع في (٩) ص.
رقم القصة (٨) دار المعارف للطباعة والنشر. العدد (١٢٦) من سلسلة «اقرأ»، القاهرة ١٩٥٣.

مشهد قصصى فحواء أن الله قد أودع في كل شيء بذورا صغيرة، فإذا فتحت مغاليق المرض وجدت فيه بذور الصحة، وفي القبح بذرة الحسن، وفي الظلم بذرة العدل، وفي الليل بذرة الفجر، إن الكون أدق مما تتصور صنعا، والله أبرع مما تتصور صانعا، ولم يترك شيئا للفوضى، وما عمل البشر إذن؟ قلع الأرض واستخراج البذور واستنباتها زرعاً تضرأ وتثمرا شهيا.

١٢ - بيتنا الذى لم يتم:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «توفيق الحكيم الساخر» القصصية تقع في (١٥) ص رقم القصة (٦) دار الكتاب الجديد. القاهرة : ١٩٦٦.

قصة قصيرة في مشهد واحد مأخوذ من «سجن العمر» فحواءا أن الصدفة جمعت بين الكاتب وأبيه على باب مقهى، فحذر الوالد ابنه من المقهى ليصرفه عنها حيث قد بلغ فتجان القهوة فيها ثلاثة قروش في حين أن ثمنه في غيرها أقل بكثير، فأذعن الكاتب لنصيحة الوالد، وقد علم فيما بعد أن أباه ينفق في هذا المكان كل يوم ما يقرب من ريال على فناجين من القهوة يشربها السباسة الذين يعرفونه ويعرفون بغيته، فأقبلوا عليه الواحد تلو الآخر يثوته بالآمال والأحلام عن بيتنا الذى لم يتم.

١٣ - تاريخ حياة معدة أو أشعب ملك الطفيليين:

• الطبعة الأولى: تقع في (١٩٩) ص. «طبعة مستقلة ذات مقدمة

طويلة» مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة: ١٩٣٨.
قصة مصدرها الفكاهة العربية والنوادر التي رويت عن أشعب
ملك الطقيليين استقاها الحكيم من حوانيت الجاحظ وابن عبدربه
والخطيب البغدادي وديع الزمان.

يقول الحكيم في هذا الصدد: «ما دمتا في صدد المعدة، فلائين
للناس كيف طبخت لهم هذا اللون من ألوان الأدب، لقد
استحضرت اللحم والبقول والنوابل والأباريز من حوانيت الفكاهة،
وقد بهرتي حقا وأسأل لعاني ما وجدته لديهم من اللذائذ والطرائف،
غير أني رأيت كل هذا مبعثرا ضمن بضاعتهم، ملقى على غير نظام
حتى وقع الملح على السكر كما وجدت أكثر هذه الأشياء شائعة
مكررة بنصها وتفصيلها في هذه الحوانيت الأزلية، كل يضعها من
حانوته نفس الوضع، ويعرضها عين العرض، فملأت يدي
مما تفرقت من أطايبها وذهبت به إلى «مطبخ» فني حيث مزجته
وخلطته وجعلت منه عجينة واحدة، صنعت منها هذه القصة المتصلة
الفصول».

١٤ - الحساوي:

• الطبعة الأولى: في مجلد «من ذكريات الفن والقضاء» تقع في
(١٧) ص.
رقم القصة (٦) دار المعارف للطباعة والنشر، سلسلة شهرية،
العدد (١٢٦) القاهرة: ١٩٥٣.

حدث مرّيه النائب العام وهو قاضى فى محكمة بالريف ساقه مساقى القصة، فحواه أن القوارى بين الماس والزجاج والذهب والنحاس، هى فوارى فى الإشعاع والزمن. والأمر كذلك فى مجال الفن فهناك عمل فنى بارع لكن إشعاعه ضعيف والإشعاع غير الريق.. إن أهمية الإشعاع الفنى هو أنه يحدث طاقة تتولد منها طاقات يولد بعضها بعضا إلى مالا نهاية.

١٥ - الحبيب المجهول:

* الطبعة الأولى: فى مجموعة «أرى الله» القصصية تقع فى (٢٠) ص.

رقم القصة (١٣) المطبعة النموذجية، القاهرة: ١٩٥٣.

قصة فلسفية قصيرة، فحوها أن الإنسان يحقل ويرتعد من كل سيارة تقف يقربه عندما تكون السائقة امرأة، والجهل كثيرا ما يقع صاحبه فى الشدائد أو المصائب، فلو عرف يطل هذه القصة حقيقة من ركب معه السيارة أو اكتشف ذلك فى الوقت المناسب ما كان قد حدث له ما حدث.

١٦ - حديث الشيطان:

* الطبعة الأولى: فى مجموعة «عهد الشيطان» القصصية، تقع فى (١٥) ص.

رقم القصة (١) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة: ١٩٣٨.

قصة قصيرة استقاها الحكيم من قصة «فاوست» مع الشيطان

وفحواها أنه طلب من الشيطان المعرفة، وطلب منه الشيطان مقابل ذلك «شباب الكاتب» فوافق الحكيم. وبعد خمسة عشر عاما قضاها في التحصيل والكد والدأب رأى أن ظهره قد تقوس وانحنى والتجاعيد تحوط عينيه فأدرك أن الشيطان اقتضى الثمن وكاز باهظا.

١٧ - حقوقى على نفسى:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «عهد الشيطان» القصصية تقع في (١١) ص.

رقم القصة (٢) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة: ١٩٣٨.
قصة قصيرة فحواها أنه ليس من حق الكاتب أن يهدم نفسه، وأن حقوقه على نفسه ليست محفوظة له، فما دام قد استطاع أن يخلق للناس أوهاما جميلة وأحلاما حلوة يعيشون في جوها، فإنه من الإثم أن يخرجهم منها بكلمة.

١٨ - حمارى ومنظرى:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «توفيق الحكيم الساخر» القصصية رقم القصة (١) وتقع في (١٤) ص.
دار الكتاب الجديد، القاهرة: ١٩٦٦.

فصل قصصى مقتطع من «حمارى قال لى» (١٩٤٥).
فحواه أن الله لم يترك شيئا للمصادفة، إنه خلقنا هكذا.. وكل

مهباً لما خلق له، فإذا تغير شيء فيك تغيرت أشياء، لأن الله لم يخلق شعرة من شعر رءوسنا عبثاً أو مصادفة.

١٩ - حمارى والنفاق:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «توفيق الحكيم الساخر» القصصية رقم القصة (٢) وتقع في (١٥) ص.
دار الكتاب الجديد، القاهرة: ١٩٦٦.
فصل قصصى مقتطع من «حمارى قال لى» (١٩٤٥).

فحواه أن الإنسان إذا أراد أن يتعلم النفاق فليتنظر إلى الأشياء بعين المصلحة ويفقأ عين الحقيقة التى يرى بها الأشياء ويترتب على هذا أن ادخال النفاق فى مجتمع ما مثل مجتمع الحمير، فإنه ينبغي لحمار الحكيم أن يأمر جميع الحمير أن تفتأ عيونها التى فى رؤوسها وأن يتحول مجتمعها إلى مجتمع من العميان.. ولكن هل تقبل الحمير ذلك؟ ولم لا إذا كنا نحن قد قبلنا.

٢٠ - خقت من نفسى:

* الطبعة الأولى: فى مجلد «من ذكريات الفن والقضاء»
رقم القصة (٦) وتقع فى (١١) ص.
دار المعارف للطباعة والنشر، سلسلة «اقرأ»، العدد (١٢٦) القاهرة ١٩٥٣.

مشهد قصصى فحواه أن الصداقة لا تغول الظلم والتحيز والتعصب.. بل يجب أن يكون القاضى عادلاً بين الأفراد جميعاً..

الأقربين والأغراب. قال تعالى: ﴿ولا يجرمنكم شنآن قوم على ألا تعدلوا... اعدلوا هو أقرب للتقوى﴾.
﴿وإذا حكمتم بين الناس أن تحكموا بالعدل﴾.
﴿وإذا قتلتم فاعدلوا ولو كان ذا قربى﴾.

٢١ - الدنيا رواية:

* الطبعة الأولى: في مجلد «قصص توفيق الحكيم» الجزء الثاني، تقع في (١٥) ص. رقم القصة (١) مطبعة دار سعد للطباعة والنشر القاهرة ١٩٤٩.

مشهد قصصى مؤداه أن الدنيا رواية حقا في نظر أولئك الذين يؤمنون بنظرية «حلول الروح» تلك النظرية التي تزعم أن عدد الأرواح في الكون محدود، كما أن عدد الممثلين في المسرح محدود، وأن الذى يتغير هو الأدوار التى يتقمصها أولئك الممثلون، وهى أدوار لا حد لها ولا نهاية في تلك الرواية الاستعراضية العظمى.

٢٢ - دولة العصفير:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «أرى الله» القصصية، تقع في (٧) ص. رقم القصة (٦) المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

قصة فلسفية قصيرة فحواها أن العصفور يعطى درسا لإنسان جشع لا يفتأ يطلب المزيد، فينصحه العصفور ألا يتحسر على ما فات، وألا يصدق ما لا يمكن أن يكون، وضرب العصفور مثالا

محسوسا بأن لحمه وعظمه ودمه وريشه لا يزن كل أولئك عشرين
منقالا، فكيف يكون في حوصلته درتان تزن كل واحدة عشرين
منقالا؟

٢٣ - راديوم السعادة:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «عهد الشيطان» القصصية رقم
القصة (٧).

تقع في (١٤) ص. لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨.
قصة قصيرة مؤداها أن السعادة التي تلزم الفنانين - ليقوموا
بالأعمال الكبار - ينبغي أن تكون بمقدار صغير جدا مثل الراديوم.
فإذا انغمرنا في حوض من هذه المادة السحرية فإنها تنقلب في نظرنا
ماء قراحا لا فعل له ولا أثر.

٢٤ - راقصة المعبد:

* الطبعة الأولى: طبعة مستقلة تقع في (١٣٧) ص.
مطبعة التوكل، القاهرة ١٩٣٩.

قصة من أربعة فصول تؤكد أن المرأة يجب أن تعلم أن الفنان
ليس إلا قيثارة وأن أناملها الرقيقة وحدها هي التي تستطيع أن
تخرج منه أجمل الألحان. إن القصة أقرب إلى المذكرات المصاغة في
قالب قصصي حيث يجعل الحكيم من نفسه راوية فيها، إلا أنها قبل
كل شيء عمل أدبي ذاق الصيغة، قريب جدا من «زهرة العمر»
و «عصفور من الشرق» من حيث الإطار الفني.

٢٥ - راهب بين نساء:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «راهب بين نساء» القصصية رقم القصة (٥) تقع في (٢٥) ص.

قصة قصيرة فحواها أن الإنسان وما أعتقد. فقد اعتقد جماعة في راهب فأخذوه من الدير ليبرئ مريضاً وينجح مريضهم وشفى دون أن يفعل الراهب شيئاً له وذاع صيته وانتشرت شهرته وجمع فأوعى من المال والهدايا والطلبات. وفي اليوم الموعد لرجوعه لأداء رسالته في الدير تكالب المودعون له وتكاثروا حوله فرفض، ولكن تصميمهم على وداعه تغلب على رفضه فاصطحبوه، واكتشف الراهب قبل دخوله الدير أنهم ما فعلوا ذلك إلا لسرقته بعد أن انسحبوا واحداً إثر واحد.

٢٦ - الرباط المقدس:

• الطبعة الأولى: تقع في تسع فصول (١٢٠) ص. مطبعة سعد، القاهرة: ١٩٤٤.

رواية قصصية في ستة عشر منظرًا ولكل منظر عنوانه.

وفحوى الرواية أن قضية العلاقة الزوجية كان يجب أن تعرض في تفاصيلها الصريحة لتعرف حقيقة الخطر الذي يتهددها، وكان يجب أن نرى بوضوح أن العلاقة الجنسية السليمة لها أهميتها الكبرى في كل رباط زوجي «وأن هذا الرباط ليس تعاقدا اجتماعيا، ولكنه

تألف روحى وجسدى، ولا يكفى فيه أن يكون روحيا فقط أو جسديا فقط إن كاتبة الحياة الزوجية في هذه القصة مرجعها انعدام الانسجام الجنسى بين الزوجين».

تكاد الرواية في مجموعها تشبه موعظة أخلاقية حسنة وهذا يجعلها قريبة من الفشل ويجعلنا نتساءل: هل فشل الحكيم حقا؟ أم أنه فشل مقصود؟

إن موضوع الرواية هو الذى يهددها بالفشل، فالحكيم لا ينفى صفته الذاتية فيها وإن طالب في الوقت نفسه ألا تعتبر وثيقة تاريخية. لقد رأينا أن الفكرة الثابتة والمفضلة لدى الحكيم هي فكرة الصراع بين الفن والحياة، والرباط المقدس.. قد اتخذت من هذا الصراع محورا لها فهي لا تختلف عن بيجاليون إلا أن صراعها يدور بين رجل وامرأة، بين كاتب متعبد للفن وبين امرأة لعوب تعربد فيها شهوة الحياة، ومن خلال ذلك ينكشف لنا احتقار راهب الفكر للجنس، لجنس المرأة على الإطلاق ومع ذلك يقرر الخروج من صومعته متسلحا بتدبيرات أخلاقية ليضع القارئ في صراع ضار تسيطر عليه التساؤلات الآتية: من هو الأعمى الحقيقي؟ أهو راهب الفكر الذى لا يريد أن يبصر إلا بالنور الداخلى المزعوم؟ أم الفتاة اللعوب التى لا تريد أن تغلق مسام جسدها دون أشعة الشمس المحيية؟ أذاك الذى سدّ أذنيه عن إغراء «دود الأرض» وترفع بنفسه عن ورق البشر؟ أم ذاك الذى أدرك أن الدود ليس دودا وأن الدرن ليس درنا، وأن للإنسان جسدا يجب أن يرتوى والفرح كل

الفرح في ارتوانه، وقلبا يجب أن يتلى بالعواطف والسمو كل السمو
في امتلاته؟.

٢٧ - جيل المال :

* الطبعة الأولى: في مجلد «من ذكريات الفن والقضاء». تقع في
(٣٠) ص رقم القصة (٣) سلسلة «اقرأ» العدد ١٢٦ دار المعارف
للطباعة والنشر، القاهرة: ١٩٥٣.

من ذكريات النائب العام التي جرت بحرى القصة وقحوها أن
الحكم الذى يصدره القاضى بالحبس على المذنب ليس كارثة ككارثة
الحكم بطلبات الحق المدنى لأن معنى ذلك هو ضياع كل جهد سنواته
الماضية، وضياع كل أطيانه وماشيتته وحلى زوجه وفاء للمبلغ
المطلوب.

٢٨ - رحلة صيد:

* الطبعة الأولى: في كتاب «رحلة الربيع والحريف» تقع في
(٣٠) ص، رقم القصة (١)، دار المعارف، القاهرة: ١٩٦٤.

في هذه الرحلة يضعنا الحكيم أمام صياد أو بالأحرى أمام طبيب
خرج للصيد فى الأدغال فصاده الموت: افترسه الأسد الذى كان
يريد اصطياده، وقد اختار الأستاذ الحكيم اللحظة الدرامية التى
أخذ فيها دبيب الموت يسرى فى عروق الطبيب الصياد ليرسم لنا
لوحة رائعة معبرة عن تصميم الإنسان على النضال ضد الطبيعة
وقوانينها حتى فى اللحظة التى تكون فيها هذه الطبيعة قد قررت أن

تستعيد الحياة التي وهبته إياها، ذلك أن كل ما تستطيع الطبيعة استعادته هو الجسد، أما الروح فمناضلة أبدًا حتى لو خذها الجسد وستظل ترحل وتهم في آفاق غير محددة حتى لو أصبح الجسد عاجزًا عن الحركة، بل ربما أكثر من ذلك، فالروح لن تعرف الرحلة الكبرى، الرحلة التي يتحرر فيها الماء من إنائه، الرحلة التي طالما قمتها شهر يار إلا في اللحظة التي تفقد فيها كل صلة بالجسد، ذلك الدود الذي فينا، إن الجسم هو الإناء، هو السجن، هو الزمان والمكان، ومادة الأرض فينا، وما أروعها لحظة عندما تنفصل الروح عن الجسم ليستطيع الرجل أن ينظر إلى جسده ويقول: «هذا ليس أنا» هذه قطعة لحم منكورة، وهذا أسد يتشها من غير أن تستسلم الروح، لأنها فاضت وهي تؤمن بالانتصار، ذلك أن الموت لا معنى له إلا بالنسبة للآخرين، الموت لا يكون إلا في نظر الآخرين، ذلك هو انتصارنا الأوحى على الموت «أن نموت من الخارج لا من الداخل».

في هذه الرحلة نستطيع أن نستخلص وجود عنصر الاستمرار في فن توفيق الحكيم شكلًا ومضمونًا، وذلك الاستمرار في مجابهة حقائق الموت والحياة.

٢٩ - رحلة على جناح عصفور:

• الطبعة الأولى: صحيفة الأهرام، القاهرة: ١٩٧١.

قصة قصيرة تروى خواطر وصورًا خاطفة لانطباعات الحكيم منذ خمسين عامًا ازدحمت في رأسه، وهو يلقيها اليوم إلقاء سريعًا

وببساطة ودون ترتيب... الخاطر تلو الخاطر والفكرة تجر أخرى..
فالحكيم يروى ويصو نفسه للقيام برحلة المستقبل.

٣٠ - رحلة قطار:

* الطبعة الأولى: في كتاب «رحلة الربيع والحريف» تقع في (٤٥) ص. رقم القصة (٢) دار المعارف بمصر، القاهرة: ١٩٦٤.
يضمنا الحكيم في هذه الرحلة أمام قطار يتقدم بسرعة خارقة، وهو يهتز اهتزازاً شديداً بين السائق والوقاد يتناقشان، ومن الكلمات التي يتبادلانها تنضح الرموز وتتجلى الدلالات، فما القطار إلا الإنسان وما السائق إلا الروح فيه، وما الوقاد إلا الجسم الذي يده بالوقود اللازم لسيير والقطار على سرعته يترنح كالسكران العجوز في ليلة ممطرة، قطار عتيق بعجلات متأكدة مفككة مستهلكة، ولكنه مع ذلك يسير وبسرعة معجزة، وكلما أبطأ أصدر السائق أمره إلى الوقاد بأن يلقيه المزيد من الفحم، ولكن الوقاد يعلن أن الفحم قد أوشك على النفاذ، قطار عتيق كلما تقدم عمره زاد أكله، فم واسع وفحم قليل وعجل متآكل ويأكل بأسرع مما يسير، الجسم إذن قد بدأ يخذل الروح، ولكن الروح ما تزال نشوى باللحن الموسيقى الصادر من عجلات القطار المتأكلة، وقد حاول الوقاد أن يتذرع بنفاذ الفحم ليوقف القطار، ولكنه مرغم على تدبير الفحم، وما هو ذا الوقاد يصبح «إن السكة مقفولة والإشارة حمراء والسائق يصبح «السكة مفتوحة والإشارة خضراء»، ويستخدم الجدل بين السائق والوقاد، ويتهم كل منهما الآخر بمعنى الألوان، ويحتكم الاثنان إلى الركاب،

فينقسم الركاب بدورهم إلى نصفين متساويين. نصف مع السائق، والآخر مع الوقاد، فالتفانلون من الركاب رأوا الإشارة خضراء، والمتشائمون منهم رأوها حمراء، فحل هذا الصراع لا يمكن أن يأتي من الخارج، ويقرر السائق والوقاد أن يذهبوا إلى «كشك» الإشارات سيرا على الأقدام، ليتأكدوا من حقيقة اللون، وهناك فوجئوا، لا كشك ولا إشارات، ولا ألوان ولا شيء خارج أنفسنا، تلك هي الحقيقة الوحيدة، فنحن الذين نرى اللون أخضر عندما نريد، وأحمر عندما نريد، والقرار النهائي إنما هو للسائق بعد كل شيء، فليسوف يسير القطار بإرادة السائق حتى ولو في غير عجلات، وهذا ما قرره السائق فعلا، فإذا بجميع الركاب يهرعون إلى العربات بحركات غريزية «غلبة إرادة الحياة على إرادة الموت» ويظل القطار مسرعا إلى أن ينفذ الوقود، فإذا ما توقف قال السائق بلهجة المنتصرة: «لقد توقف على كل حال رغم إرادتي».

وعلى أية حال فإن هذه الرحلة لا تمثل جديدا البتة في أدب الحكيم سواء في مجابهة الموت والحياة أو الفناء والخلود أو الفن والحياة أو اليقن واليقين، بل كل أولئك «تكتيك إرادى تماما يمثل أكثر درجات الصناعة يقظة وانتباها لأنه يقوم على التجاور المدروس لتكوين صورة كلية من جزئيات مختلفة».

٣١ - الساقون الثلاثة:

* الطبعة الأولى: في مجلة «الحديث» الحلبية «سامى الكيال» تقع في (٨) ص. المجلد الثامن، حلب: فبراير ١٩٣٥.

في هذه القصة يعالج المؤلف قضية ذهنية هي قضية « الحب » وبين أن لهيبه تذكية مشاعر طفلة، وأن خيائته تصنعها نزعات شيطانية وأن جهوده لا يكون إلا برود المشاعر وتجمد الأحاسيس وما أشبه ذلك بالموت، وقد عرض المؤلف هذه القضية بطريقة رمزية جسيم فيها المعاني وجعلها شخوصا تتحرك وتنطلق وأجرى بينها وبينه أحداثا وحوارا أدى في النهاية إلى تعميق الإحساس بالأفكار التي يريد أن يقول، فقد صور الحياة حانة، وجعل سقاتها ثلاثة: أولهم طفل عمره خمس سنين، وهو طفل جاهل جميل يأسر بلفظه ورقته حتى ليقبل الشراب من يده ولو كان ساء، وهذا الساقى اسمه الحب، والساقى الثاني رجل عمره أربعون عاما فيه ذكاء وطلاقة وزلفى، ولكنه معروف بأن له سوايق في النصب والاحتيال، وهذا الساقى اسمه الشيطان.

أما الساقى الثالث فهو رجل لا عمر له، ذو منظر كريمة ووقفة وقحة وقذارة سيئة، وله ضحكة كسعال المسلولين، حتى ليخشى تناول أى شيء من يده، طوعا واختيارا، وهذا الساقى اسمه الموت ، ثم خص المؤلف بعد هذا التقسيم ألوانا لمعاني الحب والشيطان والموت، فحكى أنه في الربيع الماضي نادى الساقى الطفل وطلب منه، كأسا فقدمه إليه بعد تمتع ومداعبة وتحذير بأنه سيعذبه، ثم مضى عام وشعر الراوى بأنه في حاجة إلى ما يبرد به هذا اللهب الذي أحس به، فقد شرب تلك الكأس، وطلب من الساقى الطفل بعض الثلج، ولكن هذا الساقى أخبره بأنه لا يقدم ثلجا أبدا وبعث إليه بالساقى الثاني « الشيطان » وحين طلب الراوى من هذا الساقى الثاني

ما يبرد لهيبه تصحه بالتداوى وبالقى كانت هى الداء، وأغراء بأن يشرب كأساً أخرى، ولكنه رفض بشدة قد له الساقى الثانى على الساقى الثالث «الموت» وتقدم هذا الساقى الكريه إلى الراوى فى بطء وهو يبتسم ساخراً ويقول: «من الذى. طليى؟ فأجابه الراوى متلعثاً متردداً بالرفض، وأخيراً وتحت إلحاحه أن يقدم التلج المطلوب نهره الراوى، بل استنجد بالساقى الأول والثانى، ويصاحب الحانه وهو يقول: كل شىء يطلق إلا هذا «الجارسون» البارد القطيع.

كتب الحكيم هذه القصة فى أسلوب رشيق وحوار ممتع لذيقه وروح خفيفة فكهة، تبعث الدفء والنشاط وتبعد السأم والملل.

٣٢ - سقطوا فى الإخراج:

* الطبعة الأولى: فى كتاب «من ذكريات الفن والقضاء» تقع فى «٤٣» ص رقم القصة (٢) دار المعارف للطباعة والنشر، سلسلة أقرأ العدد (١٢٦) القاهرة، ١٩٥٣.

قصة قصيرة تدور حول ذكريات المؤلف حينما كان نائباً عاماً بسلك القضاء، وطالما حدثت بينه وبين مأمور المركز مشاكلات ومشاورات، ذلك المأمور الذى لا يتورع أن يسرق الأصابع بعد مصافحته.

٣٣ - الشاعر:

* الطبعة الأولى: فى مجموعة «أهل الفن» القصصية.

رقم القصة (٣)، مطابع دار الهلال، القاهرة: ١٩٣٤.

قصة قصيرة كتبها الحكيم في دمنهور مايو ١٩٣٣ تدور فكرتها الرئيسية حول «مونغارتر» و «شهر زاد» حيث أن «جو مونغارتر» وما فيه من إغراق في الحياة المادية يجعل ذوى النفوس النقية تمج المادة وكل ما يتصل بها، فتعلو عن آفاق المادة وترتقى، ومن ثم نبعت الصلة وتوثقت عند الحكيم بين شهر زاد ومونغارتر، جاءت القصة آية في الحوار والحفة كمادة الحكيم، فضلا عما احتوته من آراء جذيرة بالاعتبار.

٣٤ - شاعرة الهجاء :

* الطبعة الأولى: في مجلد من ذكريات الفن والقضاء، تقع في (١٢) ص.

رقم القصة (٣) دار المعارف للطباعة والنشر سلسلة «اقرأ» العدد ١٢٦، القاهرة: ١٩٥٣.

مشهد قصصى فحواه أن خفيرا قد قبض على «مومس» فاعتدت عليه بالسب والشتم وهجته بعبارة يعدها الحكيم أبلغ صورة في الهجاء المقذع. «أخرس يا غفير يا مصدى. قطع لسانك، دنا لما انفض شبشبى الصبح ينزل منه عشرين غفير زيك»

٣٥ - الشهيد :

* الطبعة الأولى: في مجموعة «أرى الله» القصصية، رقم القصة (٢) مكتبة الآداب ومطبعتها التمدجية، القاهرة: ١٩٥٤.

قصة قصيرة فحواها أن إبليس أراد أن يتوب فذهب إلى البابا في الفاتيكان فردّه خائباً وقال له: «إن الكنيسة ترفض طلبك وليس لك توبة» فيمم شطر حاخام اليهود فردّه قائلاً: «ليس من عادتنا التبشير أو الاهتمام بأن يدخل في ديننا الغير حتى ولو كان الغير إبليس، فذهب أخيراً إلى شيخ الأزهر فردّه، «إن تلك التوبة تهدم أركان الأرض وتزلزل جدرانها وتصبح الفضيلة لا معنى لها بغير وجود الرذيلة، ويظهر الحق ياهنا دون الباطل فصرخ الشيطان قائلاً: «إني شهيد... إني شهيد».

٣٦ - الشيخ البليسي:

• الطبعة الأولى: في مجلد «قصص توفيق الحكيم» تقع في (٧) ص.

رقم القصة (٥) دار سعد للطباعة والنشر، القاهرة: ١٩٤٩.
قصة قصيرة تدور فكرتها حول أن الإنسان أقوى من أي شيء مادام يقاتل من أجل مبدأ أو عقيدة، ويتغلب على إبليس ويقهره إن كان غضبه لله، أما إذا غضب لنفسه ومصالحته فيصرعه إبليس ويتغلب عليه.

٣٧ - الطاجن وصل:

• الطبعة الأولى: في مجلد «من ذكريات الفن والقضاء» تقع في (١٠) ص

رقم القصة (٩) دار المعارف للطباعة والنشر. سلسلة «اقرأ»
العدد (١٢٦) القاهرة: ١٩٥٣.

مشهد قصصى مقتطع من «عدالة وفن» أو «من ذكريات الفن والقضاء» فحواء أن المؤلف عاش أيام شبابه بصحبة رفاق يمزجون الجد بالهزل والوقار بالضحك، وكان لكل شيء في أفواههم طعم، ولو كانوا يعرفون أن لذة الطاجين القدر قد ذهبت معه، حتى أنهم لم يجدوها بعد ذلك في أقخم الموائد وأفخر الولائم.

٣٨ - الطيب الشرعى:

* القاهرة ط/١ مجموعة من «ذكريات الفن والقضاء» (٩) قصص.

دار المعارف للطباعة والنشر (١٩٥٣).

سلسلة «اقرأ» العدد (١٢٦)

ترتيب القصة في المجموعة «١٠» وتقع في (٣٣) ص.

من ذكريات النائب العام التي جرت بحرى القصة وتدور حول ذكريات النائب العام كلما يتذكرها يتذكر الطيب الشرعى وأناسا معينين كشخصية «سيد دومة» وذلك المنزل في بندر الإقليم، فيذكر أن في الدنيا أشخاصا يحى في دمائهم روح الفن وهم لا يشعرون.

٣٩ - طريد الفردوس:

* الطبعة الأولى: في «مجموعة عوالم الفرح» القصصية تقع في (٢٥) ص، رقم القصة (٣) دار التحرير للطبع والنشر - مطابع

شركة الإعلانات الشرفية. سلسلة كتب للجميع العدد ١٣٥،
القاهرة ١٩٥٨.

مشهد قصصى مؤداه أن شخصا قد انتحل عدة شخصيات منها
«الشيخ عليش» و «علوى بك» و «الشيخ عليوه» فكيف يكون
الحكم عليه؟؟

لقد ترك الحكيم الحكم عليه للملائكة السماء، فربما يصعد إليهم
بلف آخر آخر زاخر يقتضى فرزا دقيقا وحسابا طويلا قبل أن يصدروا
حكمهم النهائي بقوله أو طرده من الفردوس.

٤٠ - الطفيلي والبخيل:

* الطبعة الأولى: في مجلد «توفيق الحكيم الساخر».

تقع في (٢٧) ص. رقم القصة (١١).

دار الكتاب الجديد، القاهرة ١٩٤٦.

مشهد قصصى مقتطع من «أشعب أمير الطفيليين (١٩٣٨)،
مؤداه أن حوارا طويلا وقع بين الكندى وأشعب، فلما رأى الكندى
أنه قد كسر في يده ولا حيلة له ولا أمل ولا رجاء مع أشعب تذكر
قول الرسول ﷺ: «جمع الشر كله في بيت وأغلق عليه فكان
مفتاحه السكر».

٤١ - عصفور من الشرق:

* الطبعة الأولى: تقع في (٢٣٣) ص. مطبعة لجنة التأليف

والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨ «هذه الطبعة من عشرين فصلا

ومقدمة موجزة».

هذه قصة حياة الحكيم قديمها في قالب روائي، ولون من ألوان «رواية التجربة الشخصية»، فكل الصفات الجسدية والنفسية التي ذكرت للبطل هنا بعينها صفات الكاتب، ثم هو نفسه «محسن» البطل في قصة «عودة الروح» والرواية تحكي أن محسن الشاب المصري قد ذهب إلى فرنسا ليتم دراسته، وهناك أقام مع أسرة كادحة، يحصل أفرادها على قوتهم بالجهد، حتى يلتهم العمل وقتهم وراحتهم ولا يبقى في البيت إلا الجدة العجوز، والطفل الصغير الذي تلقنه جدته كراهية الألحان، وتدرجه على بعض اللعب، وهي أدوات حرب مصغرة، وتصادق محسن «وأندريه» الابن الشاب لهذه الأسرة، والذي يبدو الفرق واضحاً بين كل من الشابين في أمور الحياة. فمحسن يميل إلى المثالية ويتعلق بالروحانية ويبحث إلى الخيال، أما أندريه فيؤمن بالواقعية ويحيا على المادية. ويعتبر الخيال نوعاً من الوهم، ويعجب محسن بفتاة فرنسية تعمل في شباك التذاكر بأحد المسارح، ويكتفى من المتعة بها بأن يجلس على مقهى قريب من مكان عملها يتأملها في إجلال، ويسبح بجهاها في خياله، وكأنه عايد أمام محراب، فيسخر منه أندريه حين يعلم ذلك، ويفريه بالاتصال بها في جراحة، فيترك محسن منزل أسرة «أندريه» ويستأجر حجرة في الفندق الذي تسكن فيه تلك الفتاة، وينتهي الأمر بالتعارف، ثم يهديها ببغاء ويسميه باسمه، وتزوره في حجرته، ويقرأ لها بعض الأشعار التي تعبر عن الحب والهام، فتقترب منه أثناء القراءة، وتقع بين أحضانها ويعلم أندريه بذلك فيؤكد لصاحبه الشرقي «محسن» نجاح سياسة الواقعية وسخف الخيالات والأحلام. ويندد بالمثالية

التي يتشبت بها محسن، في حين أن محسن قد أحس بهذه العلاقة التي ظلت أسبوعين مع فتاته - أنه قد هبط من السماء إلى الأرض. وذات يوم أثناء تناولها الطعام دخل عليها شاب وسيم نظر إلى «سوزى» ونظرت إليه، وعرف محسن أنه فتى سوزى الذي كانت على خصام معه فیدفع محسن الحساب، ومضى وحيدا وهو يكاد يجن. وحاول بعد ذلك أن يطرق حجرتها، فلم تسمح له بالدخول. وهنا أرسل رسالة حزينة إليها يخبرها فيها بالآلام وجرح كبريائه، واكتشافه أنه لم يكن إلا لعبة تتسلل به في فترة فراغها، وابتعاد فتاتها عنها، وقد ردت سوزى بخطاب لم تنكر فيه شيئا من ذلك، ولكنها تحاول محو هذين الأسبوعين من تاريخ حياتها.

وترك محسن الفندق ولجأ إلى منزل متواضع يقطن فيه صديق عجوز مريض هو: «إيفانوفيتس» كان قد تعرف عليه في مطعم، ودار بينهما نقاش حول المادية التي حل بها الغرب مشكلات الإنسان الاقتصادية، وحلول الحلول الروحية التي حل بها الشرق تلك المشكلات، وبدأ محسن من جديد يصعد رويدا رويدا إلى مثاليته السابقة، وبدأ إيفانوفيتس يفيض لمحسن من جديد في إفلاس الحضارة الغربية، وثناء الحضارة الشرقية، وأنها هي الخلاص الوحيد لمن يريد الخلاص، ثم طلب إيفانوفيتس من محسن أن يرحل معه إلى الشرق لأنه المكان الجدير بأن يعيش فيه الإنسان، ولكن محسن رده عن ذلك قائلا: «إن الشرق لم يعد هو الشرق الذي كان بالأمس، فقد طغت عليه كثير من أدواء الغرب الذي يضيء بها وهو مخدوع عن نفسه» وانتهى اللقاء بأن يذهب محسن إلى الشرق ويحمل معه

ذكرى صاحبه إلى هذه البلاد الحبيبة.
لقد عرض الأستاذ الحكيم في هذا العمل لمشكلة الشرق والغرب، ونقد النظم الغربية بعين الشرق، فصور لنا مصرنا في عهد الشباب يعيش في قلب العاصمة الفرنسية يغشى الكنيسة، فيؤخذ بروعة الخشوع والصلاة، ويعجب كيف يدخل الأوربيون الكنيسة كما يدخلون المقهى دون إعداد خاص، ويغشى المسرح فيعجب برواية «الارليزية» أيا إعجاب، وأهواء الموسيقى فيعجب بسمفونية «بتهوفن» الخامسة إعجاب صديقه الروسي «إيفانو» بشراب الفودكا، ولكنه يأخذ على الحاضرين وعلى البهو الإغراق في البذخ والإسراف في الترف إسرافا لا يتفق مع التجرد وروحانية الشرق، وقد أحب محسن فكان في حبه على أشد ما يكون حياة الشرق وخياله، حتى إذا أخفق في حبه أو غررت به من يحب أخذ يجترأ له، وانقلب ساخطا لا على نفسه وإنما على الغرب وماديته، ولعل هذا الإخفاق في الحب قد جعل من محسن عدوا للمرأة فيها بعد. وأخذ محسن على الغرب: أن صديقه أندريه الذي يعمل في المصنع تباقي ساعات في اليوم، ويشعر أنه عبيد ورق، ويأكل لحم البقر ويختلف إلى المسارح ودور الحيلة والمخانات يأكل ويشرب، وتكفل الدولة بتربيته إذا لم تستطع أمه أن تكفله هو دون شك أسعد حظا في حياته من الفلاح المصري أو العامل المصري.
فإذا تركنا الموضوع إلى الشكل، فالكتاب فصول متتالية تجمع بينها هذه الفكرة الغالية عن روحانية الشرق ومادية الغرب، وهو ليس قصة كاملة لها عقدة تأخذ في سبيل الحل إلى خاتمة حاسمة وإن

شئت فقل «هو صيغة فنية لقصة علاقة توفيق الحكيم به «إيمادوران» كل ما هنالك أن الحكيم سمي نفسه في هذه الرواية بحسن مثل ما فعل في عودة الروح. كما أطلق على «إيمادوران» اسم «سوزي ديون» والذي يدرس عصفور الشرق وعودة الروح يخرج بأن المرأة قادرة على أن تجعل من الرجل لعبتها مها كانت ضعيفة». «وواضح أن استخدام القالب الروائي في تقديم تجربة شخصية قد فرض الاهتمام بشرح هذه التجربة وتجسيما ومحاولة الإقناع بها، مما جعلها في المحل الأول وجعل العناصر الروائية في المحل الثاني. ومن ثم نرى قلة الأحداث وكثرة الوصف».

ونلاحظ أن بعض مواقف الرواية فيها افتعال واضح، ولعل السبب في هذا هو تسخير الكاتب كل شيء لتجسيم تجربته الشخصية ومحاولته أن يقدم بعض أطراف هذه الشخصية على ألسنة الشخصيات نهاية عنه.

«ومن أبرز سمات الحكيم في هذه الرواية اللغة العربية الفصحى حتى في الحوار الذي يجري على ألسنة من ليس من شأنهم النطق بالحديث الصحيح».

وأخيرا جاء عصفور من الشرق «في وقت كانت الدنيا فيه تضطرب بأفكار جديدة، كما كانت تتصادم فيها الاتجاهات المختلفة والعقائد والتقاليد، وكانت أفكار أوروبا تنتقل بسرعة إلى الشرق القديم، كما كان الشرق القديم يملأ رأس أوروبا بصور غامضة أحيانا، ويمثل الروحية أحيانا أخرى، كما كانت التجربة الاشتراكية في

مرحلتها الغامضة أيضا، فلم تسفر بعد عن نتائجها، ولم تستطع أن تدخل الاطمئنان التام حتى على قلب ذلك العامل المقيم في الغرب». «كانت الدنيا مؤرجحة على أشدها بين المادية والمثالية، أما اليوم فإن كثيرا من تلك الأفكار قد اتضح وكثيرا من التجارب قد تحققت، وكثيرا من الاتجاهات قد استقر وإن كان العالم لم يستقر بعد ولم يهدأ، وإن الإنسانية كثيرة القلب والتغير للمبادئ والتعديل والتحويل في الاتجاهات، لأن هذه هي طبيعة التطور البشرى... إنه لا يجمد على شيء». وبعد فطعت الرواية عدة طبعات وترجمت ونشرت باللغات الأجنبية.

٤٢ - عهد الشيطان:

● الطبعة الأولى: في مجموعة «عهد الشيطان» القصصية تقع في (١٥) ص.

رقم القصة (١) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة: ١٩٣٨. قصة تمثل قصص الحكماء الذهنية المعتمدة على الأسطورة وهي تعالج قضية المعرفة، وكيف أنها أنانية لا يرضى أن يرحمها شباب غير شبابها عند السعي إليها، اعتمد الحكماء في عرض هذه القضية على أسطورة فاوست، المعروفة فذكر أنه كان يقرأ قصة هذا العالم، في منتصف ليلة من ليالي الشتاء، ووصل منها إلى الصفحات التي تصور كيف جلس هذا العالم ليلة يحاسب نفسه على ما فنى من عمره في سبيل المعرفة، وعلى ما حرم قلبه من لذات الشباب ومتع الحياة

والحب، وفجأة ظهر الشيطان لهذا العالم «فاوست» وبعد أن هدأ من روعه عرض عليه أن يمنحه الشياطين على أن يأخذ مقابلاً لذلك، فعرض فاوست على الشيطان أن يكون المقابل هو العلم الذي حصل عليه، فرفض الشيطان هذا العلم الذي لا ينفع وطلب مقابلاً آخر هو نفس «فاوست» فقبل العالم هذا وكتباً بذلك عهداً، وعاد الشياطين إلى الشيخ الفاني وأصبح ذا قلب مقعّم بالسرور والنووب إلى الحب.

ثم ذكر الحكيم أنه بعد أن قرأ تلك القصة تمحى أن يظهر له الشيطان كما ظهر لفاوست، وسرعان ما تحققت أمنيته، وظهر له الشيطان، وسأله عما يريد، ودار بينهما حوار طلب فيه الحكيم من الشيطان أن يمنحه المعرفة ويأخذ ما يشاء، فطلب الشيطان مقابل هذا شباب الحكيم فوافق له قائلاً: «هولك» ثم اختفى الشيطان ومضى الحكيم يعب من المعرفة فنال من كل ألوانها ما شاء، وبعد أعوام اكتشف أنه بدل خلقاً آخر، فقد تقوس ظهره، وتجمد وجهه، وشحب لونه، فصاح بعد أن أفاق «لقد أخذ الشياطين».

٤٣ - العوالم: أو عوالم الفرح:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «أهل الفن» القصصية تقع في (٢٠) ص.

رقم القصة (٢) مطبعة الهلال، القاهرة: ١٩٣٤.
قصة وصفية كتبها الحكيم في باريس في يونيو ١٩٢٧ باللغة الدارجة المصرية وعنوانها «العوالم» وهي وصف طائفة من عوالم

الفرح التي كانت معروفة في مصر قديما وانقرضت الآن وهي تحكى
عن «راقصة المعبد».

أهداها الحكيم إلى الأسطى «حميدة» الإسكندرانية حيث هي
أول من علمه كلمة الفن. وفحواها أن ثلاثة من الشبان تعاونوا مع
تحت على قطار يغادر القاهرة إلى الإسكندرية يتخللها وصف دقيق
لمركات التخت المتنقل وتصوير صادق له بأغنياتهم المشهورة:

في العشق قضيت زمانى

وهى اليوم تلقانى

آه.. انظروا جسمى السقيم.. إلخ.

٤٤ - عودة الروح:

* الطبعة الأولى: تقع في جزأين وتتضمن ٢٥ مشهدا.

الجزء الأول (٢٨٦) ص، والجزء الثانى (٢٦٢) ص.

مطبعة الرغائب، القاهرة: ١٩٣٣.

«لعلنا لا نبالغ إذا قلنا إن عودة الروح هي القصة المصرية
الأولى التي أرخ ظهورها عهدا جديدا وفتحا مبيئا في تاريخ الأدب
المصرى، فهي مصرية مؤلفها، ومصرية بأبطالها، ومصرية بوقائعها
ومصرية يدمها الذي يجرى في شرايينها ومصرية بهذه الصفحات التي
يجد فيها المؤلف الفلاح المصرى والثورة المصرية».

عرض الحكيم في هذه الرواية حياة أسرة قروية تعيش في
القاهرة، وتتألف من المدرس «حنفى» وأخ له طالب بالهندسة

«عبده» وأخت لها وابن عم هؤلاء «سليم» ضابط متقاعد وموقوف عن العمل في الشرطة، ثم ينضم إليهم ابن أخ لهم هو طالب بالثانوى «محسن» يقوم بخدمة هؤلاء جميعا «ميروك» الذى يعتبر خادم شرف، كما كان حنفى رئيس شرف، لأنه أكبر الجميع سنا على الرغم من ضعف شخصيته.

كان محسن أغنى أفراد الأسرة وأيسرهم عيشا، وقد ليكمل تعليمه الثانوى تحت إشراف عمه حنفى، وكان أفراد هذه الأسرة الريفية الأصل يسكنون منزلا بحى السيدة زينب ويفضلون النوم فى غرفة واحدة كأنهم فى عنبر مستشفى أو معسكر جنود، وكانوا يأكلون معا ويجلسون معا ويمرضون معا ويستيقظون معا، ثم يحبون معا ويكون محور حبهام فتاة واحدة هى «سنية» بنت الجيران كريمة الدكتور حلمى طبيب الجيش المتقاعد وتبدأ قصة الحب مع محسن عن طريق عمته «زنوبة» التى كانت تلتقى بها على السطح، حين علمت سنية أنه يحسن الغناء دعتة إلى زيارة منزلها لتسمعه وتصحبه بالعزف على «البيانو» وتكررت زيارة محسن لسنية لتعلمه «البيانو» وقص عليها قصة اتصاله بالغناء عن طريق الأسطى «شخلع» وأحب محسن سنية حبا عميقا، لكن سنية تعرفت على عمه «عبده» حين حصل خلل فى نور منزلها، فأصلح عبده طالب الهندسة هذا الخلل، ووقع هو الآخر فى حب سنية ثم ادعت سنية أن «البيانو» يحتاج إلى إصلاح، فعرضت «زنوبة» الأمر على سليم الذى أسرع بدوره إلى إصلاحه، ووقع بدوره فى حب سنية «غير أن حب محسن كان الحب الحقيقى الرومانسى الصادق الحار العنيف».

وقد سبب هذا التنافس على حب سنية بعض التوتر بين عبده
وسليم وبعض الغيرة بينها وبين محسن، فهو الذى فاز بالتردد على
بيت الحبيبة لصغر سنه، وبعد الشيعة عنه.
ويسافر محسن إلى قريته بإحدى جهات البحيرة، وهناك التقى
بالفلاحين وأعجب بكفاحهم الجاعى، ولاحظ أن هناك وحدة رائعة
بين الإنسان والحيوان لدرجة أنه شاهد طفلاً يشارك عجلاً صغيراً في
امتصاص اللبن من ضرع أم العجل، وفي أثناء وجوده بالقرية زار
عالم الآثار الفرنسى ومفتش الرى الإنجليزى، والده الثرى، ودار
تقاسم بينهم حول المصريين وخصائصهم، حيث دافع الأثرى
الفرنسى عن المصريين وأجداهم الفراعنة دفاعاً مجيداً.
وبعد أن تزود محسن زادا روحياً مما رأى وبما سمع في القرية،
وبعد أن تزود زادا مادياً فيما حمل إليه من خيرات القرية وأطعمتها،
ثم عاد إلى القاهرة حيث استقبله أعمامه بالترحاب ولقبهم بالبهجة،
ولكن فرحته لم تتم حينما علم أن سنية قد انصرفت عن أسرته
ووقعت في حب حقيقى لجار اسمه «مصطفى» وهو شاب من أبناء
تجار المحلة الأثرياء، وكانت زنوبة تطمع في مصطفى الذى اختطفته
سنية، وأخذتها الغيرة فأرسلت خطاباً بدون توقيع إلى والد سنية،
وأخبرته فيه عن علاقة ابنته بالجار في مبالغة وتهويل.
وحين التقى محسن بسنية رآها تنصرف عنه فيقع مريضاً ويشفق
عليه أعمامه الذين جمعهم الحرمان من سنية بعد أن فرقهم الطمع
فيها. ويتفق مصطفى وسنية على الزواج، وتتدخل سنية في توجيه
مصطفى إلى الكد والعمل والسفر إلى المحلة، ليرعى تجارته ويدير

شئونها، أما الآخرون فيعد أن فشلوا في جهم نراهم قد شاركوا في ثورة ١٩١٩ التي كانت قد تفجرت آنذاك، واشتغل بعضهم بتوزيع المنشورات فيقبض عليهم جميعا ويساقون إلى السجن عدا زتوية، ثم يتوسط لهم والد محسن فيوضعون بمستشفى ليعيشوا في عنبر واحد كما كانوا في منزلهم.

وتنتهى «عودة الروح» باندهاش الطبيب حين رآهم متراسين في عنبر المستشفى كما رآهم من قبل في منزلهم.

هؤلاء الأبطال في هذه القصة يروك دقة تصويرهم على اختلاف بينهم في العلم والنشأة والاستعداد الشخصى يجمعهم الحب والحرمان.

مزج الحكيم جانب الجهد بجانب الفكاهة في الرواية، وإن كانت الفكاهة فيها بمثابة الإطار الخارجى الذى يغلف الحقائق والحوادث التى أسفرت عن روح التضامن والحب بين أفرادها وبخاصة في وحدة الشعور والعواطف «أشهد أن الأستاذ الحكيم مؤلف منقبة، وكاتب لا بالسهل ولا باليسير، وما عليك إن لم تلحق غباره، أو تلم بجميع نواحيه، ويخيل إليك أنه كقمة إفرست الشاهقة ترسل إليها البعثات من آن لآن، ويرتادها الرواد من شق جنباتها يحاولون الوصول إلى ذلك السمو والارتفاع الشاهق».

لقد لعبت الرمزية دورها في هذه الرواية، فالأسرة الريفية هى الشعب وكثيراً ما وجه الأحداث المتعلقة بهذه الأسرة وجهة تقدم الفكرة الذهنية التى يريدنا أن نؤمن بها، فجعل الوحدة

أساس هذه الأسرة وجعل الفرقة أمورا عارضة ما تلبث أن تزول، ويتقلب عليها الجواهر الأصيل.

ورمز المؤلف بسنية إلى مصر وجعل منها الدافع للعمل والمحفز للنشاط والموجه للنجاح حيث وجهت مصطفى للإنتاج والعمل. واختلف المحبون الأنانيون واتحدوا حين دعا داعى الجهاد وظهر من بين أبناء الأمة من يوحد شتاتها ويقود ثورتها ١٩١٩.

«وهنا يبرز المضمون الاجتماعى من هذه الحكاية معبرا عن أن الشعب المصرى شعب تكمن فيه روح الوحدة والقوة، مهما فرقته الأناثية العارضة، ومهما أضناه الضعف الموقوت؛ ولذلك فمصره إلى الوحدة إن تفرق، وإلى القوة إن ضعف، ولا ينقصه إلا زعيم من أبنائه يعبر عن روحه ويوجهه إلى غايته حتى تعود الروح العظيمة إلى الشعب من جديد ليتبوأ مكانه الجدير به تحت الشمس».

وبالإضافة إلى هذه الرمزية استخدم الحكيم الوسائل النفسية التى عبرت عن تجربة شخصية وصورت الجوانب الاجتماعية التطبيقية. «يمكن أن تندرج هذه الرواية تحت لون أو أكثر من الألوان الروائية فهي لا يبرز في نسيجها خط من خيوط هذه الألوان كما يبرز المحيط الذهبى الذى يطفى على بقية الخطوط حتى يكاد يخفيها، ومن ثم كان طابعها الواضح هو الطابع الذهبى».

ولو رجعنا إلى التاريخ القديم لوجدنا أن الحكيم قد استغل الأسطورة الفرعونية «إيزيس وأوزيريس» في بناء فكرته الرئيسية لحياة الأسرة الريفية التى ترمز إلى الشعب «ها هو ذا حوريس

يصيح.. انهض يا أزوريس.. أنا ولدك حوريس.. جئت أعيد إليك الحياة، لم يزل لك قلبك الحقيقي.. قلبك الماضي.. فهنا يشير الحكيم بأزوريس إلى مصر القديمة، ويشير بحوريس إلى مصر الحديثة، حيث جاءت مصر اليوم لتوقظ مصر الأمس، وتبعثها من جديد، وتعيد إليها الحياة.

وكما وجدت الروح التعاونية والتضامنية في القديم تستعذب الألم في سبيل المعبود وهو خوفو حتى حققت المعجزة الكبرى معجزة الأهرام، وجدت هذه الروح أيضا في القلب الكبير، في الكل الذي أصبح واحدا، في ذلك الرجل الذي يتمثل فيه كل عواطف الشعب وأمانيه حتى عادت الروح روح الجماعة وحققت معجزة الثورة ثورة ١٩١٩ وزعيمها سعد زغلول الذي رمز له المؤلف بأزوريس.

«هي رؤيا فيها الواقع وفيها الحلم، فيها التصوير المباشر للمجتمع وفيها الخيال الصرف، وفيها الواقع الذي تحكمه فكرة كبيرة، فتغيره أو تطوره أو تعيد تشكيله فيكون للفكرة أقرب مثلا أو أكثر غملا».

«لقد تأثر الحكيم تأثرا عميقا بجو الثورة القومية في روايته «عودة الروح» فخرجت هذه الرواية تعبيراً فنياً وعاطفياً عن هذه الثورة».

لقد اكتشف الحكيم في هذه الرواية مصر اكتشافاً دينياً وروحياً واجتماعياً وسياسياً، إلا أن الرؤية الأساسية هي الرؤية الدينية الروحية، إنها رؤية يسيطر عليها الإيمان الشامل العميق، واليقين

الذى لا يدع مجالاً للشك، والالتفات إلى التفاصيل والمجزيات باعتبارها مجرد مظاهر لشيء آخر واحد شامل يسيطر على كل شيء. حيث تبدو الأمور لصاحب العقل شيئاً آخر، شيئاً له عمق لا تدركه العين المجردة وإنما يدرك بالحواس أو الحاسة السادسة أو الإلهام. «إن عودة الروح تعالج مشكلة مصر في مواجهة العقم الذى جرّه الاحتلال الإنجليزي، وتعالج كيفية مواجهة المحنة والنكسة التى عانتها مصر على يد هذا الاحتلال».

ومع كل أولئك لا تغلو الرؤية من هنات نوجزها في أن المؤلف قد لجأ إلى وسائل متعددة بعيدة عن جو الرواية، فجعل بعض الأفكار ترد كخواطر على رأس البطل «سامى» ودبر اللقاء بين عالم الآثار الفرنسى ومفتش الرى الإنجليزي في بيت والد سامى وهذا الاستطراد والإسهاب في سرد قصص فرعية لا تخدم المحيط الرقيق في الرؤية مثل القصة المتعلقة بالأسطى «شخلع».

ثم الخروج عن المنطق والعرف والتقاليد في بعض المواقف، مثل الموقف الحشن الذى وقفه المدرس حنفى مع خاطب أخته «راوية» حيث لا يتناسب هذا وشخصية المدرس.

أما اللغة فقد أثارت لغطاً ونقداً كان من الممكن تحاشيها، من ذلك وصف المؤلف عيسى حنفى «بالأعمستين» وقوله عن المقهى المواجهة لبيت الأسرة «فقد كانت الفوغاء والجلبة داخل القهوة تصم الأذان».

وأخيراً فالرواية في جزأين تحكى تاريخ حياة المؤلف «لقد أردت

أن تكون «عودة الروح» وثيقة لشعور أكثر مما أردت أن أجعلها سجلا لتاريخ».

٤٥ - فوق السحب:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «عهد الشيطان» القصصية، تقع في (١٢) ص. رقم القصة (١١) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨.

قصة قصيرة فحواها أن الحكيم يخاف من ركوب الطائرة حيث أرغمته الظروف لصعودها، فبحث عن زميل يرافقه وجمعه المصادفة بعريس واتفقا على الصعود، وفي الوقت المحدد أقبلت به الطائرة دون أحد فارتعدت فرائضه، وما هي إلا لحظات حتى وجد نفسه كالذباب يركب جناح بعوضة هائمة فوق خريطة النيل العظيم. لقد كان في عالم لا يعرف الموت والحياة.

٤٦ - في سنة مليون:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «أرأى الله» القصصية، رقم القصة (٧). تقع في (٨) ص. المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

قصة قصيرة مؤداها أن الخالق الأزلي له وحده الخلود والجبروت أما البشر فإن شأنهم شأن عناصر الطبيعة الخالدة التي لا تتغير. إنهم ياقون دائما كتلك الشمس الباقية والقمر والبحر والجبل، لا شيء يغيو فيهم أو ينقص منهم، فخلايهم تتجدد وهم لا يعرفون الجلي، وكلمتا الشيخوخة والشباب لم يعد لهما وجود أو مدلول عند الناس في

سنة مليون.. ولكن تمر مئات الآلاف من السنين ويظهر الموت، ويظهره يظهر الخوف وغريزة المحافظة على النوع ولما كانت معامل النسل قد دالت دولتها، فقد بقيت الطبيعة في الأجسام رغبة في الجنس، وعندئذ بدأ النوع يتفرع من جديد إلى ذكر وأنثى، وظهر الحب، ويظهره ظهر الفن والشعر، وعادت الأديان السابوية، وعاد الشعراء ينشدون: أيها الخالق الأزلي، لك أنت وحدك الخلود والجبروت، أما نحن فلانريد أن نكون سوى بشر، لنا جسم مرتو، وقلب متقد، وعقل متد، نهبط من السماء عند الفجر، ونصعد إليها عند الضحى.

٤٧ - في المحكمة:

* الطبعة الأولى: في مجموعة توفيق الحكيم الساخر تقع في (٢٣) ص. رقم القصة (٧) دار الكتاب الجديد، القاهرة: ١٩٦٤.
مشهد قصصى مقتطع من «يوميات نائب في الأرياف» (١٩٣٧)
فجاء أن كثيرا من المناظر غير المألوفة عند أهل الريف في يوم جلسة المحكمة نرى مثلا مشهد الجاويش والمسجون في ذيله مربوط بسلسلة كالكلب، والكل يهرون خلف القاضى الراكض إلى محطة السكة الحديد فإذا ما وصل قبيل وصول القطار نظر في المعارضات المتأخرة والتجديد لأوامر الحبس، يفعل القاضى كل ذلك في «بوقيه» المحطة، وكأنه في المحكمة.

٤٨ - في المنام: أو في النوم: أو فنان الظلام:

* الطبعة الأولى: في مجلة الحديث الحلبية العدد الممتاز ١٩٣٥.

قصة اجتماعية قصيرة، تصور غلبة المادية والتفعية على علاقات الحب، تحكى أن الراوى رأى في منامه مرة أنه جالس مع غادة حسناء يحيط بهما جو من السعادة الغامرة، وفجأة أعلنت خادمتها أن زوجها قادم، فحدث اضطراب وقفز الراوى من مكانه يبحث عن حذائه ونهضت هى فى سرعة إلى المرأة تصلح من زينتها، وتأزم الموقف بصاحبتنا حتى عجز عن إدخال قدمه فى الحذاء، فصاحت به: عجل بالخروج، ثم جذبته ودفعته إلى الباب. فخرج يحمل حذاءه فى يده، وإذا هو وجها لوجه أمام الزوج الذى لم يبد غضبا ولا سخرية، وأشار إليه أن يضع الحذاء فى قدمه على مهل. أما الحسنة فما أن رأت زوجها حتى تعانقا، ودارت بينهما القبلات وعلى مرأى ومسمع من صاحبتنا التى لا يستطيع أن يلبس حذاءه ولا أن يتصرف ولا يدرى مصيره، دار حوار حب وغزل بين الرجل والمرأة، أخذ فيه الرجل يزهو بأنه أصبح مليونيرا، وأخذت الزوجة تطير فرحا بحديث الزوج المادى ثم تتناول يده وتقوده إلى الحجرة، فتعثر قدمها الصغيرة بصاحبتنا، وهو لم يزل موضوعا إلى جانب حذائه، فأدرك أنه لا محل الساعة للبقاء على حب، فقد رنت فى أذنه تلك اللحظة كلمة هائلة ضاحكة هى كلمة الذهب، وعرف أن الحسنة قد نسيت من أجل هذه الكلمة كل شئ، حتى صار صاحبتنا فى نظرها هو وحذاءه على عتية الباب شيئا واحدا.

وأخيرا يحكى الراوى أنه استيقظ من نومه فوجد أنه عارى القدمين وقد سقط اللعاف عنه، أى أنه حاف وعريان، ومن هنا لا يصلح للحب الذى شاع فى المجتمع، ذلك الحب القائم على المادة والذهب، وحتى الحلم.. ذلك الفنان البارع لا يملك من ذلك الجوهر الطيار «السعادة» غير مقدار لا يشفى العليل.

٤٩ - فى نخب العصابة:

* الطبعة الأولى: فى مجموعة «أرى الله» القصصية تقع فى (٨) ص. رقم القصة (١٤)، مكتبة الآداب ومطبعاتها التمثيلية القاهرة: ١٩٥٣.

قصة فلسفية قصيرة، فحواها أن الدنيا اهتزت لخبر أذاعه الرق فى كل مكان وهو عن علماء الذرة الذين اختفوا فجأة من أمريكا ولا يدرى أحد أين مقرهم أو مصيرهم.. ثم علقوا الصحف.. وكل ما حدث هو أن صورة العالم العلامة والخبر الفهامة نشرت مصادفة بجوار صورة رئيس العصابة الأول بمناسبة وفاته، والثانى بمناسبة عودته بعد اختفائه هو وأعوانه.

٥٠ - كليوباترا وماك آرثر:

* الطبعة الأولى: فى «قصص توفيق الحكيم» الجزء الثانى تقع فى (٢٠) ص. رقم القصة (٣) دار سعد للطباعة والنشر، القاهرة: ١٩٤٩.

مشهد قصصى فحواه أن الحاكم المسيطر فى حياة البشر، والذى

يحبب عنهم نصف الوجود هو العقل.. وما أظلم العقل! فمن نزعه
وجرو ليرى خارجه لم يقل الناس إنه تحرر، بل قالوا: إنه مريض،
ذلك لأن هذا الحاكم الجبار ككل طاغية، لا يسمى الخارج عليه
متحرراً، بل يسميه مريضاً يستحق العلاج والحبس.

٥١ - كن عدوا للمرأة:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «عهد الشيطان» القصصية تقع في
(٩) ص. رقم القصة (٦) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة:
١٩٣٨.

مقال قصصى، شرح فيه الحكيم موقفه من المرأة وضمته حواراً
بينه وبين شيطان الفن، يطلب فيه من الشيطان أن يطلقه من أغلاله،
لأنه يريد الحب ويريد المرأة فيجيبه الشيطان بأن المرأة لا تستحقه
لأنها مخلوق نافع وأن المرأة التى تصلح له هى المرأة المثالية التى
ينبغى أن تكون من صنع يده، ومن مخلوقات رأسه، وحين يسأله
الحكيم: لماذا فرض عليه أن يحرم مما يسعد به الآخرون؟ يجيبه
الشيطان بأنه فنان والفنان عبقريته خالقة وجدت لتخلق وتعطى لا
لنسأل وتأخذ، مثل الطبيعة، فالفنان والطبيعة صنوان، كلاهما يعيش
في حرمان، وكلاهما سر وجوده في أن يعطى ولا يأخذ، وأن يأخذ
ليعطى، وهكذا يبرر الحكيم موقفه القديم من المرأة وانصرافه عنها
حتى اتهم بأنه عدوها.

٥٢ - لا كرامة لنبى في وطنه:

* الطبعة الأولى: في مجلد «قصص توفيق الحكيم» الجزء الأول تقع في (١٢) ص. رقم القصة (٣) مطبعة دار سعد للطباعة والنشر، القاهرة: ١٩٤٩.

قصة قصيرة فحواها أن «زنجرا» رجل نشأ في القرية أضحوكة غير محبوب، وشبت فتيات القرية لا يبصرنه ولا يعرفن عنه إلا أنه رمزاً لسخرية ومناط اللعب ومثار الهذر، حتى بلغ الحال من السوء أن أصبح «زنجرا» شخصية تغيط بها البنات المذنبة إذا أردت تأديبها، ومرت الأيام وأصبح زنجرا خوليا والمستول الأول عن مكافحة ديدان القطن، وإذا به يلعب من بين فتيات الترحيلة أكثرهن فتنة وأسطنهن جمالا، وأوفرهن سحرا فلزمها في العمل وتقرب إليها، وكان يعاملها بمحروف وأبصرته الفتاة بعين قلبها ولم تر فيه الأضحوكة، وبادلته لطفًا بلطف وزفت إليه وزف إليها بين نظرات الدهشة والحسرة والندم من بنات القرية اللاتي سخرن من زنجرا فأظفروا الله بمن لا يصلن إلى كمها فلاحه وطهارة ودماثة.

وهكذا نصفه الله وجاء رد الاعتبار والتقدير من قرية أخرى بالطريقة التي أنصف بها من رضى عنهم من الأنبياء والرسل.

٥٣ - لقائى ببحارى:

* الطبعة الأولى: «في مجموعة توفيق الحكيم الساخر» القصصية

رقم القصة (٣) وتقع في (٢٧) ص. دار الكتاب الجديد القاهرة: ١٩٦٦.

مشهد قصصى مقتطع من «حمار الحكيم» (١٩٤٠). فحواء أن الإنسان كثيرا ما يفلت الزمام منه، وعندما يحاول السيطرة على الأمر بعد أن يفيق يجد أن الوقت قد فات.

لقد فكر الحكيم في الأمر قبل أن يشتري جحشا صغيرا وكان ينزل في فندق، وهداه تفكيره إلى شراء هذا الجحش. إنه ليس أهون قدرا أو أقل ظرفا من ذلك الكلب المصاحب للفتاة الشقراء في تلك العربة، فما الضرر في أن يصحبه الجحش إلى الفندق حتى يعد له العدة للابتعاد إلى الريف.

٥٤ - ليلة الزفاف:

الطبعة الأولى: في مجموعة «ليلة الزفاف» القصصية، تقع في (١٥) ص.

رقم القصة (١) المطبعة النموذجية، القاهرة: ١٩٦٦.

مشهد قصصى فحواء أن الحب ليس في تلك البهرة العاجلة التي تحطف أبصارنا أو الهزة المفاجئة التي ترد قلوبنا. ولكنه شيء يتكون على مهل كالجنين.. إنه ينسج فتلة فتلة، ويربط عقدة عقدة كشغل «التركيب». هكذا يتوثق الرباط بين قلبين.

٥٥ - ليلة سوداء:

● الطبعة الأولى: في مجموعة «من ذكريات الفن والقضاء»

القصصية تقع في (٧) ص. رقم القصة (٥).

دار المعارف للطباعة والنشر، القاهرة: ١٩٥٣.

مشهد قصصى فحواه أن وظيفة وكيل النيابة في الريف هي أشق عمل في العالم كله، ولا يستثنى من ذلك إلا عمل جندي الخنادق في الحروب الكبرى.

٥٦ - مؤتمر الحب:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «أرى الله» القصصية تقع في (١٠) ص.

رقم القصة (١١) مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة: ١٩٥٣.

قصة فلسفية صغيرة فحواها أن الإنسان مهما يدرس المرأة فلن يفهمها، إنها مثل الدنيا تضاربت فيها المذاهب وتناقضت النظريات من رأسمالية إلى شيوعية.. فما اعتدى أحد إلى مفتاحها، أو إلى حل رموزها وأسرارها.. لماذا؟؟ لماذا كل هذا؟؟ لأنها أبسط من ذلك كله.

٥٧ - مدرسة المغفلين:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «توفيق الحكيم القصصية الجزء الأول».

تقع في (٢٠) ص. رقم القصة في المجموعة (٤).

مطبعة دار سعد للطباعة والنشر، القاهرة: ١٩٤٩.

قصة قصيرة وردت مجموعة «مدرسة المغفلين» فحواها أن الجبل

الجديد والعصر الحاضر يجب أن ينظر إلى الأمور كما هي ولا يجدرع نفسه. ويعلم أن أكثر النساء هنا لا يقل عشاقها عن اثنين أو ثلاثة وأن تلك التي يقال إنها نظيفة السمعة لم يسمع عنها أحد شيئا هي التي لها عشيق واحد.

٥٨ - مراكب الشمس:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «عالم الفرح» القصصية، رقم القصة (٢).

تقع في فصل واحد، دار التحرير للطبع والنشر، مطابع شركة الإعلانات الشرقية. سلسلة كتب للجميع، العدد ١٣٥، القاهرة ١٩٥٨.

قصة قصيرة من فصل واحد لم يذكر التاريخ عنها شيئا. تحكى موت شهيد من شهداء مراكب الشمس، لم ينقش خير هذا الموت على حجر، ولكن ثبتت بذرة في القرون والأجيال تروى بالدم وتنمو وتنتشر فصيلة الرجال المطالبين بحق الرأي وحق الشعب.

٥٩ - مصيفون في السلاسل:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «من ذكريات الفن والقضاء» القصصية.

تقع في (٧) ص، رقم القصة (٤). دار المعارف للطباعة والنشر. سلسلة أقرأ، عدد أول يونيو القاهرة: ١٩٥٣.

مشهد قصصى يقع في سبع صفحات فحواء أن وكيل النيابة حينما رأى منظر الجنة وهم مقيدون بالحبال من الليف أثر ذلك في نفسه حينما رأى أن السعادة تغمرهم والبشاشة على وجوههم فنسى أنهم مجرمون أو متهمون ورئى لهم حينما رأى فيهم تعاسته حيث حرم طويلا من نسيم الراحة والحرية والتمتع بهواء البحر.

٦٠ - مع الأمير الغضبي:

* الطبعة الأولى: في كتاب «عهد الشيطان» تقع في (٢٠) ص.
رقم القصة (٢) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨.

قصة تعالج قضية ذهنية وهي «قيام الخلق على التناسق حتى ولو أدى ذلك إلى نتائج لا تعجب المخلوقين الذين لا يعرفون من الأمور إلا الظواهر أولا يقدرّون إلا مصلحتهم هم بصرف النظر عن الكل العام الذي قد لا يضع في حسابه إلا النظام العام. وتلاحظ أن الحكيم قد اعتمد في عرض هذه القضية على حكاية «أهل الكهف» فذكر أن نفسه حدثته ذات ليلة أن يهبط إلى عالم أبطاله، فذهب إلى الأميرة «بريسكا» بطلة مسرحية «أهل الكهف» فوجدها غضبي منه لأنه أمانت في المسرحية حبيبها «مشلينيا» قبل الأوان، وهنا راح المؤلف يدافع عن نفسه بأنه لو أخر موت البطل دقيقة لفسدت القصة وشاعت فيها الفوضى، فموته في اللحظة التي مات فيها لم يأت إلا بناء على قانون التناسق الذي لا يخضع الخلق إلا له، ولكن بريسكا لم تقتنع بهذا الكلام واستمرت في الجدال والحوار الذي يقدم المؤلف من خلاله وجهة نظره، ويبين أن

المخلوقات مثل «بريسكا» لا يعرفون من الأمور إلا ظواهرها ولا يطلبون من النتائج إلا ما يحسمهم هم، ومن هنا كان ترددهم وسخطهم وتجنّبهم على خالقهم.

«لو أنى أصغيت إلى شخص واحد من أشخاص قصة أهل الكهف لانتجلت القصة في طرفة عين، ولتغير وجهها، وانقلب مصير الأشخاص، وشاعت عناصر الفوضى في العمل كله» «إن المبدع لا يمكن أن يخضع لغير قانون واحد، هو التناقض وإلى أن ينتهي الحوار وتنتهي المناقشة دون جدوى أو فائدة بين المؤلف وبريسكا، فيقسم المؤلف بألا فائدة من مناقشة امرأة تحب».

٦١ - معجزات وكرامات:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «أرى الله» القصصية تقع في (١٥) ص.

رقم القصة (١٠)، المطبعة النموذجية، القاهرة: ١٩٥٣.

قصة فلسفية قصيرة فحوها أن الإيمان يحقق المعجزات.. إننا لا نعرف ما في نفس المؤمن من القوة.. قوته في إيمانه، ومعجزته ثاوية في قلبه كالماء في الحجر، لا يفجرها غير الإيمان، والأقصوة تحكي احتيال مجموعة من اللصوص على راهب في دير يأخذونه إلى عدة قرى وفي كل قرية يصل من أجل المرضى حتى مكث أشهراً طوالاً فيها ساءم اللصوص إخوان الراهب على المبلغ الذي يتقاضونه نظير إرجاعه إليهم ونجحوا وأقنعوا الراهب بنجاحه في شفاء مرضاهم

وودعوه حيث مقره في الدير وانصرفوا عنه واحدا إثر الآخر حتى لا يكتشف أمرهم.

٦٢ - مفتش كعك:

* الطبعة الأولى: في كتاب «ذكريات الفن والقضاء» تقع في (٧) ص.

رقم القصة (٧)، دار المعارف. سلسلة «اقرأ» العدد ١٢٦ أول يونيو، القاهرة: ١٩٥٣.

مشهد قصصى في سبع صفحات من القلع الصغير، فحواء أن المؤلف لم يكن ميالا إلى أكل الكعك في العيد، وحدثته نفسه ذات مرة أنه لن يكون أثقل أو أمر من ملفات الجنح.. وباله من استكشاف لذيد.. لقد أصبح ذواقة فيه وترك تفتيش القضايا والملفات إلى تفتيش الكعك والبحث عنه.

٦٣ - من الأبدية:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «عهد الشيطان» القصصية تقع في (٧) ص.

رقم القصة (٦) لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨.

خاطر ورد على المؤلف فصاغه في أسلوب قصصى ممنوع: يقول: «اسمحوا لى أن أسكت سكوتى الأبدى وأرجوكم أن تنصرفوا إلى شئونكم كأن لم يحدث شيء فلست فى حاجة إلى كلامكم وبكائنكم أو توجعاتكم، وإذا أردتم أن تعقبوا على قولى هذا بشيء فى دنياكم

فضعوا مكانى أسطوانة موسيقية لأحد الموسيقيين الذين كنت أحبهم.. فتلك هى اللغة الوحيدة التى أستطيع أن أفهمها عنهم فى كل وقت... والوداع.

٦٤ - موزع البريد:

* الطبعة الأولى: فى مجموعة «أرى الله» القصصية تقع فى (٧)

ص.

رقم القصة (٣) مكتبة الآداب ومطبعها النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

مكتبة الآداب ومطبعها النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

قصة قصيرة نهج الحكيم فيها نهجا فلسفيا نقديا. فحواة أن موزع البريد لا يوجع مفاصله ولا يتعب نفسه ولا يقطع أنفاسه جريا وراء كل حى من عباد الله، إنه يعطى من صادفه رسائل من لا يصادفه وهو مستريح فى أمان الله، ذلك الموزع هو الحظ يعطى من لا يريد ويحرم من يريد دون فرز للرسائل أو المكاتبات ياله من موزع ماهر.

٦٥ - موقف حرج:

* الطبعة الأولى: فى «قصص توفيق الحكيم» الجزء الثانى تقع فى

(٨) ص.

رقم القصة (٤) مطبعة دار سعد للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٤٩.

مشهد قصصى مقتطع من «ليلة الزفاف» يقع فى ثمانى صفحات.

فجاءه أن الكاتب قد عرض عليه أن يراقب امرأة في نظير خمسة وسبعين قرشا وهو جالس على المقهى وفي يده صورتها ولما لم يجد وقتا لهذه المهمة وكل بها صديقا له يديم الجلوس على نفس المقهى نظير فتجان من القهوة ويألفها من مفاجأة حين نظر الأخير على الصورة فتعرف على زوجته فخسر الصديق صديقه وخسرت الزوجة خليلها.

٦٦ - ميلاد فكرة:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «أرنى الله» القصصية، تقع في (٨) ص.

رقم القصة (١٧) المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.
أفصوصة فلسفية فحواها أن الأديب قد تعثر به فكرة أثناء انشغاله بالأكل أو النوم، أو الحديث، أو الكتابة في موضوع آخر، فلا يستجيب لتوه، فتلح عليه الفكرة فلا يستجيب أيضا، ثم ينتهي من عمله ويحاول أن يجمع شتات هذه الفكرة فتأبى إلا أن تموت.. وما من شك في أنها ماتت في رأسه قبل أن تولد.. وليست هذه أول مرة. وليس الكاتب هو الشخص الوحيد الذي تموت له أفكار.. إنما هي فكرة تولد وتموت أو تموت ولا تولد كغيرها من ملايين الأفكار التي تهرز رموس الملايين من الناس، وملايين المرات في ملايين الملاحظات.

٦٧ - نصيب أو يانصيب:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «ليلة الزفاف» القصصية تقع في (١٠) ص.

رقم القصة (٨) المطبعة النموذجية، القاهرة ١٩٦٦.
أقصوصة اجتماعية فحواها أن القدر له من الوسائل ما لا يحظر
على قلب بشر، وأن كلمة النصيب التي يذكرها الناس دائما في
بساطة، ليست إلا مظهرا من مظاهر فن القدر العجيب في تدبير
مصائر الإنسان أو الأدميين.
إن الشائع والمتعارف عليه في هذا القرن أن الحظ والانتكال على
القدر مظهر من مظاهر الضعف الإنساني فعلينا أن نعمل ونستعين
بآله ثم نترك النتائج لله «على أن أسعى وليس على إدراك النجاح».

٦٨ - المهدهد اليتيم:

* الطبعة الأولى: في مجموعة «توفيق الحكيم الساخر» تقع في
(٣٣) ص.

رقم القصة (١٠) دار الكتاب الجديد، القاهرة ١٩٤٩.
فصل قصصى مقتطع من «عودة الروح» (١٩٣٠) فحواه أن
«زنوبة» إحدى شخصيات رواية «عودة الروح» جاءت فيمن
جاءوا إلى دار الشيخ سمحان المنجم، وعالم الغيب، وذلك الرجل
الذى لم يره الناس رؤيا العين، ولكنه ذاع صيته إنه على اتصال دائم
بأهل تحت وخرجت زنوبة كما دخلت بعد أن دفعت الحساب،
خرجت لتنفيذ أوامر الشيخ سمحان التي تتلخص في البحث عن
قلب مهدهد يتيم، وشجرة من صحن رأس من تعشقه.

٦٩ - وجه الحقيقة:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «أرى الله» القصصية تقع في (٧) ص.

رقم القصة (١٨) مكتبة الآداب ومطبعها النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

أقصصة فلسفية فحواها أن كثيرا من النساء يعتقدن أن أعظم شيء يقدمه إلى الناس هو أطيب الطعام وإعداد الغرفة وحسن التنسيق وينسين غذاء الروح ومادة الكتابة والتفكير، ولا يدري أن التيجان التي تضعها على رؤوسنا إنما هي شيء لا يبهر غيرنا.

٧٠ - وكانت الدنيا:

• الطبعة الأولى: في مجموعة «أرى الله» القصصية تقع في (١٥) ص.

رقم القصة (٥) مكتبة الآداب ومطبعها النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

أقصصة فلسفية فحواها أن آدم خلق مزودا بالعقل والفرائز، فلم يستطع الشيطان إيجاد مثيل له، أما حواء ففيها شيء منه فيها الطيش واللمعان والخفة والسرعة والإحراق، فيها أثر من الطين ولفحة من النار، هنا دلهما الشيطان على الشجرة وكانت الجريمة الأولى وأنتا الجنين، وتكاثرت الذرية وتعددت النسخ واختلطت الفضيلة بالرديلة.. وكانت الدنيا.

٧١ - يوميات نائب في الأرياف :

● الطبعة الأولى: في مجلة الرواية التي تصدر عن مجلة الرسالة (الزيات).

تقع في (٢٥٠) ص. مجلد السنة الأولى (يوميات) القاهرة: ١٩٣٣.

برغم أن هذه اليوميات تعرض لفترة من حياة المؤلف عن عمله كوكيل للنائب العام في الريف المصري إلا أنها تعرض لحياته الاجتماعية وهو وحيد أعزب منطويا بحسه المرهف وقوة ملاحظته وميله إلى التأمل والنقد ونفرته من جو الموظفين، وتعرض لحياته الفنية وحيه للجمال واقتنائه به، ووقوعه تحت تأثيره. وإلى جانب هذا تعرض جانبا لحياة القرية وما سادها من تخلف اقتصادي وصحي وفكري وإداري، كما تعرض جانبا من حياة الروتين العقيم وجحود كثير من نظم القضاء، وانفصالها عن طبيعة المجتمع، وفساد بعض رجال الإدارة وبعدهم عن الأمانة على الأمن، وخضوعهم المطلق لأوامر وزير الداخلية الحاكم المهيمن.

إن الأستاذ الحكيم قد ألبس هذه اليوميات ثوب القصة في مهارة عجيبة تمد في ذاتها ناحية من نواحي نبوغه الفني.

جعل المؤلف محور هذه اليوميات وتلك الصور حكاية بسيطة تبدأ بالغموض وتنتهي بالغموض، لتشير إلى الظلم والظلام والفقر والجهل والمرض في هذا الريف البائس تبدأ بالحادى عشر من أغسطس وتنتهى بالثالث والعشرين منه.

ومع ذلك قلنا بعض التحفظات نجملها فيما يلي:

- إن الكاتب برغم تقده اللاذع وتوجيهه السليم كان يبدو سلبيا إزاء هذه الأحداث وتلك المواقف، بل كان يكتفى بإظهار المرارة مستسليا يقبل ما تفرضه الأوضاع المتخلفة، مثل إنهائه لقضية المجنى عليه بهذه البساطة التي وردت في العبارة المشهورة «يقفل المحضر لعدم الاستدلال على القاعل» تفيد ضد مجهول.

- لقد اكتفى بأن يرى الأحداث مهيا كانت كفيلم سينماي أو شريط تسجيل لا يشترك فيه ولا ينحاز لشيء فيه. يقول: «إني بطبعي لا أصلح إلا لملاحظة الناس خفية، يتحركون فوق مسرح الحياة».

- إن المؤلف برغم دفاعه عن الفلاحين وتقده الأوضاع من أجلهم كان يشتمز منهم بدليل أنه استدعى الحاجب ليفتح النوافذ بعد خروجهم من حجرة التحقيق قائلًا على لسان الحاجب «هذا الجاموس الأبيض الذي لا ينبغي إدخاله حجرات الحكومة».

- إن اللغة جاءت خليطا بين العامية والفصحى مما جعل هناك تناقضا عجيبا في لغة الحوار.

«إن القارئ لهذه اليوميات ينسى في أغلب الأحيان المقاصد الإصلاحية التي حركت المؤلف فوضعها، بل إن القارئ يتمنى ألا يتغير شيء في عالم هذه المخلوقات الإنسانية».

وهذا يعني أنها مجرد قطعة أدبية فنية للسياح أو المفكرين الأجانب.

ثالثاً: الكتب

١ - أدب الحياة:

* الطبعة الأولى: يقع في (٥١) مقالا، (٢١٤) ص.
الشركة العربية للطباعة والنشر، القاهرة: ١٩٥٩.

إن مفاهيم الاتجاهات الرجوازية في النقد الأدبي هي التي سادت خطوطها على صورة الأدب والفن عند توفيق الحكيم ما في ذلك شك، بحيث يمكن القول: إن الالتزام والحرية المعاصرة والخلود والعبرية عنده قد أجاد وأقنأ أكله: نقيا، غضا طريا، لتعاليم تلك المدارس التوفيقية التي خلفتها الرجوازية الغربية في الرداء الوجودي نارة والنياب «البارجماتية» نارة أخرى، والأردية الأخلاقية نارة ثالثة.

وكتاب أدب الحياة هو الشاطئ الآخر من الجسر الذي نلتقي فيه بفنان الحياة أكثر تحمدا وتبلورا ووضوحا، فعمد البداية يقف الحكيم بصلاية وثقة واعتداد إلى جانب الأدب الواقعي الذي وافق تعاضل

الحركة الوطنية واشتدادها في أوائل الخمسينات.
ونراه يحذرُ شبان الجيل الأدبي الجديد من السقوط في وهاد
العادى والمألوف من واقع الحياة اليومية الذى يترامى للعين المجردة
الساذجة، فلا ترى بدورها سوى القشور كرد فعل على «أدب
الكتب» من الملاحظات المحفوظة في ذاكرة المقلدين لا يعوزها سوى
الاجترار والمحاكاة.

وكتاب أدب الحياة، تصوير لهذه الحياة بكل شعابها المتعددة
وألوانها المتباينة في مجموعة مقالات تربو على الخمسين مقالا.

٢ - أرى الله:

• الطبعة الأولى: تقع في (٢٣٥) ص. عدد (١٨) قصة مكتبة
الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة ١٩٥٣.

مجموعة قصص فلسفية قصيرة تبلغ ثمانى عشرة قصة تناولناها
فردى في الفصل الثانى.

٣ - أهل الفن:

• الطبعة الأولى: يقع في (١٣٥) ص. مطبعة دار الهلال، القاهرة
١٩٣٤.

يضم الكتاب:

١ - مسرحية الزمار.

٢ - أقصوصة «العوالم»

٣ - أقصوصة الشاعر.
وقد سبق الحديث عن كل منها.

٤ - تأملات في السياسة:

* الطبعة الأولى: تقع في (١٧٥) ص، (٢٦) مقالا، مطبعة روزاليوسف. كتاب روزاليوسف العدد (٤) القاهرة ١٩٥٤.

كتب الحكيم هذه المقالات في الفترة ما بين سنتي ١٩٤٦، ١٩٤٦ وهي ست سنوات حافلة بالأحداث والتطورات التي تری انعكاسها واضحا على هذه المقالات « فالجزء الأول منها كتب في أوائل الحرب العالمية الثانية عندما كان العالم مهددا بخطر العدوان النازي والإرهاب الدكتاتوري معرضا للوقوع بين لحظة وأخرى تحت سلطان الظلام».

وفي هذه المقالات يلاحظ أن الحكيم يقف وقفة صلبة في وجه الطغيان ويكتب صفحات مشرفة عن الحرية والديمقراطية والاشتراكية والسلام. وتقر هذه المرحلة وتراجع جهافل الظلام أمام المقاومة الباسلة من شعوب أوروبا وينتصر الحلفاء ويكتب الحكيم الجزء الثاني من الكتاب في موضوع آخر هو عن خيبة أمل الشعوب الصغيرة في أعقاب الحرب والأطباع التي أسفرت عن وجهها في لندن وباريس، تريد أن تحتفظ بالظلم القديم، وبعد نهاية الحرب نرى توفيق الحكيم يكتب الجزء الثالث في نقد الحياة السياسية المصرية، محاولا أن يثبت زيف الديمقراطية التي كانت موجودة في

ذلك الوقت نقدا جزئيا عيبه أنه كان يصيب الديمقراطية ذاتها أحيانا، لا الفاسد من مظاهرها فحسب.

لهذا ترى الكاتب يقف حائرا أمام مشكلة العصر الحديث «الصناعات الكبيرة» فهو ينظر إلى إمكانيات التقدم التي تنطوي عليها ثم يرجع إلى الشرور التي صاحبت نشأتها، ثم لا يصل إلى قرار حاسم فيوجه نفس السؤال الذي وجهه في «شهرزاد»: هل يضطرر التقدم الإنسانى في خط مستقيم أم يدور في حلقة مفرغة؟ فالكتاب يجمع خلاصة وافية لكل آراء توفيق الحكيم السياسية أو العامة فهو يقول رأيه بصراحة في مسائل خطيرة، وليحاسبه على هذه الآراء بعد ذلك من يشاء.

وقد بلغت مقالات هذا الكتاب حوالى ستة وعشرين مقالا.

٥ - تحت شمس الفكر:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٣٢) مقالا، ويقع في (١٧٦) ص.

مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨.

حدد الحكيم منهجه في هذا الكتاب عام ١٩٣٨ فهو يؤمن بأن مصر لا يمكن أن تموت لأنها منذ الأزل، ظلت تعمل وتكد آلاف السنين لهدف واحد هو مكافحة الموت، ولقد فازت ببغيتها وكلما ظن الموت أنه انتصر قام حوريس من أبنائها يصيح:

«انهض.. انهض.. أيها المواطن.. إن لك قلبك.. قلبك الحقيقى

دائها. قلبك الماضي، وإذا الموت يتراجع أمام صوته مدويا من أعماق الوطن.. إني حيّ.. إني حيّ.. إني حيّ..».

ولعل هذه الصيحات هي مجموعة المقالات التي كتبها الحكيم ونشر بعضها ولم ينشر البعض الآخر، جمعها في هذا الكتاب «تحت شمس الفكر» وقسمها أبوابا مختلفة ومتنوعة.

٦ - تحت المصباح الأخضر:

* الطبعة الأولى: جاء في (١٧) مقالا، ويقع في (٢١٧) ص. مطبعة التوكل، القاهرة: ١٩٤٨.

هذا الكتاب جاء على صورة مقالات بلغت سبعة عشر مقالا نشرها الحكيم بمجلة الثقافة تحت عنوان «المصباح الأخضر» إلا أنه أضاف إليها كثيرا وأعاد النظر في بعض ما رآه في كثير من المقالات. والكتاب يعتبر رؤيا كاشفة وتأملا لتوفيق الحكيم في شئون الفكر والأدب والفن، مسجلا على نفسه آراء كان ينثرها على صفحات المجلات نثر المسافر لأفكاره من نافذة القطار ولعل الهدف من الكتاب الذي ابتغاه الحكيم «إنه ليس من حق راهب أن يصد إنسانا عن نور الله.. أنا أيضا ذلك الخادم من خدام الفكر والراهب المنقطع لنشر نوره.. بأي حق أزورع اليأس في قلب من يريد وجهه؟؟ على واجب آخر غير واجب التأليف والخلق.. نعم على أن أمد يدي على قدر الإمكان لتلك النفوس المسكينة العمياء فأفتح نوافذها رويدا رويدا النور الفكر الدافق».

ولقد صدر الحكيم هذا الكتاب بهذه العبارات وهي جديرة بأن
تضفى عليه إشراقة ونورا.

«خذوا كلوا.. هذا هو جسدى» وعن عصارة فكره يقول:
«خذوا اشربوا هذا هو دمي الذي يسفك من أجلكم..» ثم مثل
بعبارة «أوسكار وايلد»: «لقد وضعت كل عبقرى في حياقي، ولم
أضع في كتبي إلا بعض مواهبي» ثم علق عليها بقوله: «أستطيع أنا
أن أقول... لكن نقيض ذلك: «لقد وضعت كل مواهبي - (إن
وجدت) - في كتبي، ولم أضع شيئا في حياقي...» وهكذا أعبر
الوجود الأرضي، نهاري في برج عاجي وليلي تحت مصباح أخضر.

٧ - التعادلة:

• الطبعة الأولى: يقع الكتاب في (١٣٥) ص. المطبعة النموذجية
القاهرة ١٩٥٥.

صدر الحكيم هذا الكتاب بقوله: «هذه الصفحات ليست سوى
إجابة عن سؤال: إجابة موجزة عن سؤال مهم وجهه إلى قارئ جاد
وقد جعلت إجابتي للنشر لأنها قد تلقى ضوما على كتبي التي
نشرت، ثم هي بعد ذلك تحمل تحديدا لوضع يمكن وصفه بأنه مذهبي
في الحياة والفن».

«مذهب في الحياة والفن جديد، يضع ميزانا تعادليا بين السلطان
والمجتمع» قوة الحاكم المطلق حركة سلبية لا بد لها من حركة مقابلة
هي قوة المحكوم، لتبدأ في المجتمع حياة إيجابية، إذ أن كل حركة

يجب أن يقابلها حركة، وكل قوة يجب أن تقابلها قوة» التعادلية هي مقاومة الابتلاعية، الواحد الصحيح وجود سلبي.. هو خطوة بعد العدم لأنه لا يقاوم غيره ولا يجد من يقاومه وبغير المقاومة تنعدم الحياة الإيجابية التي هي ضرورة وجود جملة قوى تتقابل وتتوازن في الكون والمجتمع، فلا تطفئ قوة على أخرى».

ويشير الحكيم إلى أنه لا ينبغي أن تؤخذ كلمة التعادل بالمعنى اللغوي الذي يفيد التساوي أو الاعتدال أو التوسط في الأمور، بل المقصود هو التقابل، فالحكيم يجعل حتمية الحركة والحياة وجود شيئين توجد العلاقة بينهما.

«كل حركة يجب أن تقابلها وتعادلها حركة أخرى»

«كل قوة يجب أن تقابلها وتعادلها قوة أخرى»

«فالتعادلية هي فلسفة القوة المقابلة والحركة المقاومة للابتلاعية».

ويجمع الحكيم بين الشكل والمضمون في تعريفه للتعبير، فالتعبير عنده يستوجب وجود الأسلوب وموضوعه معاً؛ لأن التعبير عن شيء يحتم وجود الشيء، والتعبير عنده ليس مجرد الشكل، بل هو الشكل والموضوع معاً، هو الشكل والشيء الذي يتشكل فيه.. هو النادرة والأسلوب الذي رويت به.

والتعبير ليس كل شيء في نظر التعادلية، ففكرة التعبير عند التعادلية يجب أن تقترن في الأدب بقوة التفسير، ثم يتناول التفسير الذي يعد بمثابة القوة المقابلة في نظره فيعرفه تعريفاً جامعاً مانعاً

«التفسير هو الضوء الذى يلقى على موضوع الإنسان فى الكون والمجتمع».

وعلى هذا يستطرد فى ذكر المطلوب من الأديب والفنان تحت تفسير القوة المفسرة من حيث أنه يجذب ويبتغى، ثم يلقى فى نفس الوقت ضوءا كاشفا موجهها فى طريق الإنسانية.

ثم يعطى الحكيم فى تفسيره للقوتين بقوله «التعبير يشمل الأسلوب والموضوع أى الشكل والمضمون، وبه يمكن أن يتم الأثر الأدبى أو الفنى فى ذاته».

أما التفسير فهو الرسالة التى يحملها الأثر الأدبى أو الفنى بعدئذ للبشرية ليقول فيها كلمته عن وضع الإنسان فى كونه وفى مجتمعه.

ثم يستطرد الحكيم فى تطبيق ذلك المذهب على فحلين من فحول الشعراء هما البيهترى وأبو العلاء فيخلص إلى قاعدة عامة فحواها أنه ليس كل أثر أدبى أو فنى يجعل تفسيراً أو رسالة فى هذا الشأن، فكثير من الآثار رسالتها هى مجرد روعة تعبيرها، فالبيهترى مثلاً هو تعبير فى حين أن أبا العلاء تعبير وتفسير معاً.

وفى مجال التطبيق مهمة هذا البحث أو النظرية التى تحمس لها الحكيم فى كتابه هذا هو العمل على تطبيق ذلك المذهب على كل عمل فنى أو أدبى.. هل يكتب الأديب ليعبر فقط كالبيهترى فى نظر الحكيم أم ليعبر ويفسر كأبى العلاء؟؟ هل من الممكن أن تكون «عودة الروح» على سبيل المثال مجرد قصة تصور الحياة فى حى السيدة زينب بين أسرة متواضعة وأشخاص نابضين بالحياة فى صميم

بشئهم؟؟ أم أن الحكيم ألزم نفسه بتفسير خاص للروح المصرية والحياة المصرية والشعب المصرى؟

والخلاصة التى خرجنا بها من هذا الكتاب هى:
«التعادلية فى الأدب أن يكون معبرا ومفسرا فى نفس الوقت»
«التعادلية فى الأدب أن تتعادل قوتا التعبير والتفسير فى الأثر الأدبى»

«التعادلية هى تطبيق مبدأ بغير الغير لا يوجد موجود»
«التعادلية هى تعادل العقل بمنطقه وشكله للقلب بشعوره وإيمانه»
«التعادلية هى أن الخير من حيث وجوده شرط أحيل فى وجود الشر»

«التعادلية هى أن الكاتب أشبه بالشاعر لا يتقصه إلا الجانب الموسيقى الظاهر والمعهود فى الشعر».

بقى أن نقول ونسأل: هل يعد هذا المذهب نهجا شرقيا خالصا أم واقدا غريبا نتيجة الاحتكاك والاتصال والترجمة؟ وهل يفيد تطبيقه ويعود بالأثر المطلوب على نفوس القراء بما يحقق اللذة الفنية والجمال الخالد... فى شكل يلائم ذوق العصر الذى يعيشون فيه...؟

٨ - توفيق الحكيم بين الفكر والفن:

• الطبعة الأولى: جاء الكتاب فى (٣٥) مقالا ويقع فى (٢٠٩) ص. مطبعة دار الهلال، القاهرة ١٩٦٨.

هذا الكتاب مجموعة مقالات تكرر نشر بعضها فى «تأملات فى السياسة» جاءت تحت عناوين مختلفة.

٩ - توفيق الحكيم الساخر:

• الطيعة الأولى: جاء الكتاب في (١١) مشهدا قصصيا ويقع في (٢٢٧) ص. مطابع الأهرام التجارية، دار الكتاب الجديد، القاهرة ١٩٦٩.

هذا الكتاب يحتوى على بعض فصول مقتطعة من مؤلفات الحكيم تبرز روح الفكاهة والسخرية عنده، مقتصرة على بعض كتيبه السردية الوصفية دون التمثيلية، وجاءت هذه الفصول تحت العناوين الآتية:

- ١ - حمارى ومنظرى «مأخوذ من حمارى قال لى: ١٩٤٥».
- ٢ - حمارى والنفاق «مأخوذ من حمارى قال لى: ١٩٤٥».
- ٣ - لقائى بحمارى «مأخوذ من حمار الحكيم: ١٩٤٠».
- ٤ - موقف حرج «مأخوذ من ليلة الزفاف: ١٩٤٥».
- ٥ - أريد هدم نفسى «مأخوذ من عهد الشيطان: ١٩٣٨».
- ٦ - بيتنا الذى لم يتم «مأخوذ من سجن العمر: ١٩٦٤».
- ٧ - فى المحكمة «مأخوذ من يوميات نائب فى الأرياف: ١٩٣٧».
- ٨ - الطاجن وصل «مأخوذ من عدالة وفن: ١٩٥٣».
- ٩ - عوالم الفرخ «مأخوذ من راقصة المعبد: ١٩٣٨».
- ١٠ - الهدهد اليتيم «مأخوذ من عودة الروح: ١٩٣٣».
- ١١ - الطفيل واليخيل «مأخوذ من أشعب أمير الطفيلين: ١٩٣٨».

١٠ - توفيق الحكيم الفنان:

* الطبعة الأولى: ورد الكتاب في (٣٢) مقالا ويقع في (٢٠٠) ص.

مطابع الأهرام التجارية. دار الكتاب الجديد القاهرة: ١٩٧٠
هذا الكتاب يمثل خلاصة نظرات الحكيم في مختلف فروع الفن من شعر وموسيقى وتصوير ومسرح سواء ما كان يتصل ببلادنا وحضارتنا أو بالحضارة الإنسانية على وجه العموم.

١١ - توفيق الحكيم المفكر:

* الطبعة الأولى: تضمن الكتاب (٣٢) مقالا ويقع في (١١٠) ص.

مطابع الأهرام التجارية. دار الكتاب الجديد، القاهرة ١٩٧٠
«بعض مقالات هذا الكتاب قد سبق نشرها في كتب أخرى للمؤلف».

مجموعة من المقالات استخرجت من مؤلفات الحكيم التي تمثل خلاصة أفكاره في مختلف أوجه النشاط الإنساني، سواء ما كان يتصل بالإنسان والعصر عامة أو ما كان خاصة ببلادنا وحضارتنا في مراحل هامة من تاريخنا، وهذا الكتاب هو الحلقة الثانية في السلسلة التي بدأتها دار الكتاب الجديد بكتاب «توفيق الحكيم الساخر».

١٢ - توفيق الحكيم يتحدث:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٢٠٥) ص. وضم (١٣) مقالا مطابع الأهرام التجارية، القاهرة ١٩٧١.
نشرت هذه المقالات في الصحف اليومية والمجلات الأسبوعية والشهرية تحت عناوين مختلفة.

١٣ - ثورة الشباب:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٢٠) مقالا ويقع في (٢٤٥) ص.

مطبعة الوطن العربي، بيروت: ١٩٧٣.
«جل هذه المقالات تتحدث عن الشباب، ولم ينشرها المؤلف أو يكررها في كتب سابقة له».
هذا الكتاب مجموعة مقالات عن الشباب تبلغ عشرين مقالا كتبت تحت عناوين مختلفة.

١٤ - الحب العذري:

* الطبعة الأولى: ضم الكتاب (٣) مسرحيات ويقع في (٧٣) ص.
دار التحرير للطباعة والنشر. مطابع شركة الإعلانات الشرقية سلسلة كتب للجميع، القاهرة ١٩٥٧.

هذا الكتاب تضمن ثلاث مسرحيات من ذوات الفصل الواحد

هى:

- الحب العذرى: نشرت في مجلد مسرح المجتمع: ١٩٥٥.
- الزمصار: نشرت في المسرح المتنوع: ١٩٥٥.
- صاحبة الجلالة: نشرت في المسرح المتنوع: ١٩٥٥.

١٥ - حكايات للأطفال:

* الطبعة الأولى: تضمن الكتاب (٣) حكايات ويقع في (٤٠) ص.

«طبعة أنيقة مصورة تضمنت «العصفور والإنسان» و «المؤمن والشیطان» و «الله وسؤال الجيران».

دار المعارف، القاهرة ١٩٧٧.

هذه أول مرة يروى فيها المؤلف بصوته الأجش حكايات وروايات للأطفال تتناسب وقدراتهم العقلية وأعمارهم الزمنية على شريط «كاسيت». فالطفل يقرأ قراءة صامتة في الكتاب ويستمع إلى صوت المؤلف على الشريط، ويتمتع بمنظر الصور الأنيقة، فيكون بذلك قد استعمل معظم حواسه في عملية التعلم.

١٦ - حمار الحكيم:

* الطبعة الأولى: يقع في (١٤) مقالا، (١٦٤) ص.

مطبعة التوكل بالجمايز، القاهرة ١٩٤٠.

كتاب في أربع عشرة مقالة بأسلوب قصصى يحكى فيها الحكيم

ما رأى في حياته العامة والخاصة ويهديها إلى صديق العمر، صديقه الذى ولد ومات وما كلمه كلمة واحدة، ولكنه علمه.. ذلك هو حمار الحكيم، لقد صَدَّر الحكيم هذا الكتاب بقوله: «قال حمار الحكيم يوما: متى ينصف الزمان فأركب؟ فأنا جاهل بسيط، أما صاحبي فجاهل مركب. فقبل له: وما الفرق بين الجاهل البسيط والجاهل المركب؟ فقال: «الجاهل البسيط هو من يعلم أنه جاهل، أما الجاهل المركب فهو من يجهل أنه جاهل».

والحديث عن الحمار ليس جديدا، فقد عرض الأستاذ رشدي صالح في صحيفة الجمهورية المصرية قضية الاقتباس، وقد انبرى الأستاذ محمد التايعى فكتب كلمة رجاء إلى الأستاذ العقاد تحدث فيها عن حملة النقد التي أثارها كتاب صحيفة الجمهورية حول كتاب «حمار الحكيم» لتوفيق الحكيم وفحوى هذه القضية: هل يجوز أو لا يجوز لأديب أن ينقل أو يقتبس من أعمال وكتابات غيره دون ذكر اسمه أو إشارة إلى مصدر النقل والاقتباس، وأشار إلى مواقف متعددة في القصتين أو الكتابين: قصة «بلاتيراد وأنا» لجوان رامون خيمينيز وقصة «حمار الحكيم» لتوفيق الحكيم، وجاء في الدعوى أنه لابد من مقارنة بين الكتابين، اختار كلا الكتابين زاوية واحدة لبدء منها الكتاب، وهى أن يصطحب المؤلف حمارا صغيرا ويطوى معه حوادث صغيرة ويرى بجواره العالم والطبيعة، ويبدى عن طريقه آراءه الفلسفية وتأملاته.

وصف كل من الكتابين حماره بأنه جحش رقيق الجسم غزير

ثم يصدر الكاتب الكبير عباس محمود العقاد حكمه في هذه القضية تحت عنوان «يقافية وبلا قافية» فلا يدين الحكيم ولا يبرئه «ترانا مضطرين إلى اتهام الأستاذ الحكيم بالسرقة البينة من مصدر مجهول في موضع أو موضعين من كتابه، وذلك حيث يشير إلى اليقشيش الذي جاء به الخادم الفندق أو لبائع الصحف أو لبعض السائلين هنا وهناك... لا ياأستاذ توفيق.. دون هذا ويختفى الطبع ويظهر الاقتباس».

١٧ - حمادى قال لى:

• الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (١٩) مقالا ويقع في (١٧٦) ص.

مكتبة الآداب ومطبعها التمجيدية، القاهرة: ١٩٣٨.

هذا الكتاب مجموعة مقالات تبلغ تسعة عشر مقالا في السياسة والأدب والاجتماع جاءت على صورة حوار بين المؤلف وحماده سبق له أن نشر بعضها في الصحف والمجلات. ولهذا الحوار في حياة الأستاذ الحكيم شأن كبير فهو مبعث إلهامه يستوحى منه أدبه الرفيع، ويعجب بروحه المرححة وذكائه المتوقد ونشاطه المتأجج وهو في ذلك يقول:

«إنه عندي كائن مقدس كما كان الجعران عند قدماء المصريين، لقد عرفته منذ صغرى في صورة جحش جميل اشتراه لى أهلى بثلاثين قرشا، وجعلوه لنزهتى في الريف، وكانت له بردعة صغيرة حمراء

لا أنساها وكنا خير رقيقين، لا نفترق إلا للنوم. فقد كان في مثل سنى أى في طور الطفولة من فصيلته كما كنت أنا في طور الطفولة في جنس، لقد سمعته الفيلسوف لأنه علمنى أشياء كثيرة بمجرد صمته وارتفاعه عن ليلج هذا البحر الخضم بحر السخف الإنسانى والمهارات الجدلية».

ولئن سادت روح الفكاهة هذه المقالات إلا أن الحكيم قد صبغها بصيغة جدية وها هو ذا قد صدر الكتاب بالحديث الذى رواه أبو هريرة رضى الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إفى لا أمزح ولا أقول إلاحقا»

١٨ - حمارى وعصاى والآخرى:

* الطبعة الأولى: ضم الكتاب «٤٥» مقالا ويقع فى (١٤٤) ص. مطبعة مؤسسة أخبار اليوم، العدد ٥٣ القاهرة أول يونيو ١٩٧٢.

* نشرت هذه المقالات تباعا فى صحيفة الأهرام فى أوائل السبعينات.

١٩ - حمارى ومؤقر الصلح:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب فى عشر مقالات ويقع فى (٩٨) ص.

الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة: ١٩٧٥.

قد سبق نشر بعض مقالات هذا الكتاب في كتابي:
حمار الحكيم، وحمارى قال لى.

٢٠ - الحمير:

* الطبعة الأولى: ورد الكتاب في (٤) مسرحيات قصيرة يقع في (١٤٣) ص. مطابع دار الشروق - بيروت: ١٩٧٢.
الصورة التي كتب بها هذا الكتاب تتأصل من حيث التناول الفني الكاريكاتورى تلك الصور السابقة في كتاب «شجرة الحكيم» والعلم أولئك الذين يسألون لماذا لم تظهر هذه الصور كلها من كتاب «الحمير» في عهد سابق. يقول الحكيم. إنها أرسلت بالفعل للنشر في جريدة الأهرام في ذلك العهد السابق أمام شهود قرئت عليهم ولكن رئيس التحرير المستول للأهرام وقتذاك وجد حرجا شديدا في النشر، وحبس المسرحيتين الأولى والثانية عن هذا الكتاب وهما: «الحمار يفكر» و«الحمار يؤلف» حبسهما حيسا طويلا في مكتبه دون أن يرى من الممكن نشرهما على الإطلاق، إذن فالوعى قد وجد والقلم قد كتب، ولكن النشر قد منع، وهذا ما لم يكن يحدث في مصر من قبل، فقد نشرت صور «شجرة الحكيم» بما فيها من سخريه بحكام في كراسى السلطة دون أن يجرؤ أحدهم على منع النشر ثم يلخص الحكيم الهدف من نشر هذا الكتاب فيقول: كل ما أريد هو أن يظل نبض الحياة في أمتنا قائما بوظيفته الحيوية ولا قيمة للحياة بغير وعى، وكما أن الوعى عندنا قبل الثورة قد جعلنا نفحص

الديمقراطية لتتبن فيها مواضع الزيف، كذلك يجب علينا - إذا كان نبض الحياة قيناً لم يقف - أن نقحص الاشتراكية لتتبن فيها مواضع الزيف.. وإذا كانت ثورة يوليو ١٩٥٢ قد حاكت الديمقراطية المنحرفة لأنها أدت إلى هزيمة حرب ١٩٤٨ فلماذا لا نحاكم الاشتراكية المنحرفة التي أدت إلى هزيمة حرب ١٩٦٧ وشتان بين نتائج الهزيمتين وخسائر الهزيمتين»

٢١ - دقت الساعة:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٨) قصص ومسرحيات ويقع في ١٥٢ ص.

الكتاب الذهبي: نادى القصة العدد (٦) القاهرة ١٩٥٤. هذا الكتاب مجموعة قصص قصيرة وقصصيات من ذوات المنظر الواحد نشرت في مجلدات سابقة للحكيم تحت العناوين الآتية:

- | | |
|----------------------|--|
| - لكل مجتهد نصيب | : قصة تقيلية في فصل واحد. |
| - الصنسدوق | : قصة تقيلية في فصل واحد. |
| - الشيطان في خطر | : ترجمت ونشرت بالفرنسية في باريس ١٩٥٤. |
| - دقت الساعة | : ترجمت ونشرت بالفرنسية في باريس ١٩٥٣. |
| - بين الحرب والسلام | : قصة تقيلية في فصل واحد. |
| - لا تبحث عن الحقيقة | : قصة تقيلية في فصل واحد. |
| - النائية المحترمة | : تقيلية في منظرين من وحى أخلاق المجتمع. |
| - بين يوم وليلة | : ترجمت ونشرت بالفرنسية في باريس ١٩٥٠. |

٢٢ - راهب بين نساء:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (١٣٢) ص.
الهيئة المصرية العامة للكتاب، بيروت: ١٩٧٢.

جميع قصص هذا الكتاب وعددها «ثاني قصص» قد سبق نشرها في كتب أخرى للحكيم هي «قصص توفيق الحكيم، وعهد الشيطان، ومدرسة الشيطان، ومدرسة المغفلين، وليلة الزفاف».

٢٣ - رحلة بين عصرين:

* الطبعة الأولى: (٦) مقالات وبتع في (١٤٢) ص.
مطابع الأهرام التجارية، القاهرة ١٩٧٢.

مجموعة مقالات صدرها الحكيم بقوله: «هذه صورة خاطفة لانطباعات عمرها يقرب من الخمسين عاماً، ازدجت في رأسي وأنا ألقبها الآن إلقاء سريعاً على الورق، الخاطر تلو الخاطر ببساطة وبلا ترتيب وأنا أهيئ نفسي الآن للقيام برحلة المستقل. تحدث الحكيم عن رحلات عمره تحت العناوين الرئيسية التالية:

١ - رحلة على جناح عصفور.

٢ - رحلة حول الماضي.

٣ - رحلة حول الشخصية المصرية.

٤ - العوالم « قصة وصفية ».

٥ - من رسائل زهرة العمر.

٦ - العقلية المصرية.

٢٤ - رحلة الربيع ورحلة الخريف:

* الطبعة الأولى: يقع في (١٥٢) ص. دار المعارف، القاهرة ١٩٦٤.

هذا الكتاب من قسمين:

رحلة الربيع: من ١٩٢٦ - ١٩٢٧.

رحلة الخريف: من ١٩٦٢ - ١٩٦٣.

لقد أغرى الفن الحديث الجديد كاتبنا في العشرينات من هذا القرن وهو في باريس حينذاك، فكتب يضع قصائد شعرية ونثرية من نوع الموالي:

يا طالع الشجرة هات لي معاك بقرة
تجلب وتسقيني بالمعلقة الصيقي

لقد قال الحكيم لنفسه: « هذا المنفذ الذي افتتح على عالم عجيب جديد هو الفن الحديث فقد اتجه هذا الفن الحديث إلى تعميق هذا الشيء الخفي ووسيلته في ذلك التجرد أولاً من المعنى والمنطق، وهو لا يتقيد بنظم أو قوالب معروفة، متى أصبحت ألوان الفنون بقعا: فالتصوير بمجرد بقع لفظية والنحت بقع كتابية، والموسيقى بقع صوتية، والشعر بقع لفظية، وتنتج عن ذلك

نوع من العفن يتصل مباشرة بالعين أو بالأذن دون أن يمر بالعقل» واليوم قد خطر لأدينا الكبير أن يعود إلى الرحلة الأولى: رحلة الربيع أى إلى محاولات العشرينات في هذا المجال وهو يصدد رحلة خريف، معللا هذه العودة بأن القرآن الكريم دأبنا يتبر فبنا التأمل بأسلوبه الفريد، حيث لا هو بالشعر ولا بالنثر المرسل، لكنه طاقة شعرية وموسيقية معجزة.

ففى الرحلة الأولى «رحلة صيد» يريد أن يقول: إن الموت لا معنى له إلا بالنسبة للآخرين، الموت لا يكون إلا فى نظر الآخرين وإننا نتنصر على الموت حين نموت من الخارج لا من الداخل، أى أن الروح وهى تقبض تؤمن بالانتصار انتصار الخلود على الفناء.

ومن هذه الرحلة رحلة صيد تبدأ رحلة قطار، ويريد أن يقول الحكيم فيها: «لا شىء خارج أنفسنا، تلك هى الحقيقة الوحيدة، فنحن الذين نرى اللون أخضر عندما نريد وأحمر عندما نريد، والقرار النهائي هو من داخل أنفسنا إلا إذا تدخلت قوة واردة خارجية جارفة.

«إن الرحلة الأخيرة من فن الحكيم أو الوسطى أو الأولى سواء يسواء، سواء كانت الجوابية لمشكلة الزمن أم لمشكلة الحقيقة، أم لمشكلة الروح والجسد، أم لمشكلة الحياة والموت، أم لمشكلة الفناء والخلود، أو لمشكلة الفن والحياة، أم لمشكلة البحث واليقين، ليس فيها جديد، ولا صلة له بالتيقن أو التجريد أو

المعقول أو اللاوعي، ولا بتيار العقل الباطن ولا بأية مدرسة من مدارس الفن الحديث، بل جل هذه المراحل تكتيك إرادي تماماً يمثل أكثر درجات الصناعة بقطعة وانتيهاها؛ لأنه يقوم على التجاور المدروس لتكوين صورة كلية من جزئيات مختلفة».

ولسنا مع الدكتور لويس عوض في هذا التحفظ، إن مسرحية شهرزاد ورحلة صيد، ورحلة قسطنطين التي يزعم أنها واحدة متشابهة، جاءت على فترات من الزمن أو عقود ثلاثة من تاريخ حياة الحكيم، والذي ينكر تطور الزمن في أدب الحكيم مكابر وجاحد... هذا الأديب الذي بحث عن شبيه فلم يجده أو أخذه منه الشيطان ثمناً للمرة الاطلاع والمعرفة على حد قوله. ومن الغبن أن نرديه بالجمود، فشهر زاد تعالج فكرة الصراع بين الإنسان والمكان، وقد عالجت قبلها «أهل الكهف» فكرة الصراع بين الإنسان والزمان، بتغلب كل منهما على الإنسان، أما في رحلة صيد فالموت صوت الروح والإرادة لا صوت الجسد والميكال، والعبرة بانتصار الخلود على الفناء، والحقيقة الوحيدة من رحلة قطار تتلخص في أن الإنسان إرادة ولا شيء خارجه عن أنفسنا، فمن أين يأتي التشابه؟

٢٥ - زهرة العمر:

* الطبعة الأولى: يقع الكتاب في (٣٠٧) ص. مطبعة التوكل بالجاميز. القاهرة ١٩٤٣.

مجموعة رسائل حقيقية كتبها الحكيم بالفرنسية في شبابه

ووجهها إلى المسيو «أندريه» في المدة التي قضاها بباريس ١٩٢٥ - ١٩٢٨، والمسيو أندريه سبق أن ذكره الحكيم في «عصفور من الشرق» وقد بدأ الصديقان يتراسلان بعد مغادرة أندريه باريس للعمل في مصانع «ليل» بشال غرنا واستمرت المراسلة إلى ما بعد عودة الحكيم إلى مصر والتحاقه بالسلك القضائي، ثم انقطعت بينهما الرسائل والأخبار وانتهى كل شيء وجرفهما تيار الحياة كل في واديه، «لقد رضيت اليوم أن أنشر هذه الرسائل تذكارا للصديقين أندريه وجرمين وتقديرا لولدهما الشاب الياسل «جانو» وإشارا لقرائي على نفسي، قرائي الخالص الذين قد يعينهم أن يطلعوا على صفحة من حياتي».

وأما موضوع الرسائل فحياة توفيق الحكيم - حياته الفنية - جهاده في تحصيل الثقافة من منابعها الخفية، ومحاولاته في سبيل الخلق الفني، وخواطره في قيمة ما يعمل وخصائص ما ينتج، ولمحات كثيرة عميقة عن التربية النفسية ووسائل تلك التربية من تفكير وفن وأدب ورتناها عن الغرب والشرق. «إن هذا الكتاب أوسع أفقا وأعمق أثرا من حياة الحكيم وما يشابهها من حيوات... إنه مرحلة من مراحل حياتنا الروحية والثقافية، رحلة أعتقد أنه سيعيننا على اجتيازها لا بمبادته بل بتوجيهه سيجتاز تلك الرحلة من قادة الفكر عندنا من يؤمنون بصدق هذا التوجيه ثم يسايرون خطاه».

ويرجع أهمية هذه الرسائل إلى أنها كتبت في عهد الشباب إبان عصر الزهور ثم هي حقيقة، أراد الحكيم أن يحتفظ بها

لنفسه ولم يفكر في نشرها ومن ثم جاءت صادقة كل الصدق، فيها تصوف وتحير للفن الخالص المطلق، وفيها تناعم موسيقى اتخذ طريقه إلى كل شيء، وفيها تنوير عالمي قائم على تلاقي الشرق والغرب، وهي بعد كل أولئك: قصة حياة فكرية وحسية بكل ما اجتمع فيها من اضطراب واستقرار وشك وإيمان بكل ما حفلت به من مناسبات حية، وعذوبتها في أنها لم تزل حية نابضة القلب والعروق.

إلا أن هناك بعض التحفظات نجملها في أن هذه الرسائل يشوبها التناقض إلى حد كبير مع عنوانها؛ إذ كيف يمكن أن يكون مسلك ساب شرقي قدم إلى باريس عاصمة الحب والفجور والفسق في العشرينات من هذا القرن؟ وهل صحيح أن الرسائل تتعرض بالذكر إلى تجربتين أو ثلاث في الحب.

هذا ويسود الرسائل تفكير رياضي يروى التفاصيل والمفارقات ليحرص على دلالتها الإنسانية لا لتأييدها كفكرة عامة أو اتجاه نفسي مسيطر.

أما الصياغة فيلاحظ فيها عدم الإيمان بجبالها وشكلها مع أنه يؤمن بالجبال المطلق عملاً بقول أفلاطون: «لو صيغت الحقيقة امرأة لأحبها جميع الناس».

٢٦ - سجن العمر:

* الطبعة الأولى: يقع في (٢٩٤) ص. مكتبة الآداب

ومطبعتها النموذجية، القاهرة ١٩٦٤.

هذه الصفحات ليست مجرد سرد لتاريخ حياة الحكيم فحسب، بل هي تحليل وتفسير أيضا لهذه الحياة: «إلى أرفع فيها الغطاء عن جهازى الأدمى لأفحص تركيب ذلك المحرك الذى نسميه الطبيعة أو الطبع، هذا المحرك المتحكم فى قدرق الموجه لمصرى.. من أى شىء صنع؟ من أى الأجزاء شكل وركب؟؟ لتبدأ إذن من البداية.. من يوم وجدت على هذه الأرض، كما يوجد كل مخلوق حى بالملاد من أب وأم، ومادنا لا نستطيع أن نختار الأجزاء التى منها نصنع، فلنفحص إذن هذه الأجزاء التى منها تكوّنا فحفا دقيقا صادقا، لنعرف على الأقل شيئا عن تركيب طبيعنا، هذا الطبع الذى يسجننا طول العمر».

فى هذا الكتاب يصور الحكيم أولى مراحل حياته وهو فيها أكثر كتابنا حرصا على القاء الضوء الكاشف لكل ما خفى عن قارنه من مجاهل أعماله الأدبية. وهو يقرر بأنه مصاب بما يشبه ازدواج الشخصية، فقد ورث عن والده حب التأمل والهدوء ووزن كل شىء، يميزان العقل البارد، ورث عن والدته العواطف المتفجرة والانطلاق والتطرف «إنه لصراع بين والدى ووالدى فى أعماق نفسى».

٢٧ - سلطان الظلام:

• الطبعة الأولى: ضمت (٣) مقالات، (٣) مسرحيات ويقع

فى:

(١٦٥) ص. مطبعة التوكل بالجمايز، القاهرة ١٩٤١.

جاءت المقالات أولاً ثم تلتها المسرحيات وذلك على الوجه التالى:

- مقال بعنوان : تأملات حول مصير الإنسانية.
- مقال بعنوان : دفاع القوى الروحية والفكرية.
- مقال بعنوان : فى طريق التحرير من سلطان الظلام.
- تلميذ الموت : قصة تمثيلية فى منظر واحد.
- الانتصار الخالد : قصة تمثيلية فى منظر واحد.
- صلاة الملائكة : مسرحية فى ستة مناظر.

يقول الحكيم فى مصير الإنسان الحر: «هل يستطيع أحد أن يتنبأ فى هذه الأيام أن الظلام الزاحف على إنسانية يخفيها» إن الحكيم فى هذه الصفحات يوجه صيحات لا يملك غير إطلاقها فى هذه الساعات التى لا يستطيع أحد أن يتنبأ فيها بمصير الإنسان الحر. إن كلمة وكيل خارجية أمريكا «سمنز ويلز» «ليس فى مقدورنا أن نتكهن بشيء عن احتمال العودة مرة أخرى إلى ظلام القرون الوسطى، على الأقل فيما يتعلق بشئون الفكر والروح».

إن هذه العبارة جعلت الحكيم يطرح السؤال التالى: «هل فى الإمكان حقاً أن يحقق الإنسانية ظلام بعد هذا الشوط الذى قطعته فى سبيل النور».

«إن البشرية التى عرفت هذا التآلق الفكرى استطاعت أن ترجع بعد ذلك إلى ظلام القرون الوسطى، وتركت قضاء الشك لتدخل من جديد حظيرة الإيمان. أترى حياة الإنسان كحياة

الإنسانية أم أن حياة الإنسانية كحياة الإنسان؟ هل تخرج الإنسانية من النهار إلى الليل ومن النور إلى الظلام، ثم تعود من الليل إلى النهار ومن الظلام إلى النور، وهكذا إلى نهاية الدهور؟»

إن عقل الحكيم يشك في هذا، ولكن قلبه مؤمن به «إنه يعتقد أن الإنسانية تتقدم ولكن تقدمها مثل تقدم المجموعة الشمسية في الفضاء، كل كوكب فيها يدور حول نفسه وحول الشمس، ولكن المجموعة كلها تسير مع ذلك في فضاء اللانهاية، ثم يوجه أخيراً نداء إلى جنود القوى الروحية والفكرية أن ينشروا الصفحات وأن يطلقوا الصيحات، كلما شنت جيوش القوى الأرضية والحيوانية غاراتها على الإنسانية»

ولئن كان الحكيم قد ذكر الغرض العام من «سلطان الظلام» على المستوى العالمي، فالغرض الخاص على المستوى المحلي موجه بطريقته المغلفة إلى عبد الناصر ليوضح له وجوب احترام القانون والحرية الديمقراطية، والابتعاد عن مواقع التردى والتهلكة إذا استعمل العنف والسيف والقوة، ورد ذلك على لسانه في المسرحية «إن السيف يفرضك ولكنه يعرضك، أما القانون فهو يحررك ولكنه يحميك».

٢٨ - شجرة الحكم:

* الطبعة الأولى: جاء في (١٧٠) ص، مطبعة التوكلي القاهرة ١٩٤٥.

هذا الكتاب فصول نشرت في الصحف عام ١٩٣٨ وما بعدها ، وقد أثار تشرها غضب الأحزاب جميعا، وربما تكون هذه النتيجة لا يحمد عليها الحكيم، لأن الغاية المنشودة آنذاك هي إرضاء الكل ، فإذا تعذر هذا الأمر، فلا أقل من إرضاء البعض، أما إثارة السخط العام فهو عمل لا يقدم عليه من هو في وزن أديبنا الكبير « لقد فاقني في دنياي حتى اليوم لذة لم أذقها قط، تلك هي لذة من ينقد ويرمى وظهره مستند إلى حائط حزب، ذلك الحائط الذي يضمك ويحميك ويتلقى صدره الواسع عنك ومعه أكبر سهام الخصوم، كنت ذلك الذي يصيب فلايسم له أحد، ويصاب فلا يسعفه أحد».

نقد الحكيم في هذه المقالات النظام البرلماني في مصر وتدد به وأظهر مساوئه وعيوبه «النظام البرلماني في مصر هو الأداة الصالحة لتخريب الحكام غير الصالحين.. إن الحكم المثالي في واقع الأمر ليس في المبادئ المثالية، بل في الأشخاص المثاليين.. ما أضعف المبادئ أمام الأشخاص.. أكبر خطر على المبادئ هم الأشخاص.. المصلحة الشخصية هي دائما الصخرة التي تتحطم عليها أقوى المبادئ.

ثم يختتم الحكيم مقدمة هذا الكتاب مشيدا بذكر الأبطال الذين ذاقوا العذاب ألوانا وضحوا من أجل المبادئ «ما أكثر أولئك الأبطال الذين يبدؤون بالعذاب والتضحية والتشريد وينتهون إلى اللذائذ والأرائك والعيش الرغيد، وما أندر أولئك الأبطال الذين يعيشون بفكرتهم العليا مشردين، ويموتون بها محشورين في زمرة المساكين..تلكم هي العظمة».

٢٩ - صفحات من التاريخ الأدبي أو وثائق من كواليس الأدباء.

* الطبعة الأولى: تقع في (١٦٠) ص. دار المعارف القاهرة ١٩٧٥.

وقد جاء في قسمين:

القسم الأول: وقد تضمن الرسائل والايضاحات لها والوثائق والمكاتبات الأدبية مرتبة ترتيباً زمنياً.

القسم الثاني: وقد تضمن «الوثائق والصور الفوتوغرافية»

١ - بطاقة توفيق الحكيم طالب الدكتوراة. باريس: ١٩٢٥ - ١٩٢٦.

٢ - أختام الرسوم من الفصول الأربعة لطالب الدكتوراه باريس ١٩٢٥ - ١٩٢٦.

٣ - صور لجميع الرسائل التي وردت في القسم الأول بخطوط أصعابها.

هذا الكتاب من واقع الرسائل والوثائق والمكاتبات التي دارت بين الحكيم وبين معاصريه في ذلك الوقت، وجدها الحكيم عنده بين أوراقه فرتبها ونظمها تاريخياً فوجد الحاصل لما يقول تاريخاً أدبياً متصل الحلقات في حقبة من الزمن تشمل نصف قرن.

٣٠ - طعام الفم والروح والعقل:

* الطبعة الأولى: يقع الكتيب في (١٢٠) ص. قطع صغير.
دار المعارف. سلسلة كتابك. القاهرة ١٩٧٧.

مجموعة مقالات تتضمن مشكلاتنا التي نعيشها وتلك علينا ألباننا وتتناثر بأفكارنا وفي مقدمتها مشكلة الطعام. طعام الفم وطعام الروح وطعام العقل. هذا وقد التف رجال الفكر حول مائدة مستديرة على المستوى العالمى لدراسة هذه المشكلة التي تهدد العالم بالحرب والدمار. وهذا هو توفيق الحكيم يقدم لنا في هذا الكتيب ما دار حول تلك المائدة من آراء ومقترحات وما عرض من حلول أسهم فيها بفكره وقلمه. حتى إذا غاب شيخ الجوع أشرق فجر السلام والأمن والحب.

والكتيب مصدر يتمهيد للمستشار التقاق لدار المعارف الأستاذ إبراهيم زكى خورشيد. وتلته مقدمة للمؤلف. ثم شرح تفصيل لأفكار الحكيم.

٣١ - عصا الحكيم في الدنيا والآخرة:

* الطبعة الأولى: جاء في جزأين (٧٦) مقالاً ويقع في (٢١٠) ص.

مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة: ١٩٥٢. «طبعة مكتملة مصدرة بكلمة لصالح جودت».

حوت الطبعة الأولى من هذا الكتاب المقالات التالية وكثيراً من النقد اللاذع البناء لصور من الضعف التي كانت شائعة في الحياة المصرية آنذاك. وجاءت بعنوان «عصا الحكيم في الدنيا والآخرة» وصدرها الأستاذ صالح جودت بهذه الكلمة: «ونحن إذ نعيد نشر هذا الكتاب لنقدمه لشباب هذا الجيل، إنما نهدف إلى أن نعرض عليهم صورة للماضي المتخاذل الذي انقراض أكثر بناته ليقوم على أنقاضه البناء الثورى لمصر المستقبل التي حقق أبنائها جيشاً وشعباً أجماداً خالصة في هذه الأيام».

وجاءت مجموعة المقالات في جزأين الجزء الأول عن الدنيا والجزء الثانى عن العالم الآخر، صدر الحكيم هذه المقالات بتمهيد تحت عنوان «أهنة من الخشب» فحواء: تلك هى عصارى، عرفتها أو قل حملتها منذ عام ١٩٣٠ هى بعينها لم أحمل سواها قط منذ أن كنت وكيلًا للنيابة في مدينة طنطا تلازمى وتنتقل معى كأنها جزء من ذراعى، قاسمتنى الأيام البيض والأيام السود.

«ما من شك عندى فى أنها تريد أحياناً أن تتكلم ولكنها تصمت أدباً لأنى لم أدعها إلى الكلام.. لا أبتغى بها بدلاً، ولو كان من الذهب الإبريز، لقد هرمت واعتلت ونخر فيها الداء، ولكنى أتناولها بالعلاج حتى كثرت فى جسدها المسامير، إنها يجب أن تعيش، تلك التى عاشت معى خير سنوات العمر، أظن من حق هذه العصا من

العرفان لها ببعض الجميل، وقد نزلت منى هذه المنزلة، وبلغت من الدهر هذه السن.. أن أصمت أنا وأقدمها هي، وأدعوها إلى الكلام هنا.. تقول لنا كل ما يجيش بصدرها من شئون الناس والفكر والمجتمع».

٣٢ - عهد الشيطان:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٦) قصص قصيرة ويقع في (١٥٣) ص.

لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة ١٩٣٨.

«طبعة موجزة في ست قصص قصيرة»

مجموعة قصصية ألفها الحكيم ١٩٣٨، تضم قصصاً قصيرة ومقالات وصفية أو قصصية أو تمثيلية، وهي في مجموعها تنضم إلى مسرح الحكيم الذهني تقدم أفكاراً ذهنية وفكرية وقضايا عقلية تجريدية، اعتمد الحكيم في تناوله لهذه المجموعة القصصية على الأسطورة وأحياناً على الرمزية، فمثلاً قصص: «عهد الشيطان» مع الأميرة الغضبي، وأمام حوض المرمر، تحتل قصص الحكيم الذهنية المعتمدة على الأسطورة فالأولى تعالج قضية المعرفة والثانية تعالج قضية ذهنية هي قضية قيام الخلق على التناسق والتساقط تعالج قضية ذهنية هي قضية الخلود بين الإنسان وعمله وأيضاً يهب صاحبه الخلود؟

٣٣ - عوالم الفرح :

• الطبعة الأولى : تضمن الكتاب (١٠) قصص قصيرة ويقع في (١٦٨) ص.

دار التحرير للطبع والنشر، مطابع شركة الإعلانات الشرقية
سلسلة كتب للجميع العدد ١٣٥، القاهرة: ١٩٥٨.

مجموعة قصص ومسرحيات نشرت تحت العناوين الرئيسية التالية:

- ١ - العوالم : قصة أهداها الكاتب إلى الأسطى حميدة الإسكندرية وهي أول من علمته كلمة الفن، وهي قصة وصفية كتبها الحكيم ١٩٢٧ بعنوان «العوالم» وهي وصف الطائفة من عوالم الفرح التي كانت معروفة في مصر قديما، وانقرضت الآن.
- ٢ - مراكب الشمس : قصة قصيرة من فصل واحد.
- ٣ - طريد الفردوس : قصة قصيرة من فصل واحد.
- ٤ - في سنة مليون : قصة قصيرة من فصل واحد.
- ٥ - يا نصيب : قصة قصيرة من فصل واحد.
- ٦ - اعترف القاتل : قصة قصيرة من فصل واحد.
- ٧ - أصحاب السعادة الزوجية : تمثيلية من فصل واحد نشرت في مسرح المجتمع.
- ٨ - من وحى حرب فلسطين : تمثيلية في منظرين نشرت في مسرح المجتمع تحت عنوان «ميلاد بطل».

٩ - من وحى تيار المجتمع: تمثيلية في فصل واحد نشرت في

مسرح المجتمع تحت عنوان
«الرجل الذى صمد».

١٠ - حديث صحفي: تمثيلية في فصل واحد نشرت في المسرح
المنوع.

٣٤ - عودة الوعى:

* الطبعة الأولى: تقع في (٧٦) ص. دار الشروق ببيروت
١٩٧٢.

تضمنت هذه الطبعة (٥١) مقالا ومقدمة.

هذا الكتاب أول الصيحات التي أطلقت منذ أطلقت الحريات من
عقلها في مصر وأول كتاب في مفاجئاته المثيرة وردود فعله العنيفة،
وفي الصراع الذى قوبل به من بعض الفئات، وفي نزاهته وأمانته في
النشر والقصد «بعد صدور الطبعة الأولى من هذا الكتاب» «عودة
الوعى» غضب الناصريون في مصر وخارج مصر وهاجوا وماجوا،
كما لو كانت الناصرية ديناً مقدساً، لا ينبغى المساس به، وكما لو أن
عبد الناصر فوق مستوى البشر، ليس لمخلوق أن يحاسبه على
خطأ، ولو كان شخص عبد الناصر هو المقصود لكان من واجبتنا
التسامح ولكنت أول المطالبين بالترحم على ذكره وعدم إزعاجه في
منواه، ولكن عبد الناصر ليس شخصاً واسياً.. إنه فترة حكم طويل
دمغ مصر كلها بطابع معين، ولم يزل هذا الطابع من بعده يدمغ لحم

مصر كأنه الوشم الذي يطمس معالم ما تحته».

جاء الكتاب في طبعته الأولى مصدراً بكلمة للحكيم فحواها أنه لم يكن في عزمه ولا نيته أن ينشر هذه الصفحات يوم كتبها ولكنها تسربت عن طريق صديق له يتق به، وتكاثر طبعها ونسخها على الآلة الكاتبة إلى أن خرج الأمر من المؤلف حتى أن مجلة فرنسية محترمة قد نشرت ترجمة غير كاملة لنسخة من النسخ السرية. فلم يجد بداً أمام الأمر الواقع من طبعها في كتاب ويشهد بأن ما جاء فيه هي آراؤه وشهادته أمام ضميره وليست موقفاً سياسياً أو حكماً نهائياً، ويطالب بالبحث المنصف والتحقيق الدقيق والكشف عن الحقيقة بعد فتح ملف هذه الفترة التي بدأت من يوم الأربعاء ٢٣ يوليو ١٩٥٢ إلى يوم الأحد ٢٣ يوليو ١٩٧٢.

ثم تلا هذه الكلمة بأسطر قليلة معرفاً بها هذا الكتاب: «هذه السطور ليست تاريخاً، إنما هي مشاهد ومشاعر، استرجعت من الذاكرة، ولا تستند إلى أي مرجع آخر».

أما الطبعة الثانية لهذا الكتاب فاحتوت على أهم ما نشر هجومياً على المؤلف بعد طبعته الأولى وردود المؤلف بالإضافة إلى رسالة منه إلى اليسار المصري، والنص الكامل «لعودة الوعي» التي احتوتها الطبعة الأولى وذلك تحت العناوين الرئيسية التالية:

١ - كلمة الطبعة الثانية «كان لا بد من فتح ملف ثورة ١٩٥٢ بأكملها ورؤية الحقائق إذا أردنا لمصر أن تنهض على قدميها.. لا بد

من فتح العيون على الأخطاء والكوارث حتى نتجنبها ونحن نبني مصر من جديد.. حتى لا نسمح لكائن من كان بتكرارها».

٢ - النص الكامل للطبعة الأولى «عودة الوعي».

٣ - نموذج من رد الفعل «الشجاعة الحقيقية»

كل من كتب وكل من تكلم كان موجوداً أمام عبد الناصر، وأبسط ما يقال أنهم كانوا أشباحاً خائفة.. أشباحاً ضعيفة.

(محمد حسنين هيكل - مجلة الصياد - بيروت)

٤ - رد توفيق الحكيم: حقاً وهل توجد الأشباح الخائفة الضعيفة إلا في جو من الفزع والرعب والهلع من التعذيب والمعتقلات والنفي في البطون والاعتداء على الأعراض وتشويه الآراء المعارضة.. هل وقع هذا أم لم يقع؟ هذا هو جوهر القضية. (توفيق الحكيم، جريدة الأخبار، أخبار اليوم، القاهرة)

٥ - سؤال صحفي: بعض الأقلام التي تهاجمكم لم تتعرض لصلب أو تقتيل أو تشريد.. ألم تكن تبدو ثمة ظواهر تقف في مواجهتها؟

(محمد حسنين هيكل، مجلة المصور، القاهرة)

٦ - رد توفيق الحكيم: كتبت السلطان الحائر عام ١٩٦٠ لأوضح وجوب احترام القانون والحرية والابتعاد عن استعمال السيف والعنف وجاءت هذه العبارة تحذيراً للحاكم «إن السيف يفرضك ولكن يعرضك أما القانون فهو يجرئك ولكنه يحميك». وكتبت «بنك القلق» ١٩٦٦ حينما انتشرت ظاهرة القلق وتفتتت في

المجتمع المصرى. لكن عبد الناصر لم يأخذ بهذه الكتابات أو تلك التحذيرات إلى أن وقع المحذور.

٧ - رسالة من توفيق الحكيم إلى اليسار المصرى:
إن القول بأن الناصرية هي الاشتراكية الحقيقية تزييف على الواقع والتاريخ ولا مفر من ظهور يسار حقيقى صادق مع نفسه ومع الحقيقة دون استعارة لأردية مرقعة.
(توفيق الحكيم. مجلة روزاليوسف. القاهرة)

٨ - بعد رسالة الحكيم لليسار المصرى. رسالة ترد عليه
لم يهاجمك ماركسى واحد. وليست اشتراكية عبد الناصر
اشتراكية مثالية وأن الاتحاد الاشتراكى بوضعه الحالى خدم
الانتهازية أكثر مما خدم العمال والفلاحين.

٣٥ - فن الأدب:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب فى (٣٢٤) ص من القطع الكبير
مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية. القاهرة ١٩٥٢.
هذا الكتاب «فن الأدب» فى جزأين «تناول الحكيم فى الجزء
الأول تعريفات عن الأدب والفن والأديب والفنان» «إن الموضوع فى
الفن ليس بذى خطر وليست الحوادث والوقائع فى القصص والشعر
والتمثيل بذات قيمة. ولكن القيمة والخطر فى تلك الأشعة الجديدة
التي يستطيع الفنان أن يستخرجها من هيكلك تلك الموضوعات
والحوادث والوقائع. أن الفنان والأديب يظل يبحث عن ذاته
وشخصيته إلى أن يجدها. فإذا هي تملكه بعد ذلك إلى الأبد. وتطبع

كل ما يلمسه بذلك الطابع الذي لا يزول ولا يتحول والذي يعرف لطابعه، لا فيها ينشئ فقط، بل فيها يحاكي أيضا ويتم اكتشاف الذات الفنية المبدعة من خلال ما يتركه لنا الفنان من جملة آثاره والتي نتعرف فيها على شخصيته الكاملة من أسلوبه في التفكير والتعبير وطريقته في تناول الأشياء».

وتتناول الحكيم في الجزء الثاني من «فن الأدب» علاقة الفن بالجمهور والثورة والحضارة «لا جدال في أن الثورة المصرية كان لها أكبر الأثر في توجيه «سيد درويش» كما كان لها أكبر الفضل في كل ما اتسم به هذا الفنان من تجديد، لقد انكشف لعيني وقلبي معجزة مصر ١٩١٩ ورأيت الثورة في كل مراحلها تسفر عن روح خفية باقية أهد الدهر نايضة تسعف مصر بين حين وحين».

ويستطرد الحكيم في مفهوم علاقة الفن بالجمهور والثورة والحضارة، وشخصية الأديب ودوره في الكشف للقيم الثابتة في الإنسان والأمة «إن الأدب هو الكاشف الحافظ للقيم الثابتة في الإنسان والأمة، الحامل الناقل لمفاتيح الوعي في شخصية الأمة والإنسان، تلك الشخصية التي تتصل فيها حلقات الماضي والحاضر والمستقبل، والفن هو المطية الحية القوية التي تحمل الأدب خلال الزمان والمكان والأدب بغير فن رسول بغير جواد في رحلة الخلود، والفن بغير أدب مطية شائبة بغير حمل ولا هدف، ولقد كان همي دائما محاولة الجمع بين الرسول وجواده ولقد رأيت الأدب مع الفن والفن مع الأدب دائما».

لقد احتوى الكتاب بجزأيه على اثني عشر باباً تحت العناوين الرئيسية التالية:

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| ١ - الأدب ويذاه. | ٧ - الأدب والمسرح |
| ٢ - الأدب العربي ومجده. | ٨ - الأدب والصحافة |
| ٣ - الأدب والفن. | ٩ - الأدب والسينما والإذاعة |
| ٤ - الأدب والدين. | ١٠ - الأدب ومشكلاته |
| ٥ - الأدب والعلم | ١١ - الأدب وأجياله |
| ٦ - الأدب والحضارة | ١٢ - الأدب والتزاماته. |

ولقد قرأ الدكتور طه حسين هذا الكتاب ودافع عن المصريين حيث لم يكونوا في شبه إغناء حتى أقبل هذا الجيل فرد عليهم الحياة والنشاط.

حقاً إن الشخصية المصرية في الأدب كانت ذابطة ذابطة إلى حد بعيد في وقت من الأوقات، ولكنها لم تمت ولم تمح، بل ظلت حية تتردد أشعتها في أنوار الكتاب والشعراء والعلماء، إلى أن جاء العصر الحديث، فلم يمنحها الحياة ولكن منحها النشاط.

ومع هذا لم يحل تعليق الدكتور طه حسين على هذا الكتاب من إطاره وتقريره «لقد قرأت كتابك المتع فترك في نفسي آثاراً مختلفة، لكن أظهرها الإعجاب بهذا التفكير المستقيم العميق، وهذا الاطلاع الواسع، وهذا الانتماء الحفص إلى تعرف الروح الأدبي لمصر في حياتها الماضية والحاضرة والمستقبلية.

٣٦ - قالينا المسرحى:

* الطبعة الأولى: يقع في (١٩٩) ص. (٧) مسرحيات.
مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة ١٩٦٧.
«ضمت الطبعة سبع مسرحيات عالمية ومقدمة طويلة»

ويرى الحكيم في هذا اللون من العروض المسرحية ميزات فنية ومادية كبيرة، أما المزايا الفنية فعلى رأسها تعظيم فكرة «الفرجة» النائمة التي تدعو إليها الصيغة الغريبة في المسرح: إذ تفترض أن الممثلين متقصدون لشخصياتهم يسعون إلى إيهام الناس بأنهم - مؤقتاً - يشهدون حوادث حقيقية لأشخاص حقيقيين، وبهذا لا يشارك المتفرجون في لذة الخلق، وإنما يستقبلون فقط ما يقدم إليهم وينعمون به كمجرد مستقبليين».

أما الميزة الأخرى التي يجدها الحكيم في مسرح الهاكي «المقلد» فهي بالطبع سهولة تحريره، وقلة تكاليفه مع قدرة الصيغة البسيطة التي يعتمد عليها في تحمل الأعمال جميعاً عالمية أو محلية». وقد ذكر الحكيم الموهبة والبراعة الشديدة التي يحتاجها المقلد حتى يستطيع أن يقارب بين الشخصية المقدمة وبين الجمهور، وبهذا يستطيع فنان واحد أن يقدم شخصيات عدة.

«ولكن يرد على هذا بأن البساطة في الصيغة المسرحية وموهبة

الحاكمى لا يكفىان لتحقيق أهداف ذلك المسرح وبخاصة ضمان المشاركة من الجمهور فيها يدور من أحداث».

وقد اختار الحكيم نماذج قصيرة لبعض الآثار المسرحية الكبرى بعد صيتها فى قلوبنا العربى ولن يكون لها بالطبع خشبة ولا إضاءة ولا مكياج ولا ملابس، فكما كان الحاكمى والمقلد والمداح والشاعر يقومون فى الماضى بأعمالهم وملابسهم العادية فى أى مكان، ويحدثون أعمق الآثار كذلك يكون هذا المسرح بهذه البساطة يعود إلى المنبع الصافى المتصل بالجوهر مباشرة.

ثم يستطرد الحكيم فى الاحتفاظ بفنون المسرح الأخرى العالمية والمحلية «ليس معنى المناداة بهذا القالب الانصراف عن القالب العالمى المعروف، وما يسير فيه من اتجاهات وتطورات، بل على التقيض فإلى جانب ذلك أنادى أيضاً بالاحتفاظ فى نفس الوقت بالخبط الذى سرنا فيه حتى الآن من معاصرة الفن المسرحى العالمى حتى لا تنفصل عن الركب الحضارى فى جميع خطواته وتطورات».

٣٧ - قصص توفيق الحكيم:

• الطبعة الأولى: تقع فى (١٢٥) ص. جزءان. مطبعة دار سعد للطباعة والنشر القاهرة: ١٩٤٩.

ضم الجزء الأول (٥) قصص هى:

«ليلة الزفاف»، «طريد الفردوس»، «لا كرامة لنبى فى وطنه»، «مدرسة المغفلين»، «الشيخ البليسى».

وتم الجزء الثاني (٤) قصص هي:
«الدنيا رواية»، «يانصيب»، «كليوباترا وماك آرثر»، «موقف
حرج».

٣٨ - قلت ذات يوم:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٣٠) مقالاً ويقع في (١٢٩)
ص.

مطابع مؤسسة أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٥٥.
«جميع مقالات هذا الكتاب نشرت بصحيفة أخبار اليوم ومجلة
آخر ساعة، جاءت الطبعة مصورة الغلاف بريشة «حسين بيكار»
والرسوم الداخلية بريشة «محمود مصطفى».

٣٩ - ليلة الزفاف:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (١٠) قصص قصيرة ويقع في
(١٩١) ص.

مكتبة الآداب ومطبعها النموذجية، القاهرة ١٩٦٦.
مجموعة قصص قصيرة تبلغ إحدى عشرة قصة صدرها المؤلف
بقصة «ليلة الزفاف» وقد بنى هذه القصص على حوادث فعلية
وقعت في مجتمعنا، كما بنى بعضها على ما يحدث في الحياة الإنسانية.
والحياة الإنسانية يدخل في نطاقها الواقع وغير الواقع.
ولعل الحكيم جعلها قصصاً قصيرة لأن قارئ اليوم والفد تكاد
تكفيه اللوحة المخاطفة لإدراك الصورة الكاملة، وتغنيه الإشارة عن

الإطناب في العبارة، ولعل وجود الإذاعة المرئية والمسموعة لن يتيح له وقتاً ينفعه في القراءة لكتاب طويل بجوار المدفأة، فإن ركن المدفأة الذي ترعرعت في كتفه القصص الطويلة لم يعد يحتله الكتاب وحده، بل شاركه في ذلك الفن الصوق والمرثي، ونشرت هذه المجموعة القصصية تحت العناوين الرئيسية التالية:

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| ١ - ليلة الزفاف. | ٧ - إبليس ينتظر. |
| ٢ - طريد الفردوس. | ٨ - يا نصيب. |
| ٣ - لا كرامة لنبي في وطنه. | ٩ - كليوباترا. |
| ٤ - الدنيا رواية. | ١٠ - موقف حرج. |
| ٥ - مدرسة المغفلين. | ١١ - مراكب الشمس. |
| ٦ - الشيخ البليبي. | |

٤٠ - مجلس العدل:

* الطبعة الأولى: جاء في (٣) مسرحيات قصيرة ويقع في (١٢٧) ص.

مكتبة الآداب ومطبعتها التمجيدية، القاهرة ١٩٦٢.

يضم الكتاب ثلاث مسرحيات تحمل معنى واحداً هو طلب العدل والسلام في الأرض والسماء. ويقول المؤلف: «إنها صرخة فوق أرضنا الملوثة بالظلم والدم وفوق القمر النقي الطاهر حتى الآن. وهو يرقب في خشية ورجاء قدوم الإنسان».

جاءت المسرحيات الثلاث في هذا الكتاب تحت العناوين الآتية:

- ١ - تقرير قمرى
٢ - شاعر على القمر
٣ - مجلس العدل

٤١ - مختار تفسير القرطبي:

الجامع لأحكام القرآن: لأبي عبد الله محمد بن أحمد الأنصارى القرطبي.

* الطبعة الأولى: جاء المختار في (٧٨٠) ص. يضم (٢٠) مجلدًا

الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة: ١٩٧٧

مجلد ضخيم حصر عشرين مجلدًا من تفسير القرطبي، جمع بين دفتيه ما لا يد لكل متدين وقارئ للقرآن الكريم، ولكل راغب في الاتصال بأحكامه وبلاغته، من معرفة منبته وفهمه لكثرة استعماله وجريانه على الألسن. وقد جاء هذا المجلد في أيامنا هذه التي ظهرت فيها الرغبة على أشدها في الرجوع إلى مصادر الدين، وفي الوقت الذي كثر فيه الحديث عن الشريعة الإسلامية والرجوع إليها كمصدر للتشريع. فمن منا لا يريد أن يعرف من واقع النبع الأصلي حقيقة ما جاء خاصًا بالقصاص والقتل والسرقة والربا والخمر والزنا والرشوة والإمامة والحكم والتجارة والاقتصاد، فضلًا عن الصلاة والزكاة والحج والعمرة والشك والإيمان، والقدر والحذر والحكم لغير المسلمين وحق الفقراء والمساكين والتوبة والصدقة

والزينة والمأكل والمشرب والفنون التشكيلية والنظر إلى الكون، والتدوين للعلوم بالكتابة وخلافة المرأة وتبرج النساء والشورى والعمل والرزق والزواج والطلاق والقلم والعقل والعلم والعلماء. على أن أهم ما يجده في هذا المرجع هو هذه المناقشات ومختلف التفسيرات لهذه الأحكام بين العلماء وأئمة المفسرين، حيث تجتمع الآراء وتختلف، وتتفق وتفتقر. وكان القارئ في مجلس من مجالس التشريع التي تناقش فيها القوانين والأحكام على الملأ مما يطلع القارئ على كل جوانب القضية وعلى عديد الحجج، كما يؤكد له أن كل قضية من القضايا وكل حكم من الأحكام قد نوقش بحرية في الرأي تثير العجب وسعة في العلم وقوة في الحجة تثير الإعجاب. ويهدف الحكيم - يجمع هذه المجلدات العشر في مجلد واحد - إلى حصيللة من الحقائق المباشرة عن الدين من منبعه دون تدخل أو توسط في وصف أو تعليق وهو على حد قوله «كان يريد لنفسه رغبة منه في الاستعانة به على الوصول إلى الاقتناع من واقع الأصول وحدها، ولكنه وجد من المنفعة العامة أن يشرك معه الآخرين في الانتفاع من هذا المورد اليسر». وهذا شأن العلماء دائماً.

٤٢ - مدرسة الشيطان:

● الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (١٣) قصة قصيرة وثقيلية ومقال ويقع في (٢٠٥) ص.

دار الهلال. سلسلة شهرية. العدد ٥٦. القاهرة: ١٩٥٥

عرف الحكيم الشيطان الذى يقصده فى هذا الكتاب بشيطان الفن، تلك القوة الخفية التى تسيطر على رجل الفن فى فترة من فترات حياته، فتركز كل تفكيره وشعوره فى روح الخلق الفنى، شأنه فى ذلك شأن رجل الدين الذى تسيطر عليه قوة الروح الدينية فتركز كل تفكيره وشعوره فى جوهر الخالق السرمدي، فلا يستقر قارئ ما يجد فى هذه الصفحات من انهزام الحب والسعادة أمام شيطان الفن، فتلك فكرة التصوف الفنى، تلك الفكرة التى يؤمن بها الفنان فى الفن ويشك فيها عداها حتى فى نفسه «فهو متشكك فى قيمة آثاره، ساخر من أشخاص قصصه».

والكتاب مجموعة من القصص القصيرة عدا مقالاً واحداً ختم به هذه المجموعة وقد جاءت تحت العناوين الرئيسية التالية:

- ١ - إلى الشيطان: «إهداء».
- ٢ - حديث الشيطان: قصة فاوست مع الشيطان.
- ٣ - فى المنام: قصة قصيرة.
- ٤ - راديو السعادة: قصة قصيرة.
- ٥ - فى «حانة الحياة» أو «الساغون الثلاثة» قصة قصيرة.
- ٦ - مع الأميرة الفضلى «بريسكا بظلة أهل الكهف».
- ٧ - أمام حوض الممر: قصة قصيرة: «شهرزاد بظلة شهرزاد».
- ٨ - بين الحلم والحقيقة: تمثيلية قصيرة فى فصل واحد.
- ٩ - عدو إبليس: قصة قصيرة «إبليس وعزرائيل».

١٠ - فوق السحب: قصة قصيرة «إبليس وعزرائيل».

١١ - كن عدو للمرأة: قصة قصيرة.

١٢ - من الأبدية: مقال.

١٣ - راقصة المبد: قصة قصيرة.

لقد تناولنا كل قصة على حدة في الفصول السابقة.

٤٣ - مدرسة المغفلين:

• الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٩) قصص قصيرة ويقع في (١٩٠) ص.

دار الهلال. سلسلة شهرية. العدد ٣٣، القاهرة: ١٩٥٣.

هذا الكتاب مجموعة قصص قصيرة قد تكون وقعت حوادثها بالفعل في مجتمعتنا المصرى أو بنيت على حوادث في الحياة الإنسانية. وهناك فرق بين تصوير المجتمع وتصوير الحياة، فمصور المجتمع مرتبط بما يرى ويشاهد وبخاصة إذا أراد أن يكون صادقاً فلا يتعرض لبيئة أو طبقة لا يعرفها، أما مصور الحياة فأمر آخر، لأن الحياة أشمل من الواقع، فهي تشمل الوجود في مختلف نواحيه المنظورة والخفية والمادية والروحية.

«والقصة القصيرة والمسرحية ذات الفصل الواحد هما الأدبانيان إلى طابع العصر الحديث في مستقبله القريب، السرعة في كل زمان ومكان تنمى في الإنسان سرعة الإدراك وسرعة التلقى والاستيعاب،

فيتخذ الفن تبعاً لذلك من القوالب ما يتفق مع روح العصر والحياة».

نشأت هذه المجموعة القصصية تحت العناوين الرئيسية التالية:

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| ١ - الشيخ البليسي | ٦ - الدنيا رواية |
| ٢ - مدرسة المغفلين | ٧ - يا نصيب |
| ٣ - ليلة الزفاف | ٨ - كليوباترا وماك آرثر |
| ٤ - طريد الفردوس | ٩ - موقف حرج |
| ٥ - لا كرامة لنبي في وطنه | |

ولقد تناولنا هذه القصص في أماكنها في الفصل السابق كلا منها على حدة.

٤٤ - المرأة الجديدة:

* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٤) أفاصيص ومسرحيات ويقع في (١٦٢) ص.

مطابع مؤسسة أخبار اليوم، القاهرة: ١٩٥٢.

هذا الكتاب مجموعة من المسرحيات القصيرة والقصص التمثيلية جاءت تحت العناوين الرئيسية التالية:

- | |
|---|
| ١ - المرأة الجديدة: كوميديا في ثلاثة فصول مثلتها فرقة عكاشة عام ١٩٢٦ صدر بها الحكيم هذا الكتاب في ٨٤ ص. |
| ٢ - جنسنا اللطيف: كوميديا من فصل واحد كتبت عام ١٩٣٥ |

لتمثل في دار الاتحاد النسائي وتقع في ١٣ ص.
٣ - الخروج من الجنة: قصة تمثيلية في ثلاثة فصول وتقع في (٥٥) ص.
٤ - حديث صحفي: كوميديا في فصل واحد مثلت عام ١٩٣٨ في حفل الاتحاد النسائي وتقع في (٩) ص.

٤٥ - مسرح المجتمع:

* الطبعة الأولى: جاء في المجلد (٢١) مسرحية طويلة وقصيرة ويقع في (٧٨٥) ص. مكتبة الآداب ومطبعها النموذجية، القاهرة: ١٩٥٠.

* الطبعة الثانية: في المجلد (٢١) مسرحية ويقع في (٨١٨) ص.

مكتبة الآداب ومطبعها النموذجية، القاهرة: ١٩٥٥.

«هذه الطبعة مزينة عن سابقتها بمقدمة طويلة.

وجاءت مسرحية «العش الهادي» في (١٢٠) ص.

هذا الكتاب يعرض من صور الأشخاص والأوضاع والأخلاق ما صدر عن وحي المجتمع المصري في أعوامه التي تمخضت عنها الحرب العالمية الأخيرة، فقد اتجه أكثر الناس إلى نشاطهم الداخلي في مضمار التقدم الشخصي أو المنافسة العامة، فأصبح للمال وسلطانه والسعي إلى طرائق جمعه وتدعيمه الأهمية الكبرى، فمرغت مصر طرازاً حديثاً من الناس هم رجال الأعمال والشركات وأثرياء الحرب

كما كان للنظم الحديثة وسرعة التقلبات السياسية، ومقتضيات الحياة العصرية أثر في حياة الناس، فنجم عن ذلك كله أغماط من الأخلاق تسابير رغبة الطموح وتتابع سرعة الوصول، كما أن المرأة لم تعد تقتنع بالسفور بل سعت إلى أن يكون لها مكان بارز في السياسة والحياة العامة، وأن تكون لها حرية أوسع وإرادة أقوى، وغير ذلك كثير مما جد على المجتمع المصرى من اتجاهات وشخصيات.. كانت هى الوحى لما فى هذا الكتاب من صور وحوادث وأناس.

والواقع أنه ما من قصة فى هذا الكتاب تخلو من مشهد من مشاهد الحياة التى تعيشها انتزعت بالفعل حتى ما قد يبدو للمشاهد أو القارئ أنه عجيب.

لقد تنقل الحكيم بين الفنون المختلفة وبخاصة فنون المسرح. ولم يستقر على اتجاه واحد بسبب الظروف العامة التى أحاطت به «يظهر أن الحروب وما تنبئه فى الأمة من هزات اجتماعية ترغم المشتغل بالفن على الاستقاء من هذا النبع وتدفعه إلى الاستحياء مما يضطرب فيه هذا المجتمع» وهكذا كان الحال بالنسبة إلى الحرب العالمية الأولى فقد كان المجتمع المصرى وقتئذ يهتز لأمرين: الخلاص من الاحتلال والتخلص من الحجاب.. ولكن الحروب ما يكاد يهتفى شبحها ويسكن نائرها، وتنقشع غيومها حتى يطيب أحيانا للفن أن ينطلق من جو المسائل القومية إلى جو المسائل الإنسانية.. لهذا ما كادت الحرب العالمية تبعث شقتها وتهدأ هزتها باتجاه المجتمع المصرى إلى التغير الهادئ والتطور الطبيعى حتى

انجهت إلى مصدر آخر هو الإنسان في أفكاره الثابتة في كل زمان
لقد نشرت كل مسرحيات «مسرح المجتمع» التي احتواها هذا
الكتاب في أخبار اليوم عندما أصبح الحكيم منذ عام ١٩٤٥ يكتب
لهذه الصحيفة في وقت قد اضطرب فيه المجتمع المصري إثر هزات
اجتماعية لم تكن ملحوظة قبل الحرب حتى اضطرب أكثر الناس إلى
نشاطهم الداخلي في مضار التقدم الشخصي. أو المناغسة العامة حتى
تكونت في المجتمع طبقة رجال الأعمال.

٤٦ - المسرح المتنوع:

• الطبعة الأولى: جاء المجلد في (٢١) مسرحية طويلة وقصيرة
ويقع في (٨٥٠) ص. مكتبة الآداب ومطبعتها النموذجية، القاهرة:
١٩٥٥.

هذا الكتاب يعرض من الصور التي لا تندرج ولا تدخل في
مجموعة «مسرح المجتمع» وبعبارة أدق لا تندرج مع مايسمونه
«المسرح الذهني» إنها مسرحيات توفيق الحكيم المتنوعة التي سبق
نشرها عام ١٩٣٨ ونشر البعض متفرقا.
والواقع أنها مسرحيات متنوعة في أسلوبها وفي أهدافها، فيها
الجدى والفكاهى، وفيها ما كتب بالفصحى والعامية وفيها النفسى
والاجتماعى والريفي والسياسى وغير ذلك.
إنها رحلة مختلفة في جهات متنوعة اجتازها الحكيم في أكثر من
ثلاثين عاما «هنا إذن سر رحلتى القلقة في كل الجهات، فأنا أحاول

في قلق جنوني أن أسارع إلى ملء بعض الفجوة في أدبنا العربي المسرحي على قدر إمكاني وجهدي، وأن أقوم في ثلاثين سنة برحلة قطعها الأدب المسرحي في اللغات الأخرى في نحو ألفي سنة»

٤٧ - مسرحيات توفيق الحكيم:

- الطبعة الأولى: جاء المجلد في جزأين ويقع في (٣٠٢) ص.
- ضم الجزء الأول (٤) قصص تمثيلية وهي:
 - «سر المنتحرة» قصة تمثيلية في أربعة فصول.
 - «نهر الجنون» قصة تمثيلية في فصل واحد.
 - «رصاصه في القلب» كوميديا في ثلاثة فصول.
 - «جنسنا اللطيف» كوميديا في فصل واحد.
- وضم الجزء الثاني (٤) قصص تمثيلية وهي:
 - «الخروج من الجنة أو الملهمة» نشرت بمجلة مجلتي.
 - «أمام شباك التذاكر» نشرت بمجلة مجلتي.
 - «الزمار» كوميديا في فصل واحد.
 - «حياة محطمت» مسرحية في أربعة فصول.
- مطبعة الاعتدال، القاهرة: ١٩٣٧.

«أخرج الحكيم هذه المسرحيات في مجلدين نشر بعضها مستقلاً عن هذين المجلدين والبعض الآخر فيها عام (١٩٣٧) وبعض هذه المسرحيات ذو طابع اجتماعي وبعضها الآخر ذو طابع نفسي وقد صرّ الدكتور «طلح حسين هذا الكتاب بقوله:» وما دام الشعور

العربي قد وسع ما حاول شوقي أن يجعله من التمثيل ، وما دام
النثر العربي قد وسع ما أراد توفيق الحكيم أن يجعله من التمثيل،
فمن السخف أن نتهم اللغة العربية بالعجز أو القصور أو الضيق عن
احتلال هذا الفن»

٤٨ - ملف عبد الناصر بين اليسار المصري وتوفيق الحكيم:
* الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٣) فصول ويقع في
(٤٩٨) ص.

مطابع الأهرام التجارية.

الناشر: دار القضايا - بيروت: ١٩٧٥.

هذا الكتاب يضم أعمال الندوة التي نظمتها مجلة الطليعة ونشرتها
تباعاً منذ أول يناير ١٩٧٥ تحت عنوان «اليسار المصري يحاور
توفيق الحكيم» وهذه الندوة كان قد أوحى بتنظيمها ظهور كتاب
«عودة الوعي» لتوفيق الحكيم. وبادرت مجلة الطليعة إلى دعوة
الكاتب الكبير إلى بدء حوار مع عدد من ممثلي اليسار المصري
بمختلف اتجاهاته ومدارسه على أن يكون موضوع الحوار: «التجربة
الناصرية في ١٨ عاماً من ثورة يوليو ١٩٥٢. ولعلنا لا نتجاوز
الحقيقة إذا قلنا إن لهذا الكتاب أهمية خاصة بحكم الوثائق
والشهادات التاريخية التي يتضمنها، وبحكم القضايا الأيديولوجية
والسياسية التي طرحت في داخل الندوة، وبحكم نوعية المشاركين في
الحوار واهتماماتهم وأنشطتهم السياسية والاجتماعية، ففيها يتعلق
بالوثائق والشهادات التاريخية تتأكد أهمية الكتاب عندما يتقدم

توفيق الحكيم بشهادته وفحواها أنه كان أباً روحياً لثورة ٢٣ يوليو وبالذات في هذه الفترة التي تولى فيها عبد الناصر مقاليد القيادة والحكم. والحكيم هو القائل عن عبدالناصر «إنه قرأ لي وتأثر بي إلى حد وصفته بعض الكتب الأجنبية بأنه تلميذ أفكاري، وكان من مصلحتي الشخصية - إذن - أن أستغل هذه الصفة وأضخمها بتضخيم منجزاته، وهو القائل أيضا «إن الاشتراكية التي تحققت كانت هزيلة.

أما خالد محيي الدين فشهادته هي رؤية من الداخل لضابط أركان الحرب في سلاح الدبابات وعضو التنظيم السري للضباط الأحرار وأحد قادته وصديق عبد الناصر وأحد الذين اختلفوا معه في تاريخ ميكر، وترك مكانه في مجلس قيادة الثورة.

فإذا حللنا مادة هذا الكتاب وجدنا أنها كانت ساحة للصراع الأيديولوجي والسياسي، صراع بين الحكيم وبين المشاركين في الندوة وصراع بين الندوة كلها وبين بعض الأيديولوجيات المطروحة من خارج الندوة.

لقد كان الحوار حركة مستمرة من الخلاف والاتفاق ومن تجاوز التناقضات إلى اتفاقات جديدة وخلافات جديدة، ثم إلى اتفاقات عامة على الحد الأدنى من المقولات أو الشعارات والمواقف التي يمكن أن توحد أو أن تكون مدخلا لتوحيد اليسار، على أنه إذا أردنا أن نقيم المناقشات الفكرية والسياسية التي دارت، أمكننا القول بأن المشاركين في الندوة بما طرحوه من قضايا، وبحكم تعدد اتجاهاتهم

ومنطلقاتهم الفكرية والسياسية إنما كانوا يقومون بعملية استقراء لمستقبل الصراعات المقبلة حتى يتبادر إلى الذهن ذلك التساؤل: ماذا عسى أن تكشف عنه هذه المناقشات من تيارات العمق السياسى والاجتماعى؟

وفى ختام الكتاب وضع المشتركون فيها بياناً جاء فيه أن المشاركين فى الندوة وقد ناقشوا - من مواقع فكرية واجتماعية مختلفة - تجربة ثورة ٢٣ يوليو فى ١٨ عاماً من عمرها يؤكدون على أن الدافع إلى عقد هذه الندوة كان - فى جوهره - دافعاً بناءً وإيجابياً، انطلقوا فيه من منهج موضوعى يتجنب التشهير من ناحية كما يتجنب التبرير من ناحية أخرى.

٤٩ - من البرج العاجى:

• الطبعة الأولى: جاء فى (٥٣) مقالاً ويقع فى (٢١٩) ص.
مطبعة التوكل بالجواميز، القاهرة: ١٩٤١.

مجموعة مقالات أدبية واجتماعية وسياسية بلغت ثلاثة وخمسين مقالاً.

٥٠ - من كريات الفن والقضاء:

أو: عدالة وفن:

أو: أنا والقانون والفن:

• الطبعة الأولى: جاء في (٨) قصص قصيرة ويقع في (١٢٤) ص.

دار المعارف. سلسلة اقرأ. العدد ١٢٦ القاهرة: ١٩٥٣.

مجموعة قصص قصيرة اجتماعية مرتبطة بحياة الريف وذكراته في فترة من حياة الحكيم حينما كان يشتغل بالنباتات العامة في هذه الفترة، ولقد قدم المؤلف هذا الكتاب بقوله «عندما دون وكييل النائب العام» يوميات نائب في الأرياف «لم يقصد ناثيا بالذات ولا تجربة بالذات، ولكنه نماذج بشرية واجتماعية مما قد ينطبق على كل بقعة في ريف مصر، وهو في هذا الكتاب ينحو نحو آخر، فهو يقصد ناثيا معينا وحياة معينها لما ميولها وتوازعها وظروفها التي قد لا تتكرر كثيرا في عين المحيط، وإن كان الإطار الذي تتحرك فيه هذه الذكريات هو نفس الإطار الاجتماعي الذي يعكس صورة من حياتنا في الأقاليم».

٥١ - نشيد الأنشاد.

• الطبعة الأولى: جاء الكتيب في (٦٠) ص وفي طبعة أنيقة على

ورق جيد - مطبعة مصر، القاهرة ١٩٤٠.

هو نشيد الملك «النبي سليمان» أغنية عطرة ممزوجة بروح النبي، روح الحب والخير والجمال، عملت عمل السحر في عالم نشر فيه روح الشر جناحيه فأدمى الإنسانية وعذبها حتى نسيته هبة الله التي أنزلها الأرض «الحب والريبع».

يرجع وضع هذا النشيد إلى ما قبل الميلاد بنحو ألف عام، ولعله أجمل صوت خرج من قلب الإنسان لبث الحب والربيع منذ أقدم الزمان في حوار جميل وأسلوب سهل تمتع بين شوليت وسليمان والكورس «النساء».

سحر هذا النشيد أكثر الشعراء والأدباء وأهل الفنون على توالي العصور، ولعل أشهر من فتن به في العهد الحديث «ريثان» ثم أندريه جيد فوصفه كل منها في صيغة جديدة، ولقد أراد الحكيم أن يطلق على ما صنعا فلم يتيسر له ذلك على حد قوله، ولم تهيئ له الظروف أسباب العثور على هذين النصين الحديثين، فجعل كل اهتمامه واعتاده في وضع هذه الصيغة - التي بين أيدينا - على التوراة.

٥٢ - وثائق في طريق عودة الوعي:

• الطبعة الأولى: جاء الكتاب في (٧١) ص.

دار الشروق، بيروت: ١٩٧٥.

«هذه الطبعة مصورة وفي ورق فاخر» جاءت أبوابه على

الوجه التالي:

أولاً: من واقع فتح الملفات والوثائق. وهي ملحوظة فحواها أن حقيقة الحكم البوليسي المسيطر على البلاد أثناء حكم عبد الناصر واضح الدلالة. لدرجة أن الرئيس السابق لم يقلل إسداء النصيح لا في رسالة أو كتاب، ولم يسكت الحكيم، بل أبدى رأيه في حالة

البلد والشعب وما هو فيه من حيرة وقلق وبليلة فكر وأزمة ثقة في رسالة شخصية إلى عبد الناصر فإذا كانت النتيجة ؟ كانت النتيجة عدم احتمال ذلك ووضع في السجن كل من ساهم في إرسالها لعبد الناصر ولولا الحياء لكبر سن الحكيم لكان قد وضع أيضا معهم.

ثانيًا: لم نسكت في عهد السادات أيضا. يقول الحكيم « في عهد حكم الرئيس السادات جمعت في مكتبي عددا من الكتاب والأدباء ورجال الفكر وجعلنا نستعرض حال البلد في تلك الفترة من يناير ١٩٧٣ وما ساد البلاد من اضطراب وقلق ورأينا أن من واجبتنا باعتبارنا من رجال الفكر في الأمة أن نصارح الدولة بحقيقة رأينا في المواقف.

ثالثًا: عود إلى الملف الذي يجب أن يفتح وقوى هذا الباب: إن من المهم فتح الملفات لأن في فتح الملف عدم اتهام فترة بحالها ، والاتهام معناه أنه فتحت قضية وفيها دفاع وفيها خبراء وفيها تقييم وجاءت حرب اليمن.. ما هي حكايتها بالضبط ؟ هل كانت نتيجة معلومات مغلوطة عن حجم العملية ؟ وهل كان الدافع الأول لها أمريكا والصهاينة لاستنزاف جهد مصر وأموالها ؟؟ وهل كلفت مصر حقا أربعة آلاف مليون جنيه، كان الفلاح المصري ينتظرها لتحقيق اشتراكاته ورغاهيته ؟؟ وكان لا بدّ من الكلام عن عودة الوعي لأنّي أريد أن أحدد ما يعيب حركتنا الوطنية من أولها للآن.. لقد حصل تزييف في الأشكال التي نسميها ديمقراطية وإذا بها ديمقراطية مزيفة.. هذه هي مسألة فتح الملفات.

وقبها يتعلق بمسألة الانفتاح يقول الحكيم: أنا أتصوره كما يلي،
لقد استنفدنا كل ثروة البلد، يعنى كل ما فى البلد من نقود ومال
لعمل تنمية غير كاف.
فلا بد من معاونة رأس المال الأجنبى.

ثم ختم الكتاب بأقوال له عن الاشتراكية ومنها:
« لا أمل فى إصلاح العالم إلا إذا عولج شقاء الملايين فى كل أمة
من الأمم، من أجل ذلك لم يستطع حتى الزعماء المروضون أنفسهم
أن يعتمدوا على كلمة الوطنية وحدها فى التأثير على الجوع فقرنوها
بكلمة « الاشتراكية ».

« الديمقراطية الاشتراكية هى من غير شك صياغة مقبلة
الجوهريين متلائمين، لكن الديمقراطية شىء والدولية شىء آخر، إن
جوهر الاشتراكية السليم لا يمكن أن يفترن إلا بفكرة « الدولية ».
« كانت فكرتى منذ أعوام أن الاشتراكية ينبغى أن تنأى من
الخارج إلى الداخل أى أن تسود بين الدول قبل أن تقر بين الأفراد.
الاشتراكية بين الدول فى الإنتاج والتوزيع والقانون والنظام. إذا تم
ذلك فقد تم كل شىء. تبعا لذلك ».

فهرس الموضوعات

| صفحة | |
|------|--------------------------------|
| ٥ | مقدمة |
| ١٣ | الحكيم سيرة |
| ٢٣ | الحكيم كاتبا |
| ٢٧ | منهجه |
| ٣١ | لغته |
| ٣٣ | أثره |
| ٣٦ | أفكاره |
| ٤٠ | أعمال توفيق الحكيم |
| ٤٠ | أولاً: المسرحيات |
| ١٢٠ | ثانياً: الروايات والقصص |
| ١٧٥ | ثالثاً: الكتب التي ألفها |

| | |
|--------------------|----------------|
| ١٩٨٩ / ٢٩٩٢ | رقم الإيداع |
| ISBN ٩٧٧-٠٢-٢٦٧٣-٥ | الترقيم الدولي |
| ١ / ٨٨ / ٨ | |

طبع مطابع دار المعارف (ج.م.ع.)